

FIAT



LA FIAT PER IMMAGINI

LA FIAT EN PHOTOS
FIAT IN PHOTOGRAPHS
FIAT IM BILD
LA FIAT EN IMAGENES
A FIAT EM IMAGEMS

FIAT

SOCIETÀ PER AZIONI - TORINO (ITALIA), CORSO MARCONI 10

ALBUM EDITO DALLA DIREZIONE STAMPA E PROPAGANDA FIAT - EDIZIONE APRILE 1961

1899 FONDATION DE LA FIAT - ETABLISSEMENT CORSO DANTE (50 OUVRIERS) - DES 1900 LES PREMIERES AUTOMOBILES FIAT ET AFFIRMATIONS VICTORIEUSES DANS LES COURSES NATIONALES ET INTERNATIONALES - 1907 PREMIER MOTEUR DIESEL NAVAL FIAT - 1908 PREMIER MOTEUR D'AVION FIAT - 1921 USINE LINGOTTO - 1934 RECORD MONDIAL ABSOLU « AGELLO » VITESSE HYDRAVION MACCHI MOTEUR FIAT 709 KM-HEURE - 1939 USINE MIRAFIORI

1899 FOUNDATION OF THE FIAT - CORSO DANTE FACTORY (50 WORKMEN) - FROM 1900 THE FIRST FIAT CARS AND WINNERS IN RACES AT HOME AND ABROAD - 1907 THE FIRST FIAT MARINE DIESEL ENGINE - 1908 THE FIRST FIAT AIRCRAFT ENGINE - 1921 THE LINGOTTO WORKS - 1934 WORLD OUTRIGHT SPEED RECORD OF 440 M. P. HR. BY « AGELLO » IN THE FIAT ENGINED MACCHI SEAPLANE - 1939 THE MIRAFIORI WORKS

1899 GRUENDUNG DER FIAT-WERK CORSO DANTE (50 ARBEITER) - 1900 DIE ERSTEN FIAT-AUTOMOBILE UND DIE RUHMREICHEN SIEGE BEI ITALIENISCHEN UND INTERNATIONALEN RENNEN - 1907 ERSTER FIAT-DIESEL-SCHIFFSMOTOR - 1908 ERSTER FIAT FLUGZEUGMOTOR - 1921 WERK LINGOTTO - 1934 « AGELLO » GESCHWINDIGKEITSWELTREKORD - 709 KM/STD. MACCHI-WASSERFLUGZEUG MIT FIAT-MOTOR - 1939 WERK MIRAFIORI

1899 CONSTITUCION DE FIAT - FACTORIA DE CORSO DANTE (50 OBREROS) - DESDE 1900 LOS PRIMEROS COCHES FIAT Y LAS PRIMERAS VICTORIAS Y MARCAS EN CARRERAS NACIONALES E INTERNACIONALES - 1907 PRIMER MOTOR MARINO FIAT DIESEL - 1908 PRIMER MOTOR DE AVIACION FIAT - 1921 FACTORIA DEL LINGOTTO - 1934 PRIMERA MARCA MUNDIAL ABSOLUTA DE VELOCIDAD « AGELLO » 709 KMS/H SOBRE HIDROAVION MACCHI CON MOTOR FIAT - 1939 FACTORIA DE MIRAFIORI

1899 FONDAZIONE DELLA FIAT
STABILIMENTO CORSO DANTE
150 OPERAI DAL 1900 LE PRIME
AUTOMOBILI FIAT E VITTORIOSI
PRIMATI NELLE CORSE NAZIONALI
E INTERNAZIONALI 1907 PRIMO
MOTORE FIAT DIESEL NAVALE
1908 1^{MO} MOTORE AVIAZIONE FIAT
1921 « LINGOTTO » 1934 PRIMATO
MONDIALE ASSOLUTO « AGELLO »
VELOCITA' IDROVOLANTE MACCHI
MOTORE FIAT 709 KM/ORARI
1939 LA MIRAFIORI

Sintesi delle prime tappe Fiat (1899-1939) come
si legge nella sala « Fabbriche Italiane » al Mu-
seo dell'Automobile « Carlo Biscaretti » - Torino

Résumé du développement Fiat (1899-1939) comme
on peut le lire dans la salle « Fabriques Italiennes »
au Musée de l'Automobile « Carlo Biscaretti » - Turin

Milestones in Fiat progress (1899-1939) as described
in the section devoted to « Italian Industries »
in the Motor Museum « Carlo Biscaretti », Turin.

Die Entwicklung des Hauses Fiat (1899-1939)
im Saal « Italienische Fabriken » des Auto-
mobilmuseums « Carlo Biscaretti », in Turin.

Síntesis de las primeras etapas Fiat (1899-1939) co-
mo puede leerse en la sala « Fábricas Italianas » en
el Museo del Automóvil « Carlo Biscaretti » de Turín.

LE ORIGINI DELLA FIAT (1899)

LES ORIGINES DE FIAT
THE ORIGINS OF FIAT
DIE URSPRÜNGE DER FIAT
LOS ORIGENES DE FIAT



SEN. GIOVANNI AGNELLI
Fondatore della Fiat

Fondateur de la Fiat ■ Found-
er of Fiat ■ Gründer der
Fiat ■ Fundador de Fiat

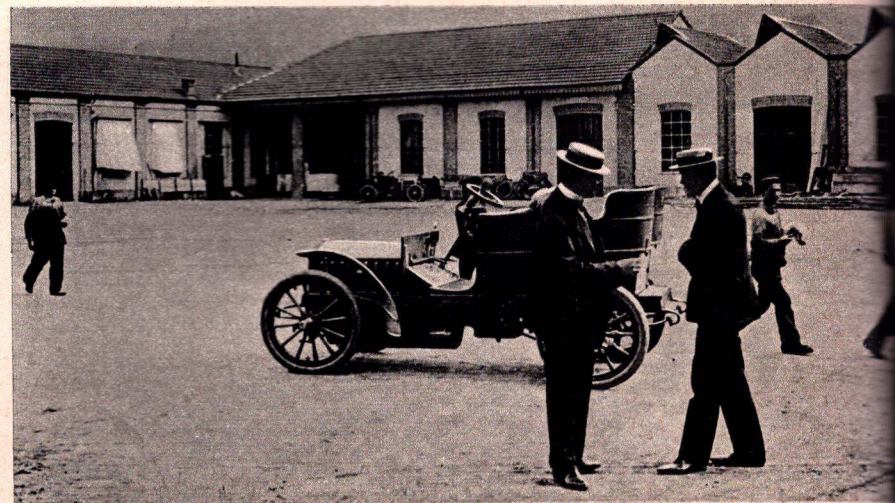
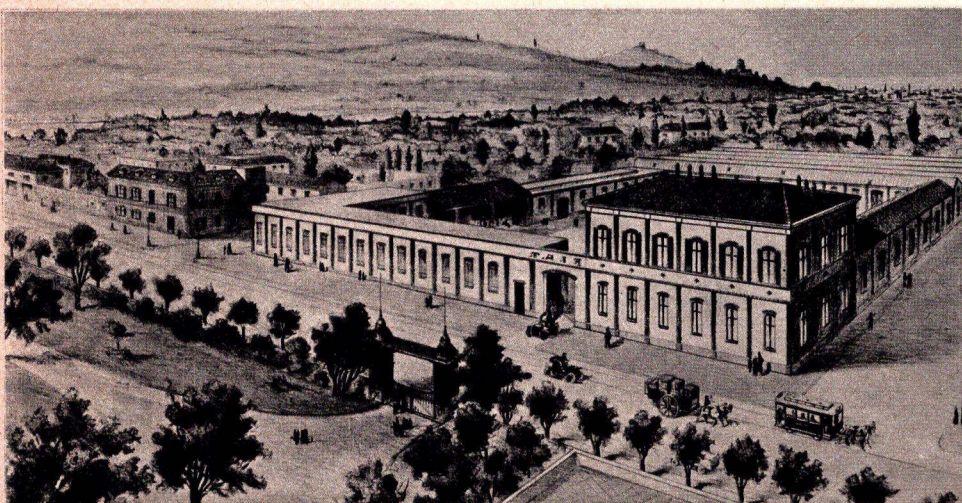
La firma dell'atto costitutivo della Fiat
(luglio, 1899) Quadro di L. Delleani

La signature de l'acte de fondation de la
Fiat (juillet, 1899) Tableau de L. Delleani.

The signing of the articles of incorporation
of Fiat (July, 1899) Painting by L. Delleani.

Die Unterzeichnung des Gründungsaktes
der Fiat (Juli, 1899) Gemälde von L. Delleani.

Firma del acta constitucional de Fiat
(Julio, 1899) Lienzo de L. Delleani.



1899 - Il primo stabilimento Fiat - 50 operai ■ Le premier établissement Fiat - 50 ouvriers ■ The
first Fiat plant - 50 workers ■ Das erste Fiat-Werk - 50 Arbeiter ■ La primera factoría Fiat - 50 obreros

L'OBIETTIVO CHE FA QUADRO

QUAND LA PHOTO DEVIENT TABLEAU
AS SEEN BY THE CAMERA EYE
DAS MALENDE FOTO-OBJEKTIV
EL OBJETIVO QUE "HACE" CUADRO

L'automobile, il grande motore della nave, l'aeroplano sono macchine. Prodotti del lavoro umano razionalmente organizzato con mezzi tecnici in continuo progresso. L'officina moderna è prodigio dell'ingegno e dell'acciaio. Ma la macchina che ci trasporta in terra mare cielo diviene creatura vivente entrando nell'uso degli uomini per vincere lo spazio.

Prima di entrare con l'obiettivo fotografico nelle officine che le producono vediamo queste macchine vivere in colorate immagini di bellezza italiana, città e paesaggio.

L'automobile, le moteur naval de grande puissance, l'avion sont des machines. Produits du travail humain rationnellement organisé avec des moyens techniques en progrès continu. L'usine moderne est un prodige du génie et de l'acier. Mais la machine qui nous transporte sur terre, sur mer et dans le ciel devient vivante lorsque les hommes l'utilisent pour vaincre l'espace.

Avant de pénétrer avec l'objectif du photographe dans les usines qui les produisent, voyons ces machines s'animer en images colorées dans les villes et au milieu de paysages d'une beauté typiquement italienne.

The motor-car, the large marine engine, the aeroplane are machines. Products of human endeavour rationally organized and sustained by technical means in continuous progress. The modern Factory is a prodigy of ingenuity and steel. But the machine which carries us by land, sea and air appears endowed with life when serving man to conquer space.

Before entering with the camera the factories which produce these machines, let us see them as they live in coloured images of Italian beauty, against a background of town and landscape.

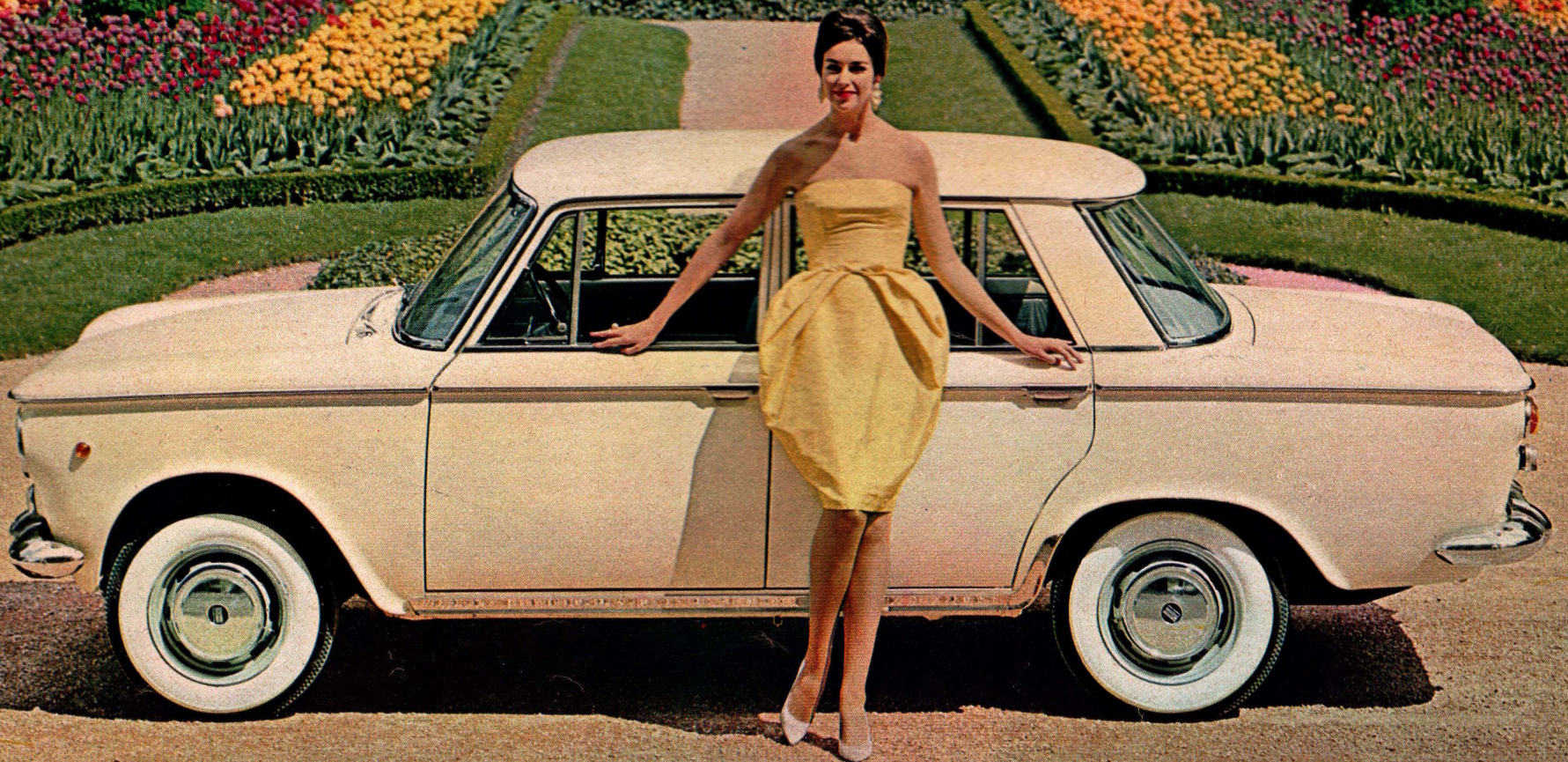
Das Automobil, der grosse Schiffsmotor und das Flugzeug: Produkte rationeller menschlicher Arbeit und ständig weiterentwickelter technischer Hilfsmittel, gefertigt in modernen Werkstätten, in denen sich Erfindergeist und Materie vereinen. Durch die Hand des Menschen erwacht die seelenlose Maschine zum Leben. Dem Menschen hilft sie, Zeit und Raum zu bezwingen: zu Lande, zu Wasser und in der Luft.

Beobachten wir einmal vor unserem Blick in die Werkstätten, wie und wo diese Maschinen leben: inmitten der Städte und Landschaften in einem Rahmen italienischer Schönheit.

El coche, el gran motor marino, el avión son máquinas. Productos del trabajo humano racionalmente organizado con medios técnicos en continuo progreso. La moderna factoría es un prodigio del ingenio y del acero. Pero la máquina que nos transporta por tierras, mares y aire se convierte en manos del hombre en criatura viva para vencer el espacio.

Antes de penetrar con el objetivo fotográfico en las factorías que las producen, veamos cómo estas máquinas viven en coloridas imágenes de belleza italiana, poblaciones y paisajes.

La 1300 in una villa torinese. ■
La 1300 dans une villa des alentours
de Turin. ■ The 1300 in the grounds
of a Turin villa. ■ Der 1300 im ma-
lerischen Rahmen einer Turiner Vil-
la. ■ El 1300 en una villa de Turín.





VENEZIA - Palazzo Ducale



FIRENZE - Palazzo della Signoria



CHIOGGIA



PISA - Piazza dei Miracoli



Sulla strada per Sestriere ■ Sur la route de
Sestrières ■ On the road to Sestriere ■ Auf dem
Weg nach Sestriere ■ Por la ruta de Sestriere



KARIBA - La diga sullo Zambesi ■ Le barrage sur le Zambèze ■ The dam on the Zambesi ■ Die Talsperre am Zambesi ■ El dique sobre el Zambesi



TRATTORI FIAT al lavoro ■ **TRACTEURS FIAT** au travail ■ **FIAT TRACTORS** at work ■ **FIAT-TRAKTOR** EN bei der Arbeit ■ **TRACTORES FIAT** trabajando



FIAT G91R in volo ■ FIAT G91R en vol ■ FIAT G91R
in flight ■ FIAT G91R im Flug ■ FIAT G91R en vuelo



Navi di ogni tipo e bandiera sono state equipaggiate con motori Fiat per circa 6 milioni di Cv. ■ Des navires de tout type et battant tous les drapeaux sont dotés de moteurs Fiat pour un total de 6 millions de Cv environ ■ Ships of every type and nationality have been equipped with Fiat engines for a total of about 6 million horse power ■ Schiffe aller Art und jeder Flagge sind mit etwa 6 Millionen PS Fiat-Motoren ausgerüstet ■ Naves de todo tipo y bandera han sido equipadas con motores Fiat por unos 6 millones de HP

NELLE OFFICINE

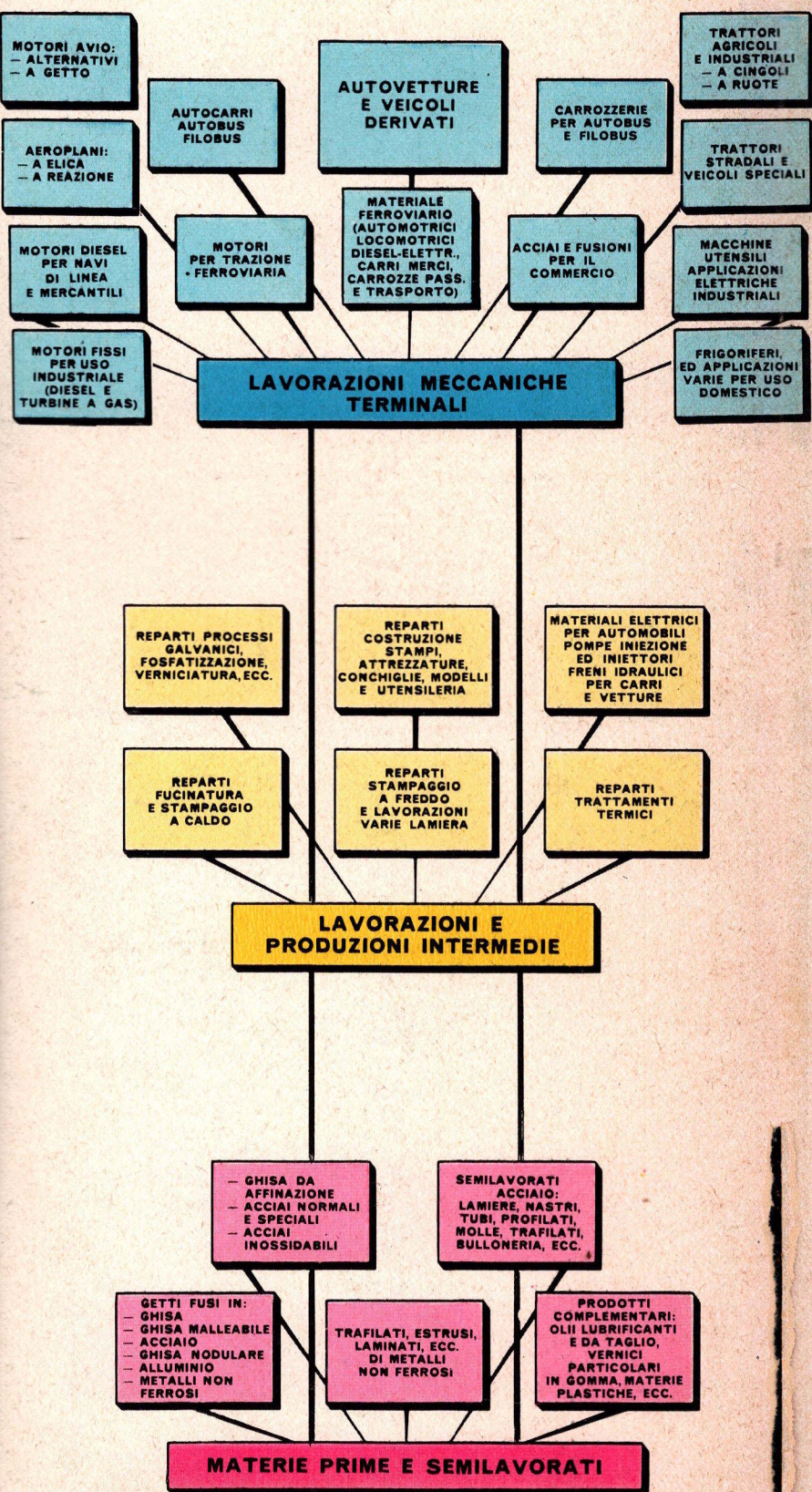
DANS LES USINES
IN THE WORKS
IN DEN WERKSTÄTTEN
EN LOS TALLERES

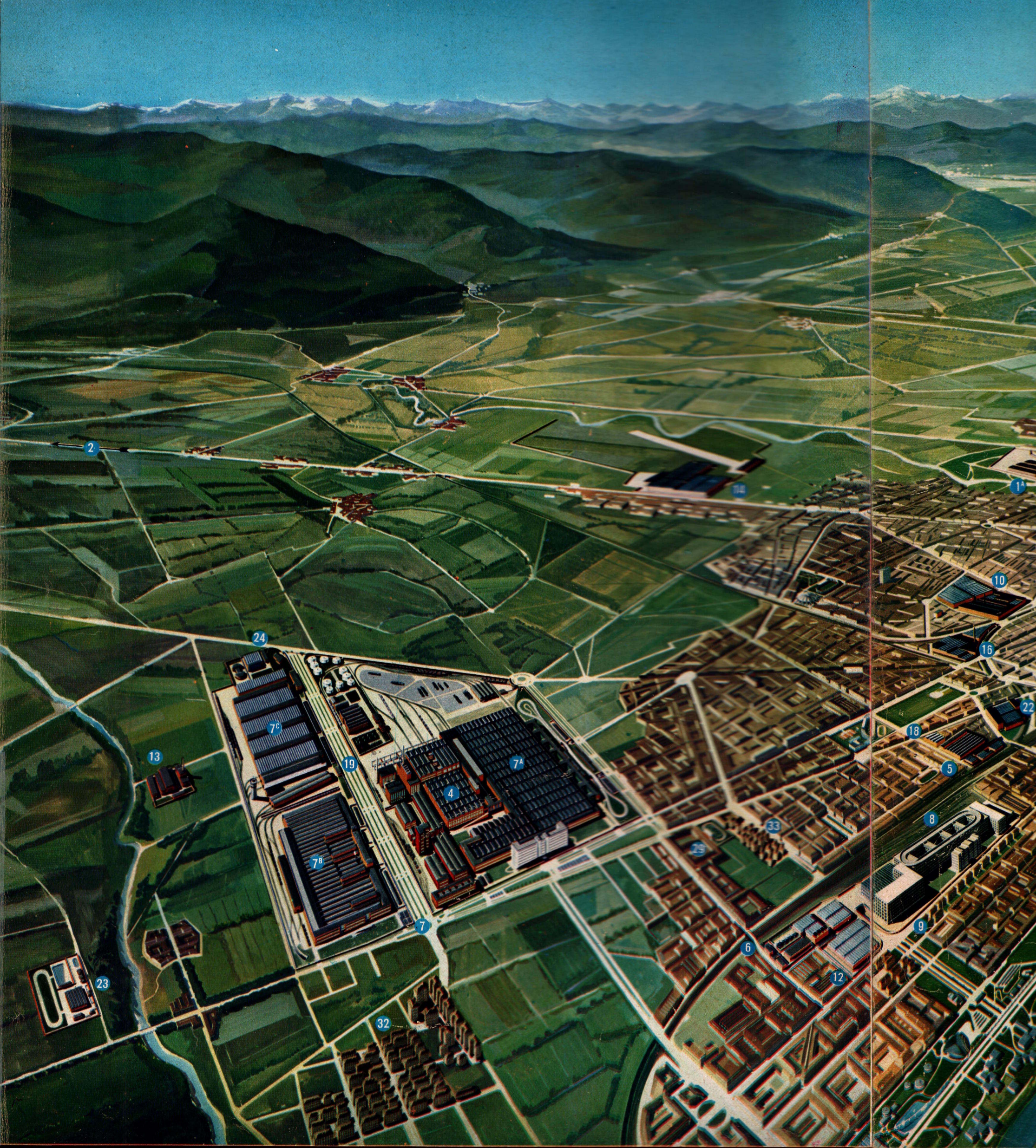
STABILIMENTI E ORGANIZZAZIONE FIAT IN TORINO

1 e 1A. Sezione Ferriere - **2.** Sezione Stabilimenti di Avigliana - **3.** Sezione Industrie Metallurgiche e Acciaierie - **4.** Sezione Fonderie e Fucine - **5.** Sezione Metalli - **6.** Sezione Lubrificanti - **7.** Sezione Automobili - **7A.** Mirafiori Centro - **7B.** Mirafiori Sud - **7C.** Mirafiori Meccanica - **8.** Sezione Officine Sussidiarie Auto (Stabilimento Lingotto) - **8A.** Officine Sussidiarie Auto (Stabilimento Stura) - **9.** Sezione Produzioni Ausiliarie - **10.** Sezione SPA (Stabilimento di Corso Ferrucci) - **10A.** Sezione SPA (Stabilimento Stura) - **11.** Sezione Ricambi - **12.** Sezione Motori Avio - **13.** Officine del Sangone - **14.** Sezione Velivoli - **15.** Officine di Caselle - **16.** Sezione Materiale Ferroviario - **17.** Sezione Grandi Motori - **18.** Società Prosidea-Ricuperi Metallici - **19.** Sottostazione Energia Elettrica - **20.** Magazzini Stura - **21.** Sede Centrale - **22.** Filiale di Torino - **23.** Centro Sperimentale Motorizzazione Agricola - **24.** Sezione Energia Nucleare - **25.** Scuola Centrale Allievi "Giovanni Agnelli" - **26.** Mutua Aziendale Fiat - **27.** Centro Sportivo Ricreativo e Culturale - **28.** Sede Nautica - **29.** Campo Sportivo "Giovanni Agnelli" - **30.** Campo Sportivo "Vittoria" - **31.** Piscine - **32.** **33.** **34.** Case dipendenti Fiat - **A.** Stazione Porta Nuova - **B.** Mole Antonelliana

USINES ET ORGANISATION FIAT A TURIN
FIAT FACTORIES AND ORGANISATIONS IN TURIN
FIAT-FABRIKEN UND ORGANISATIONEN IN TURIN
FACTORIAS Y ORGANIZACION FIAT EN TURIN

CICLO DELLE PRODUZIONI FIAT

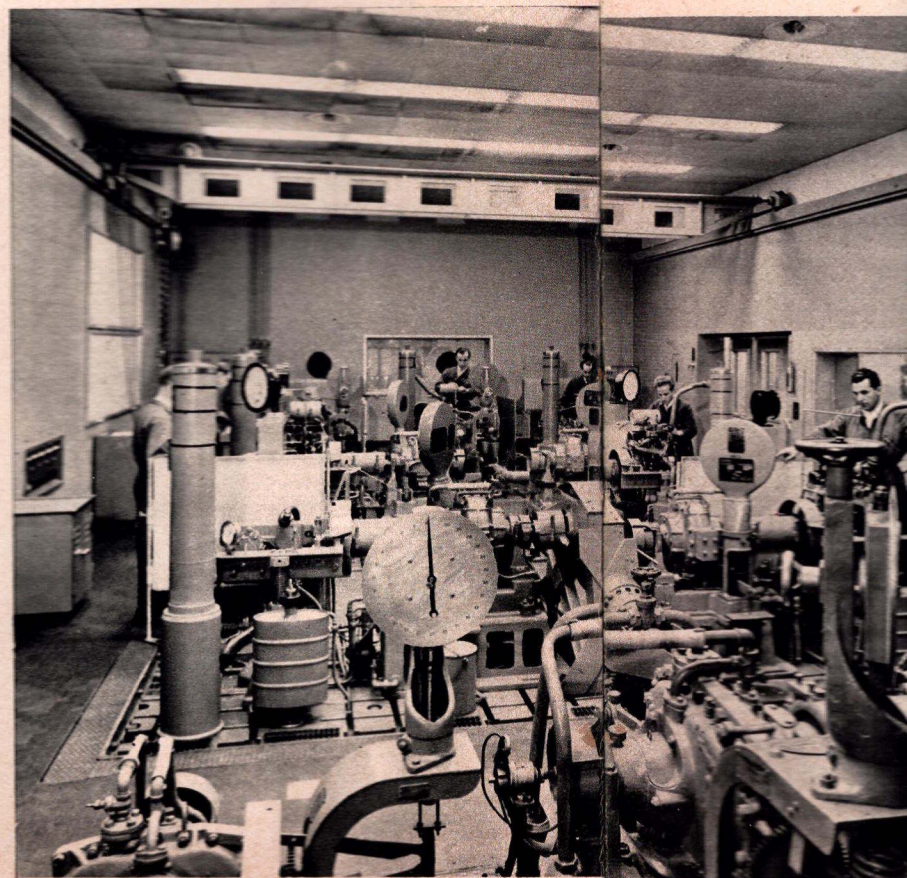
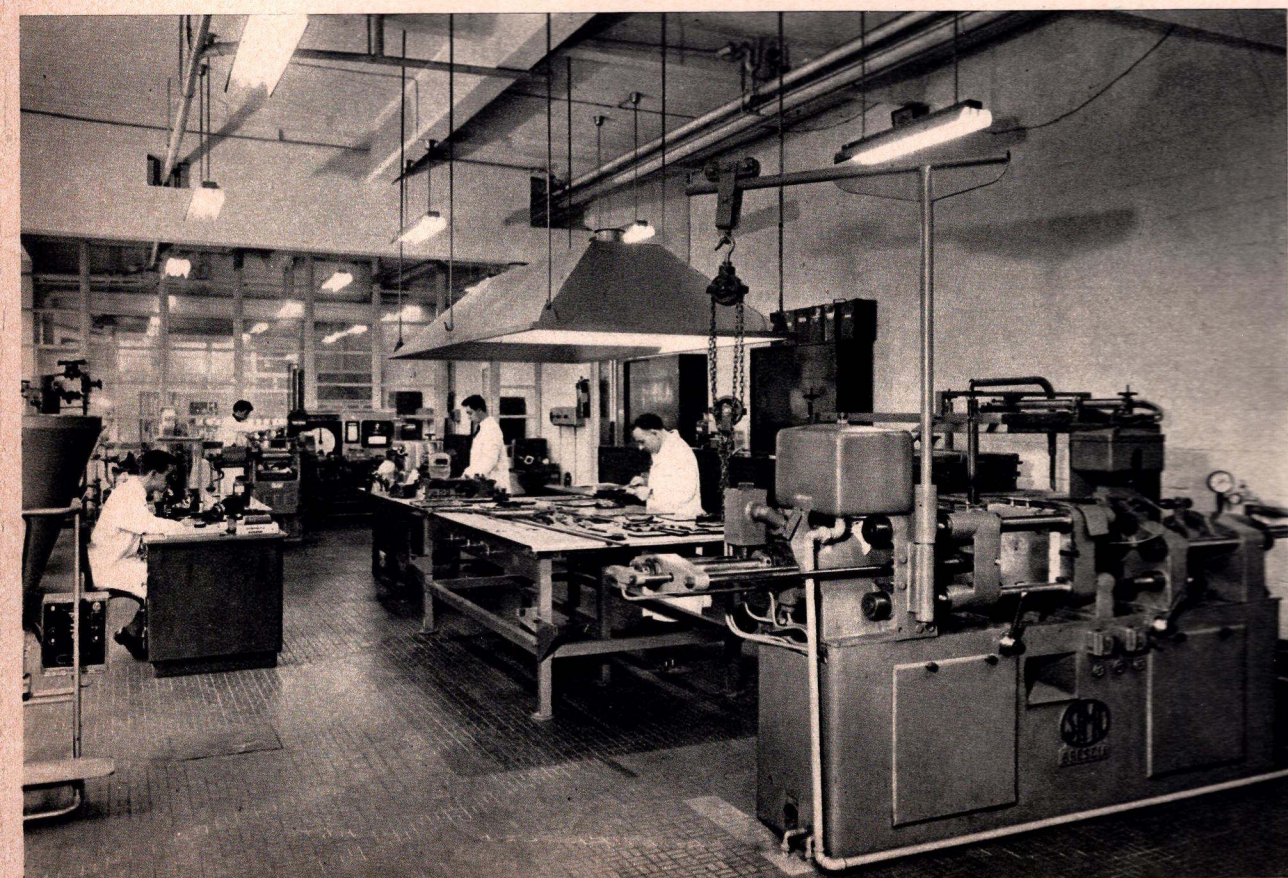
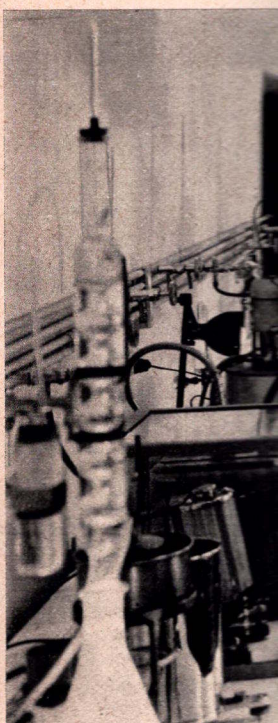
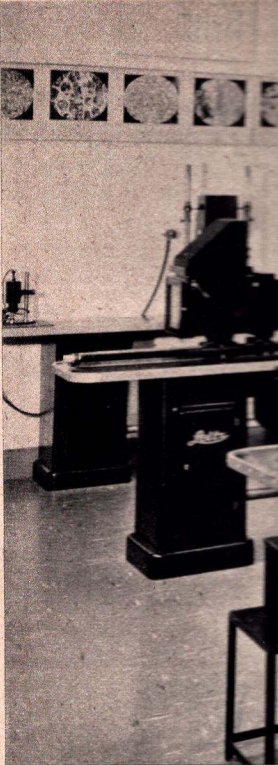
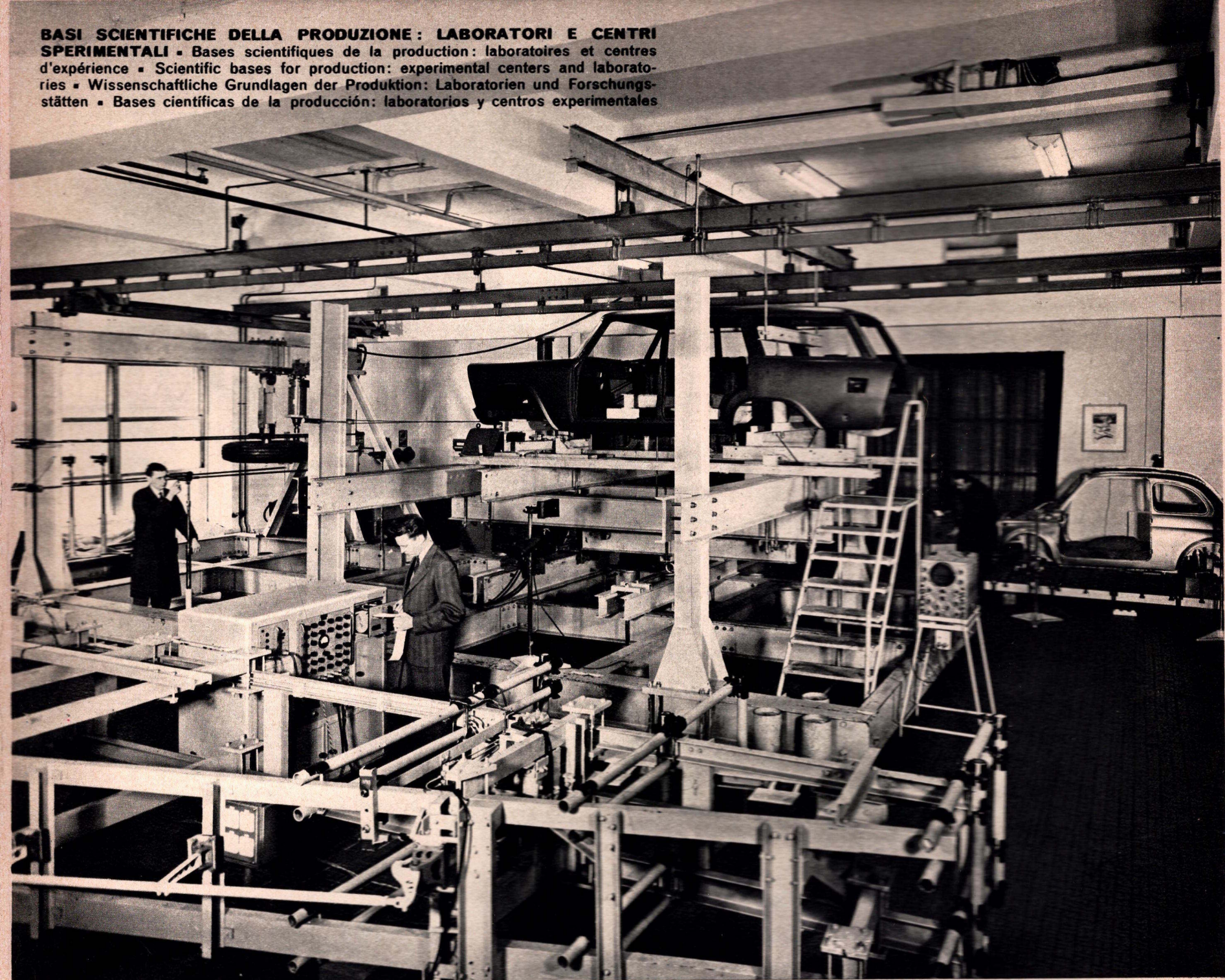


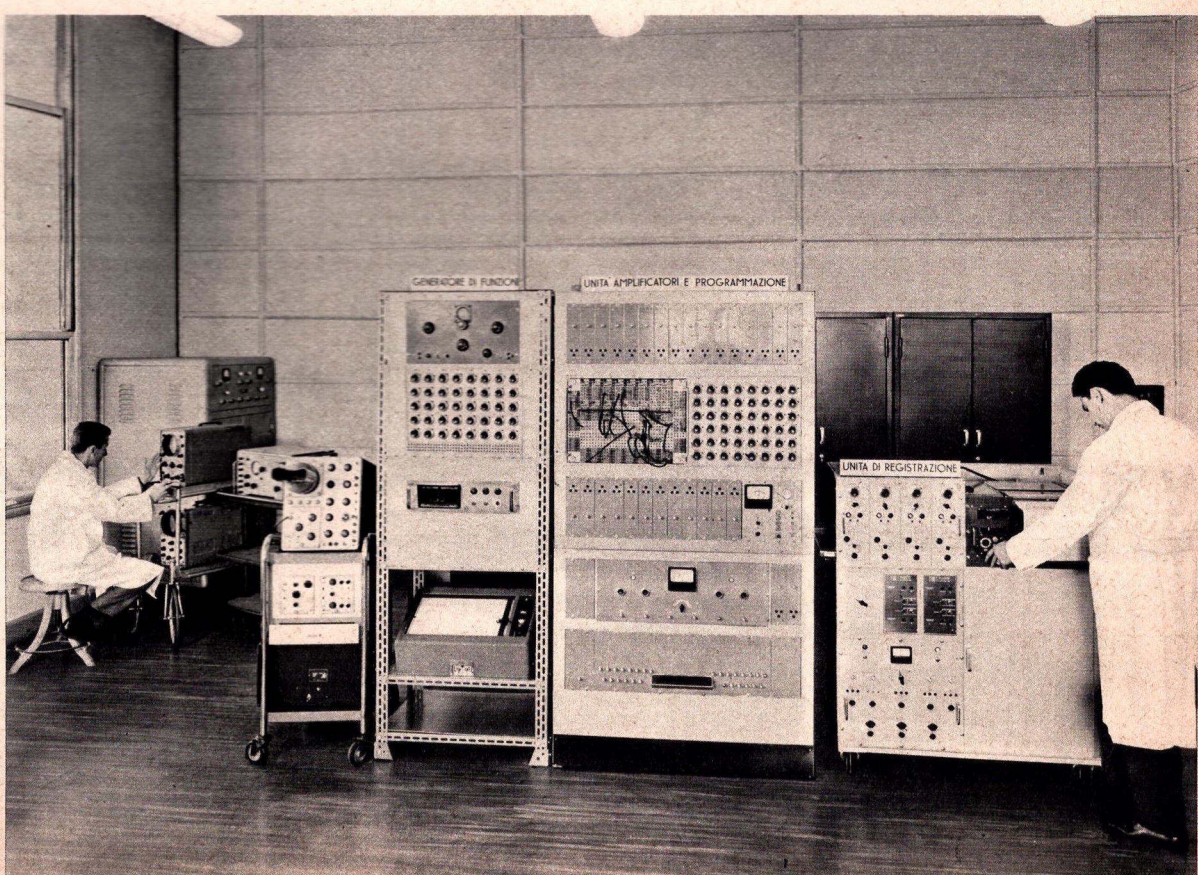
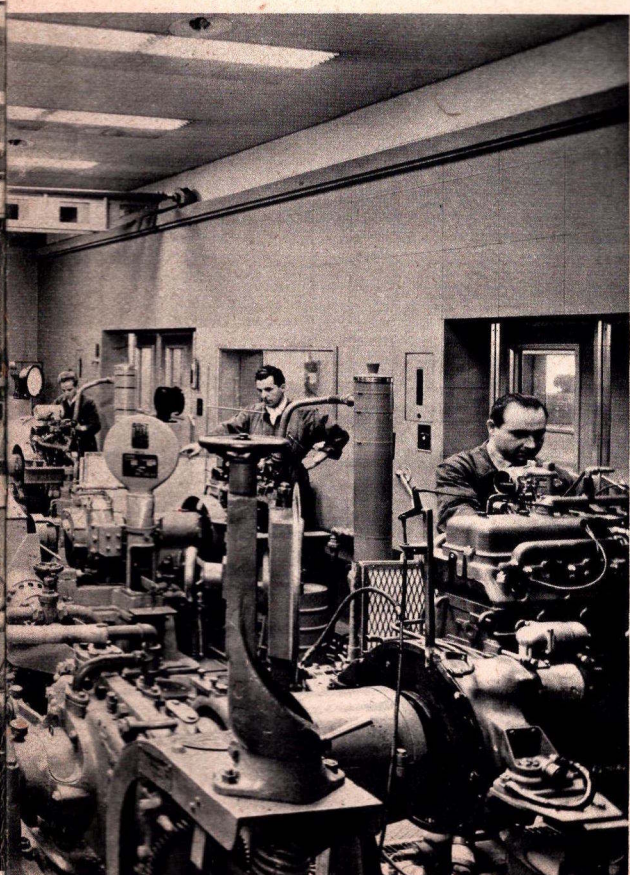
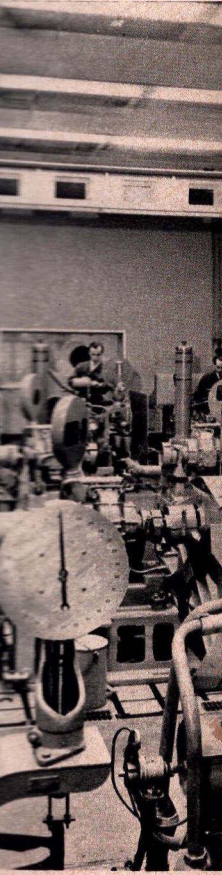
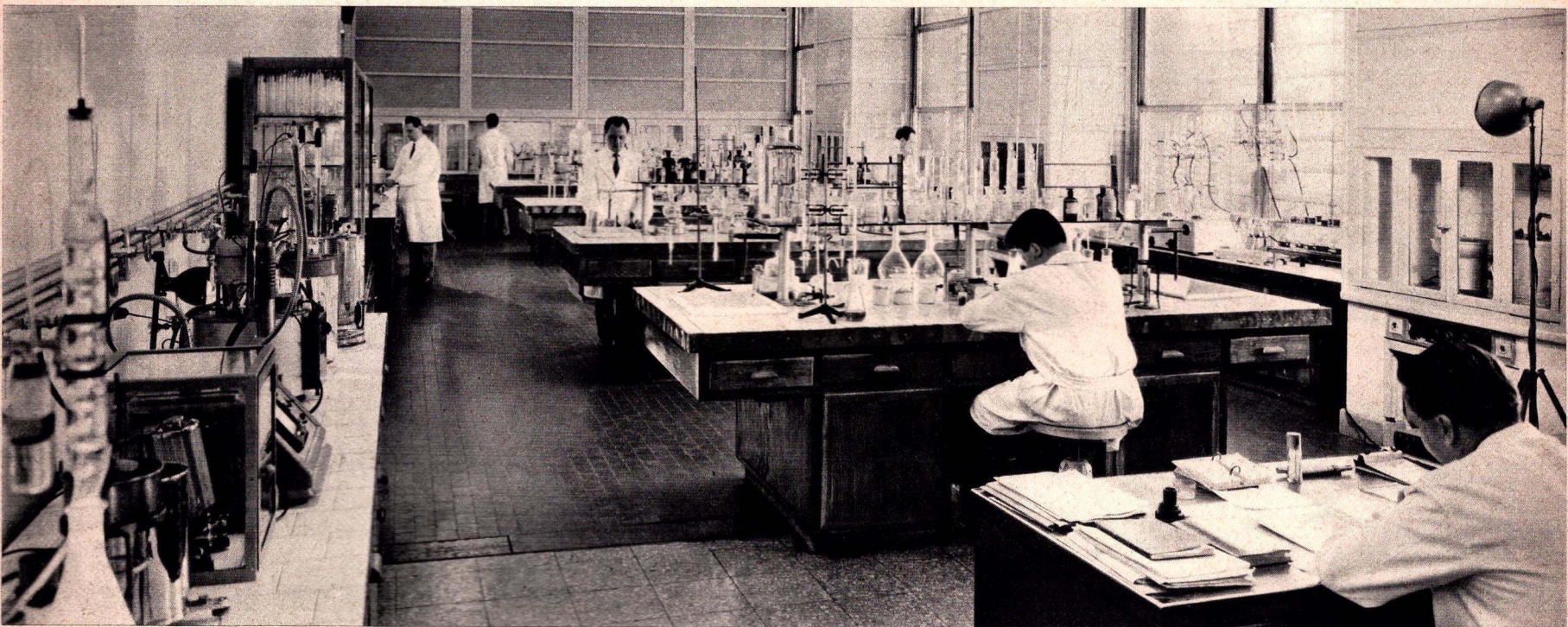
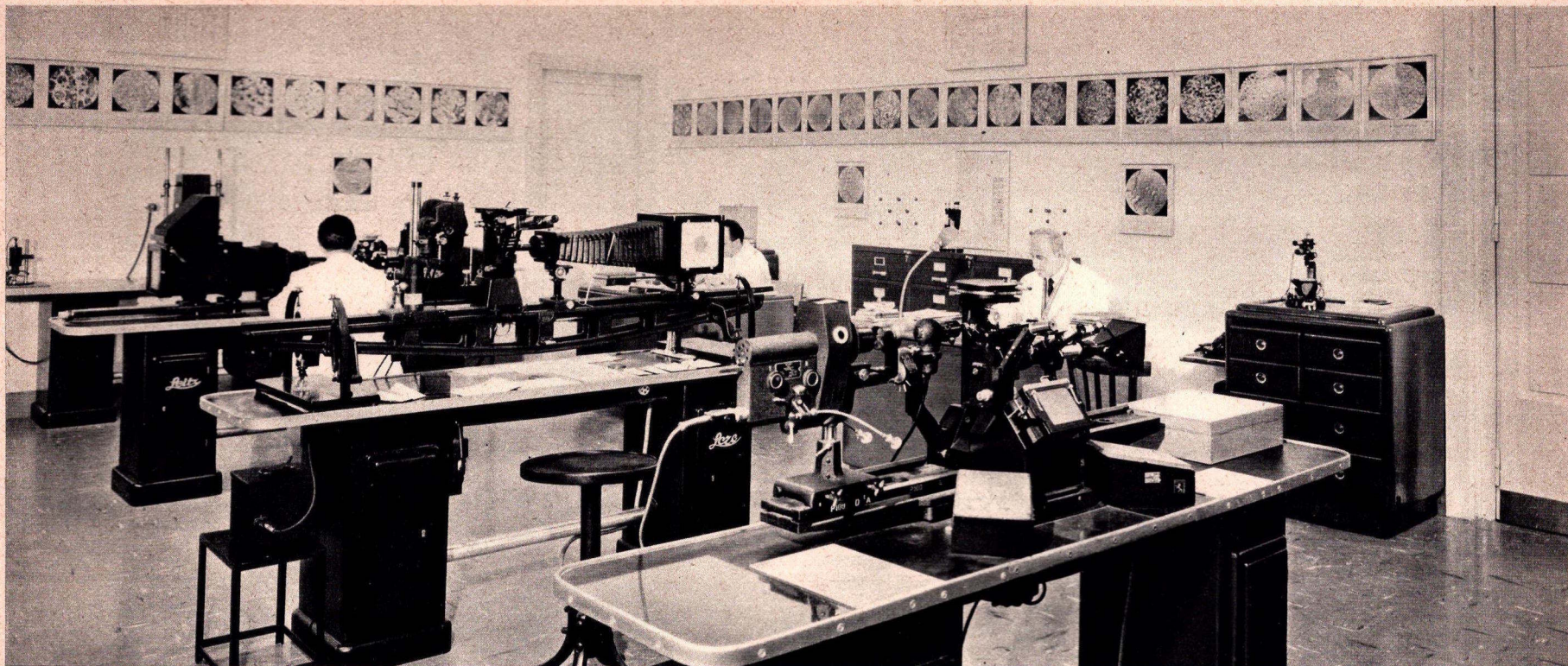
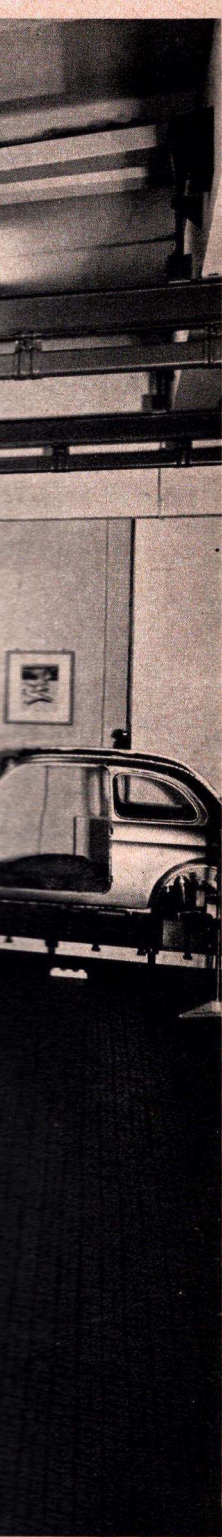






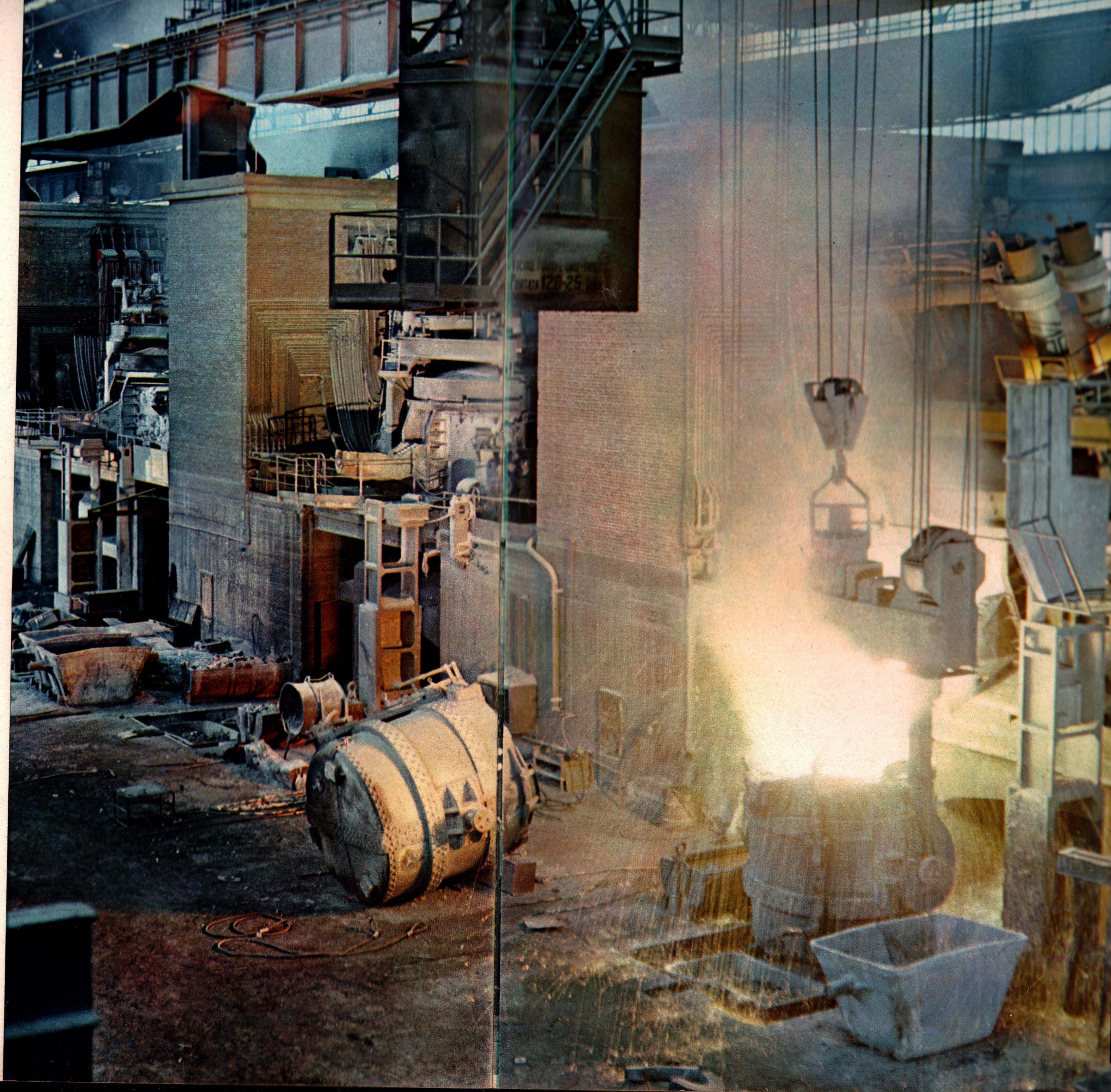
BASI SCIENTIFICHE DELLA PRODUZIONE: LABORATORI E CENTRI SPERIMENTALI • Bases scientifiques de la production: laboratoires et centres d'expérience • Scientific bases for production: experimental centers and laboratories • Wissenschaftliche Grundlagen der Produktion: Laboratorien und Forschungsstätten • Bases científicas de la producción: laboratorios y centros experimentales

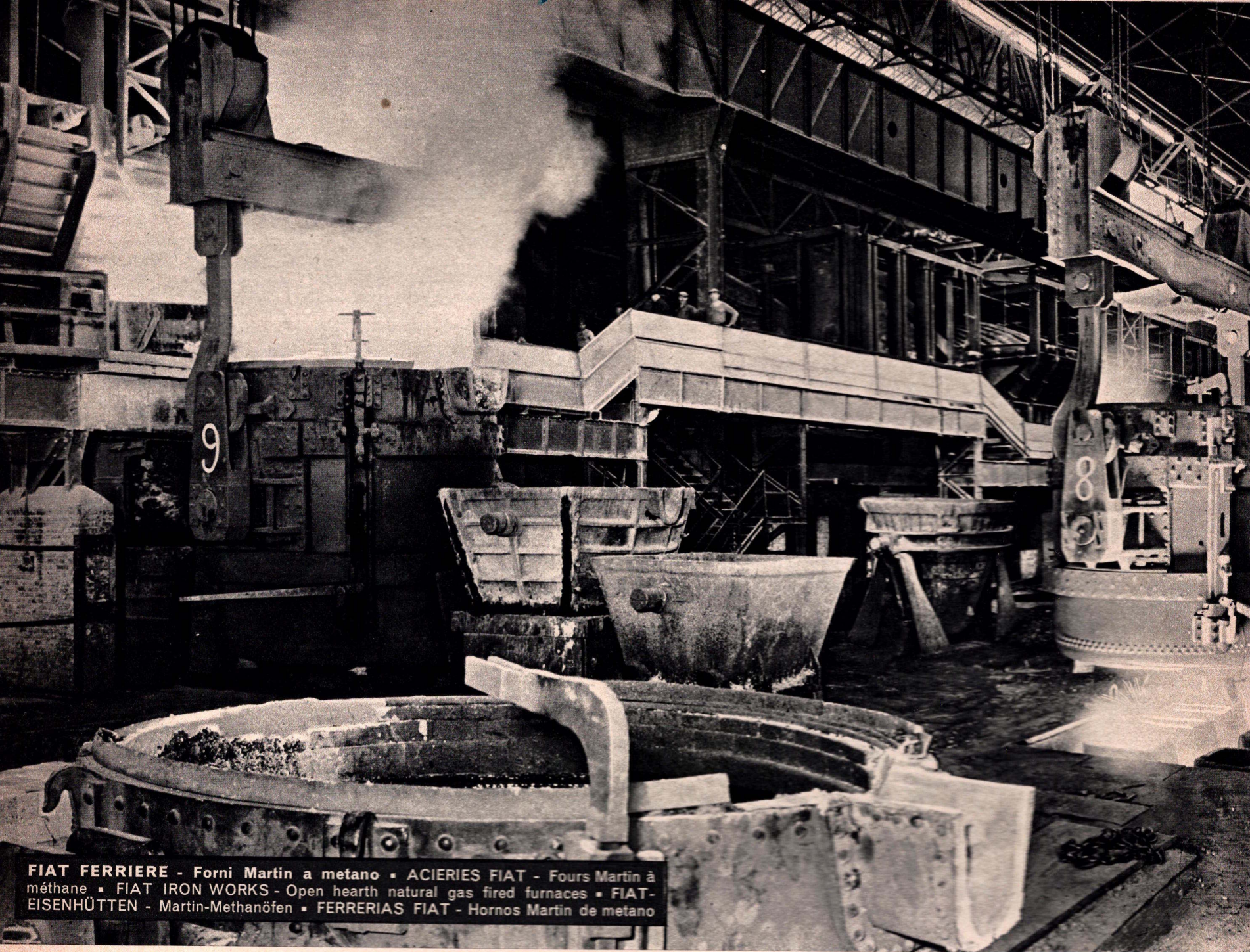




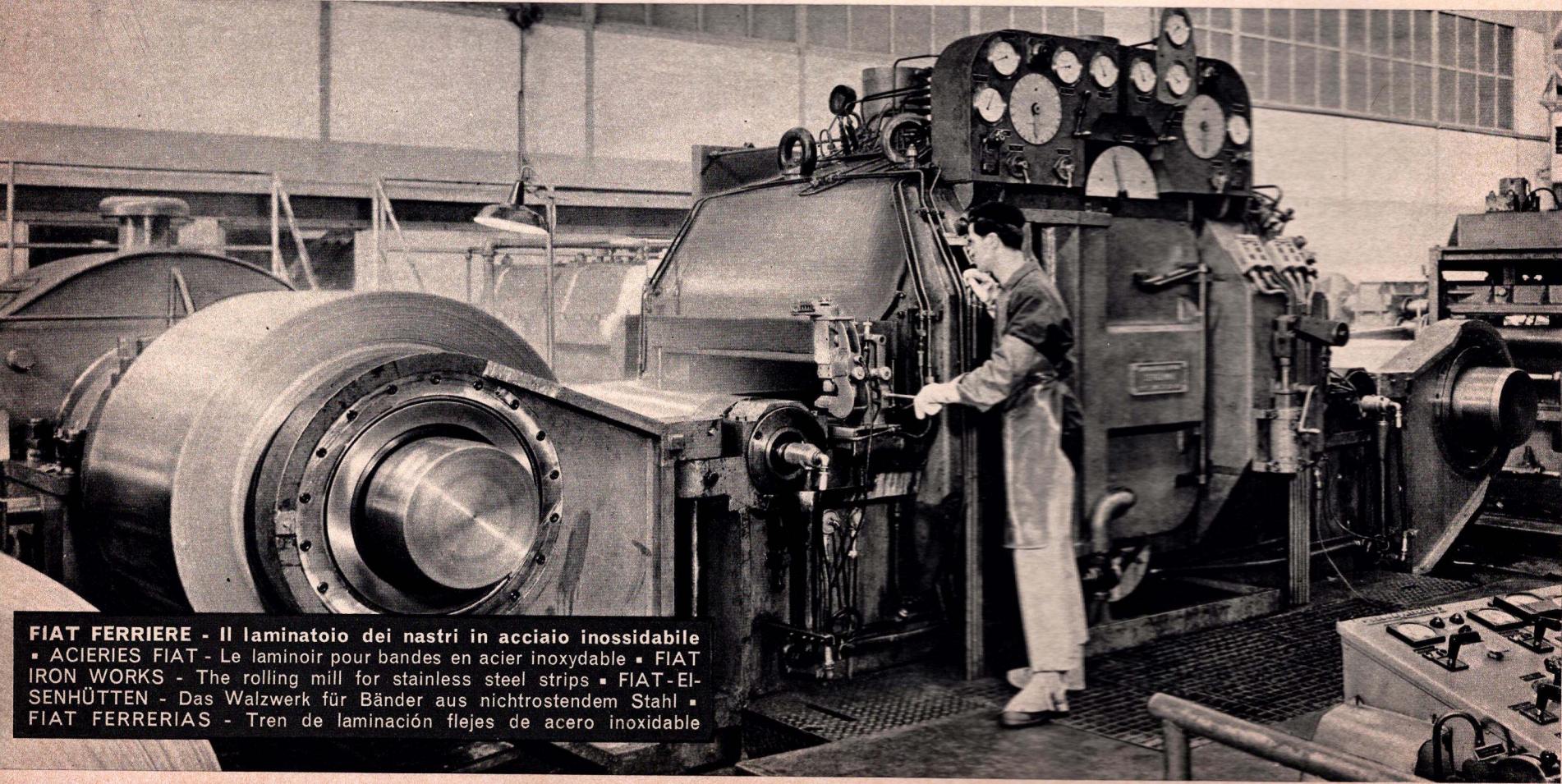
SIDERURGIA E METALLURGIA

SIDERURGIE ET METALLURGIE
IRON, STEEL AND METAL PROCESSING
EISEN-UND METALLVERARBEITUNG
SIDERURGIA Y METALURGIA

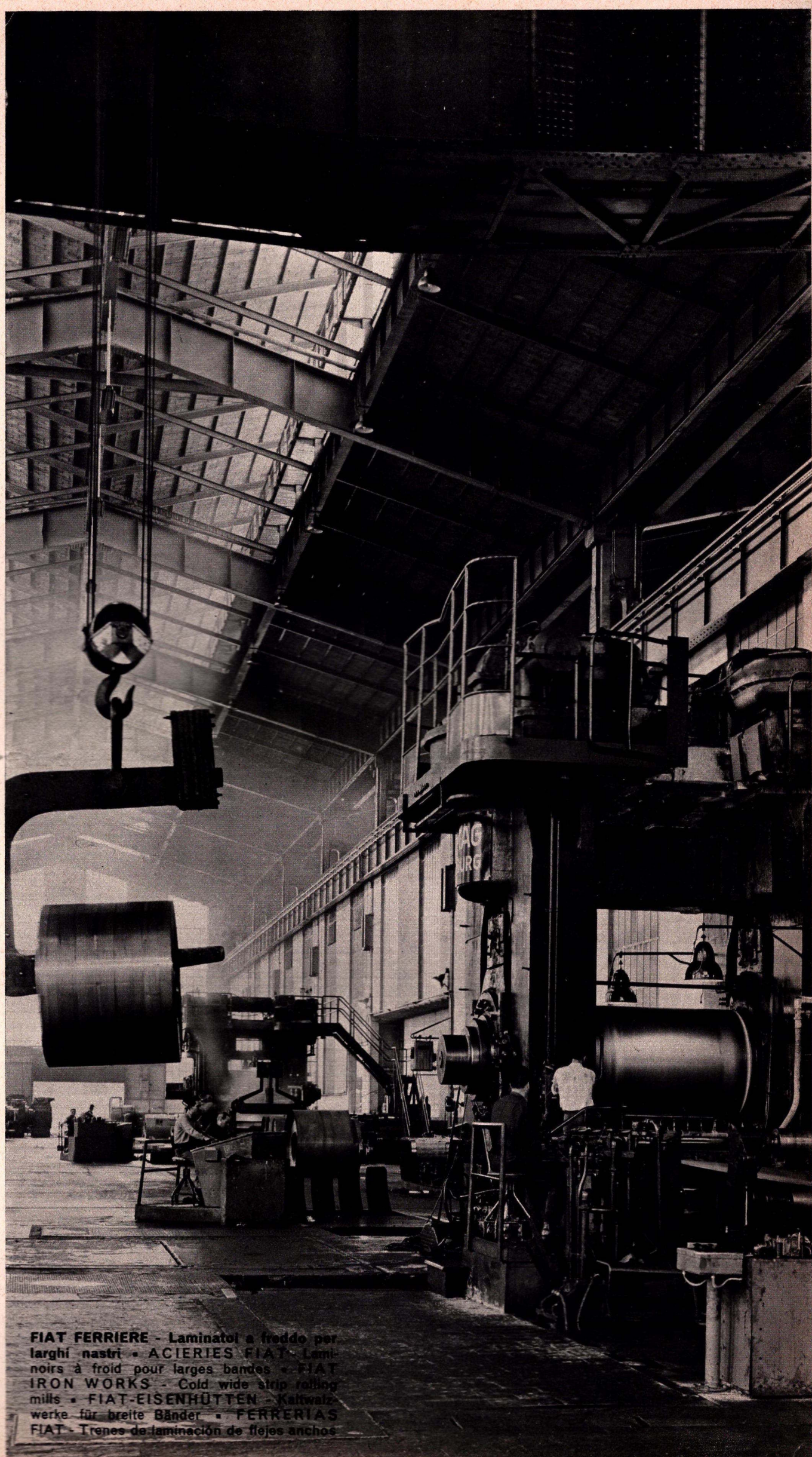
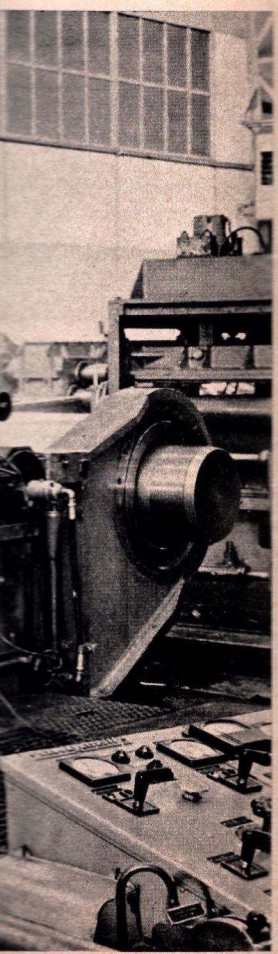
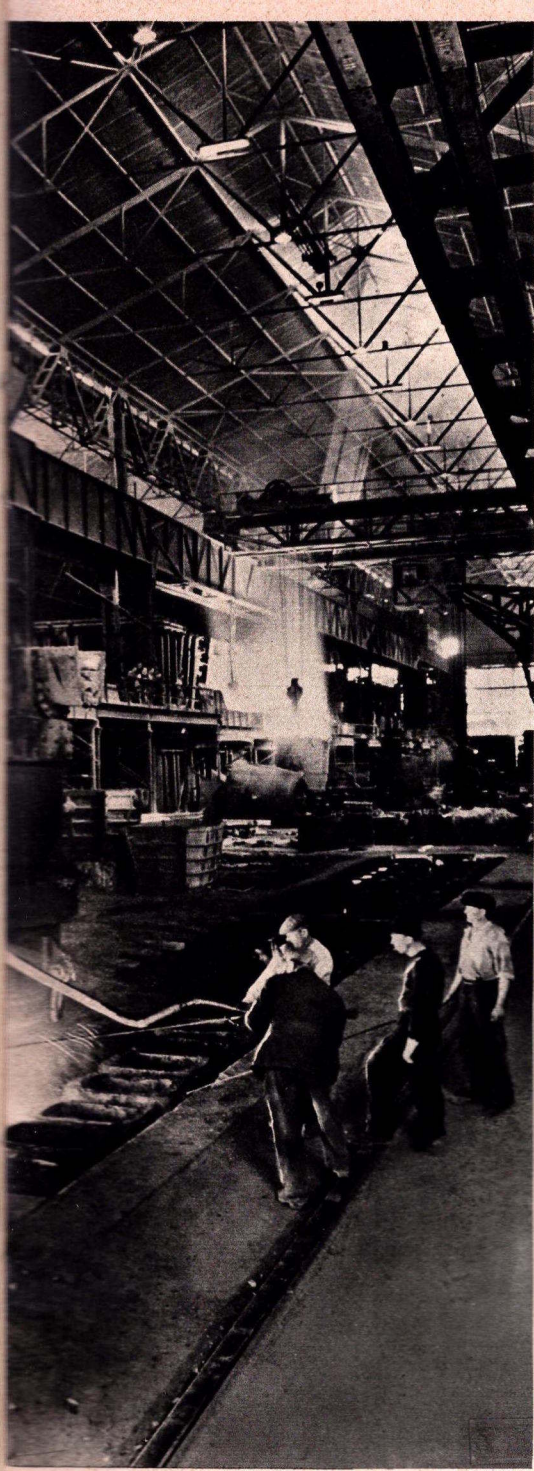
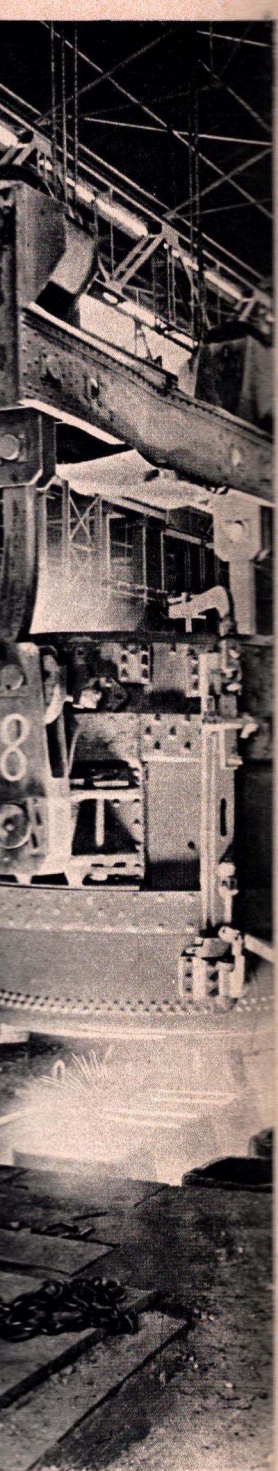




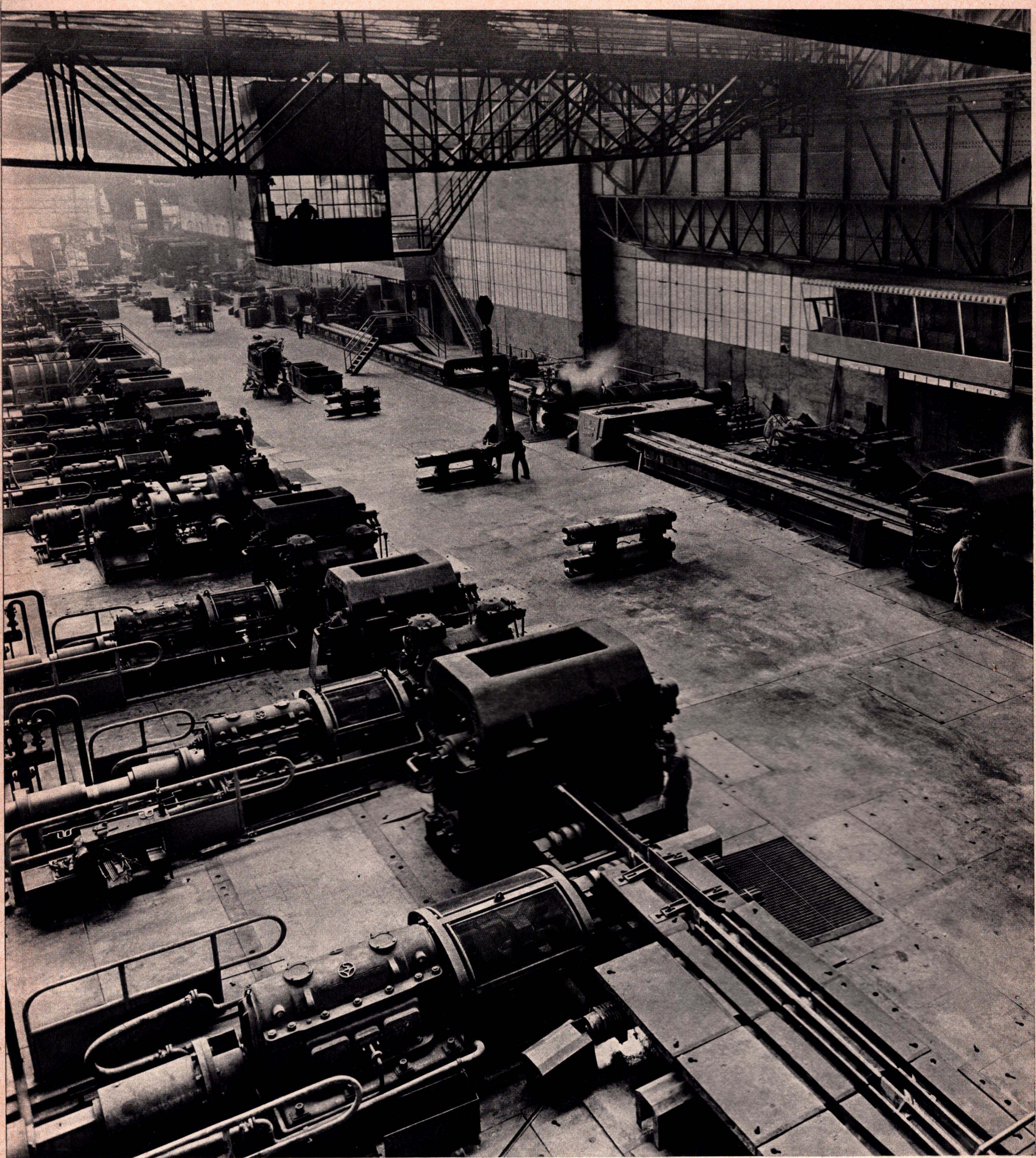
FIAT FERRIERE - Forni Martin a metano • ACIERIES FIAT - Fours Martin à méthane • FIAT IRON WORKS - Open hearth natural gas fired furnaces • FIAT-EISENHÜTTEN - Martin-Methanöfen • FERRERIAS FIAT - Hornos Martin de metano



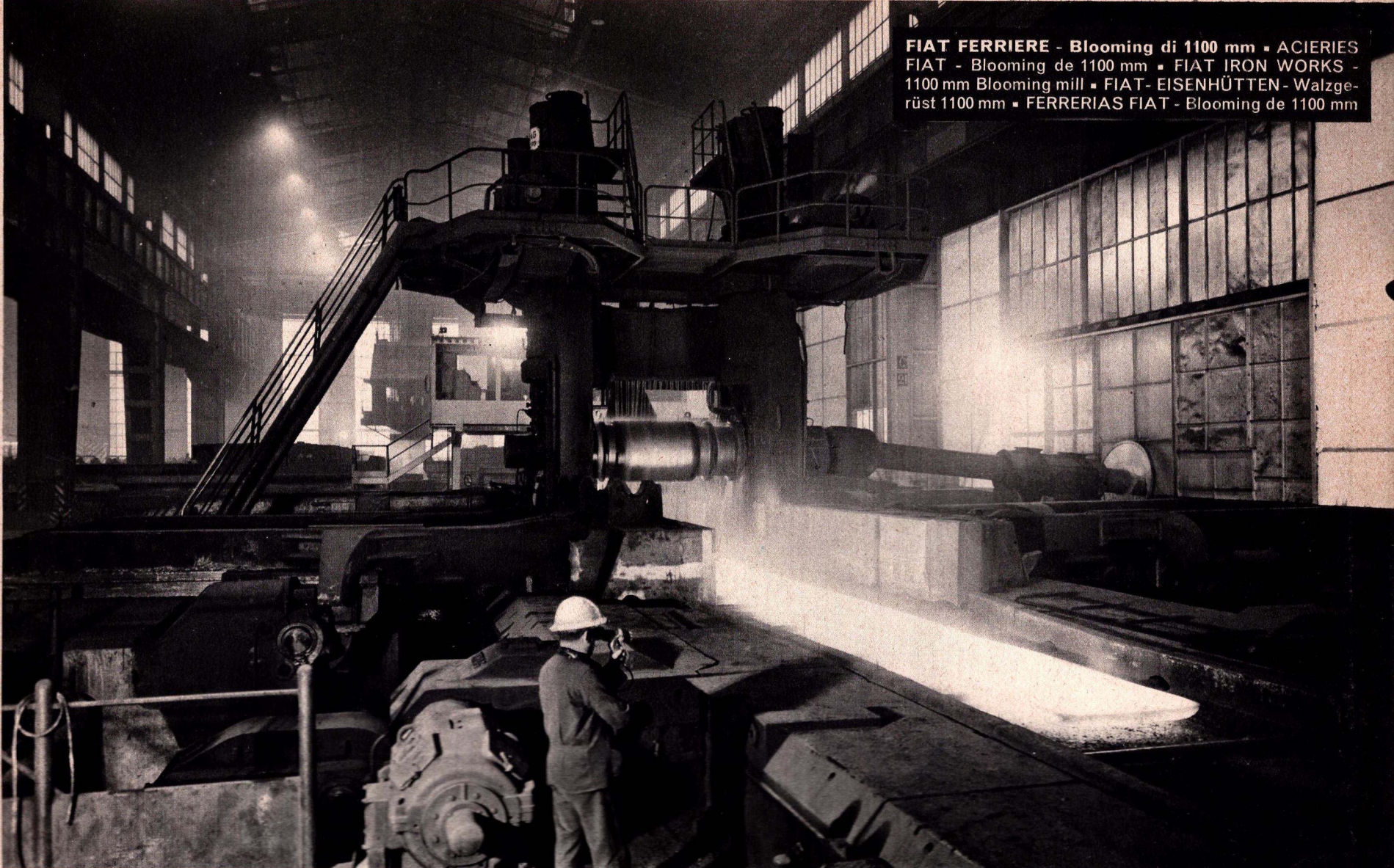
FIAT FERRIERE - Il laminatoio dei nastri in acciaio inossidabile • ACIERIES FIAT - Le laminoir pour bandes en acier inoxydable • FIAT IRON WORKS - The rolling mill for stainless steel strips • FIAT-EISENHÜTTEN - Das Walzwerk für Bänder aus nichtrostendem Stahl • FIAT FERRERIAS - Tren de laminación flejes de acero inoxidable



FIAT FERRIERE - Laminatoi a freddo per larghi nastri • ACIERIES FIAT - Laminaires à froid pour larges bandes • FIAT IRON WORKS - Cold wide strip rolling mills • FIAT-EISENHÜTTEN - Kaltwalzwerke für breite Bänder • FERRERIAS FIAT - Trenes de laminación de flejes anchos



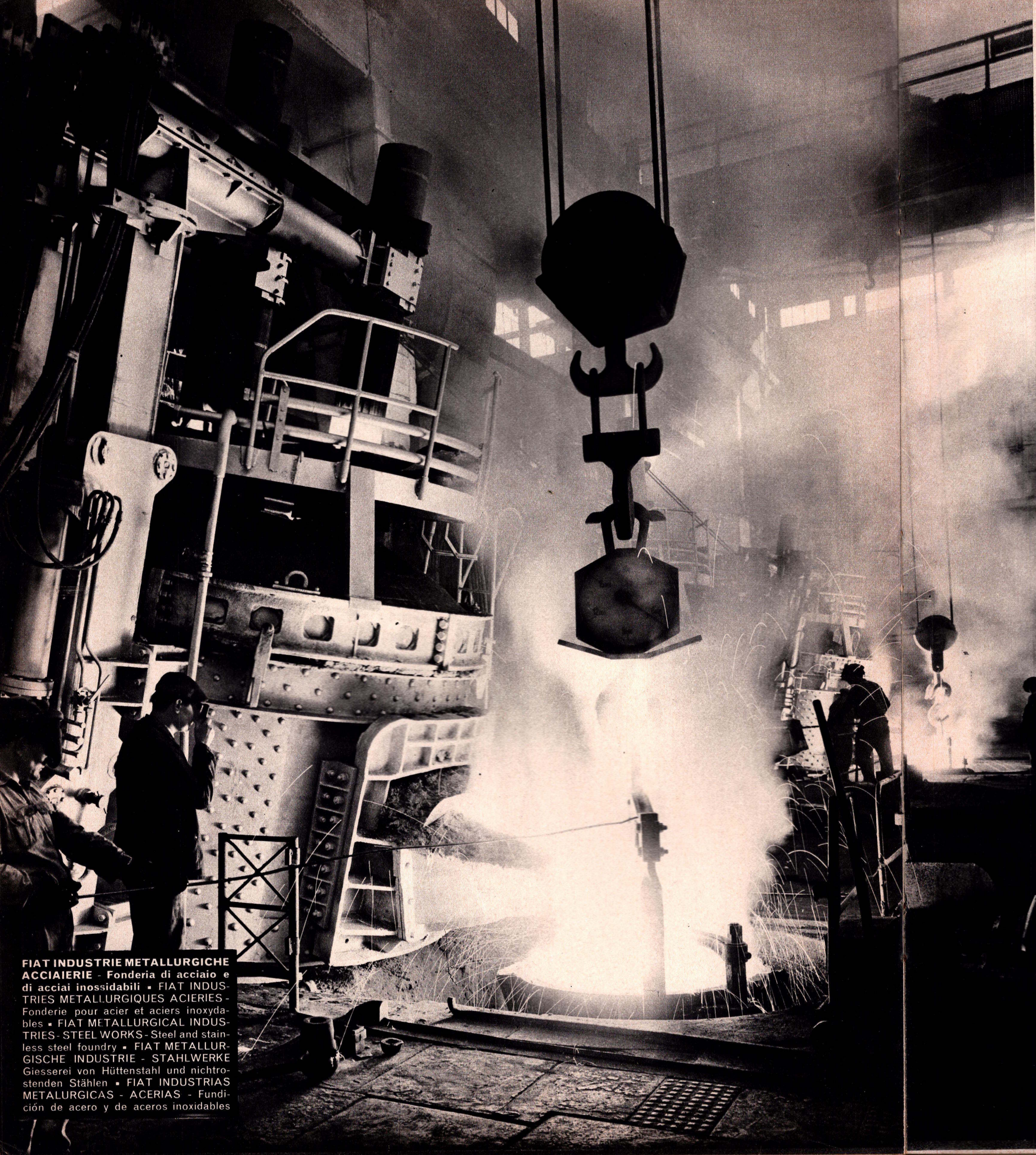
FIAT FERRIERE - Laminatoi continui • ACIERIES FIAT
- Laminaires continus • FIAT IRON WORKS - Continuous
rolling mills • FIAT-EISENHÜTTEN - Kontinuierliche Walz-
werke • FIAT FERRERIAS - Trenes continuos de laminación



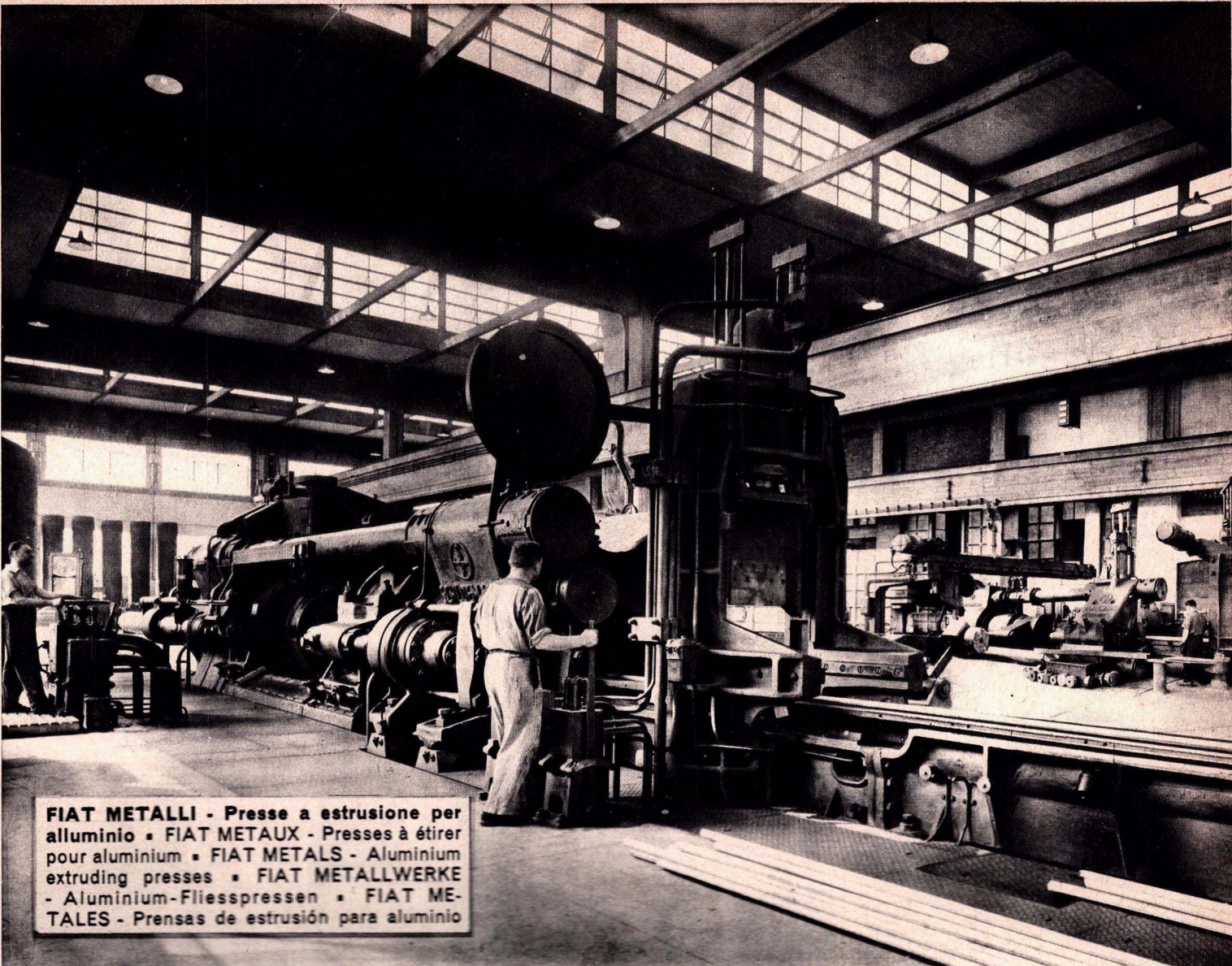
FIAT FERRIERE - Blooming di 1100 mm ■ ACIERIES
FIAT - Blooming de 1100 mm ■ FIAT IRON WORKS -
1100 mm Blooming mill ■ FIAT- EISENHÜTTEN - Walzge-
rüst 1100 mm ■ FERRERIAS FIAT - Blooming de 1100 mm



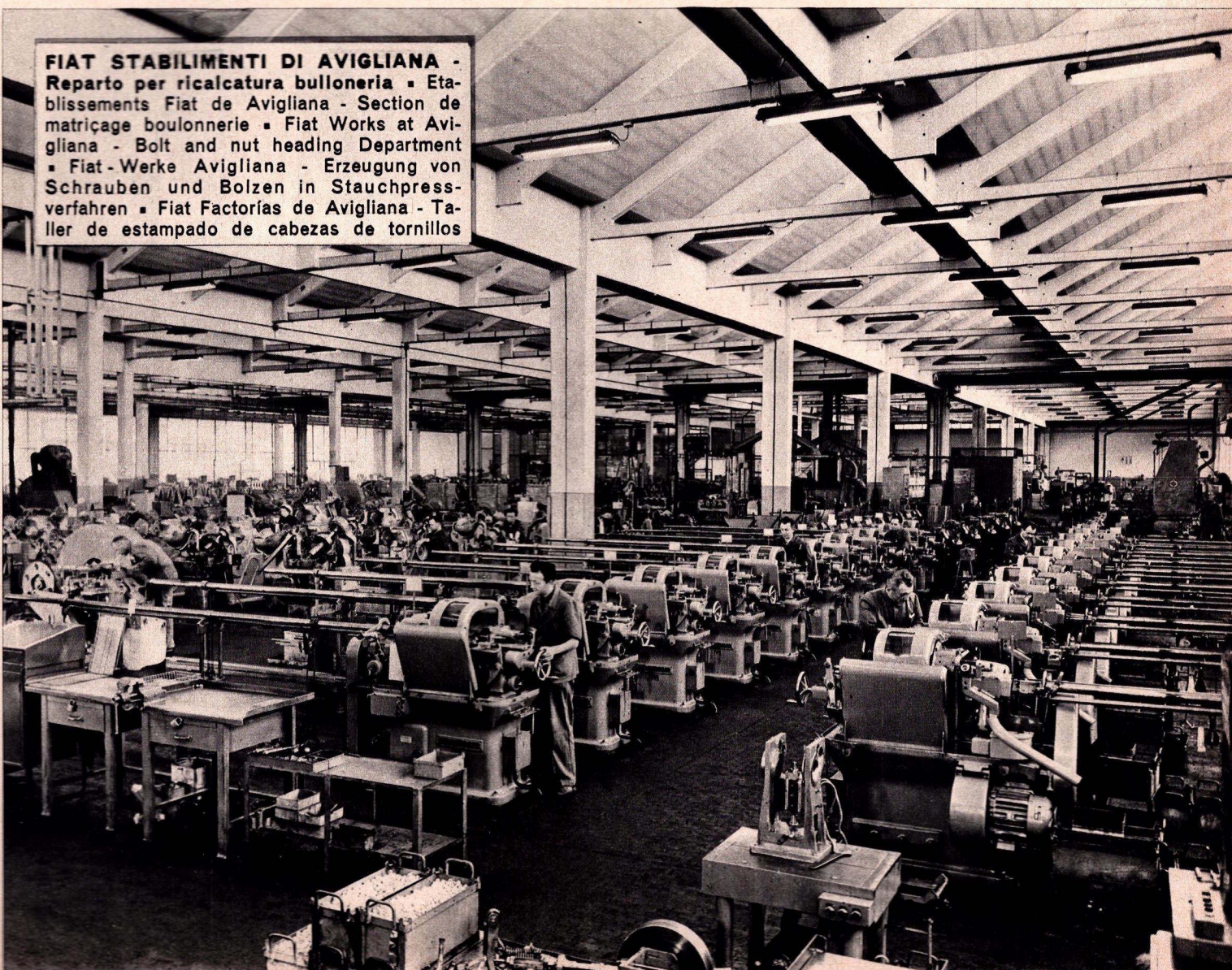
FIAT FONDERIE GHISA ■ Fonderie de fonte ■
Iron foundry ■ Eisengiesserei ■ Fundición de hierro



FIAT INDUSTRIE METALLURGICHE
ACCIAIERIE - Fonderia di acciaio e
di acciai inossidabili • **FIAT INDUS-**
TRIES METALLURGIQUES ACIERIES -
Fonderie pour acier et aciers inoxyda-
bles • **FIAT METALLURGICAL INDUS-**
TRIES - STEEL WORKS - Steel and stain-
less steel foundry • **FIAT METALLUR-**
GISCHE INDUSTRIE - STAHLWERKE
Giesserei von Hüttenstahl und nichtro-
stenden Stählen • **FIAT INDUSTRIAS**
METALURGICAS - ACERIAS - Fundi-
ción de acero y de aceros inoxidables

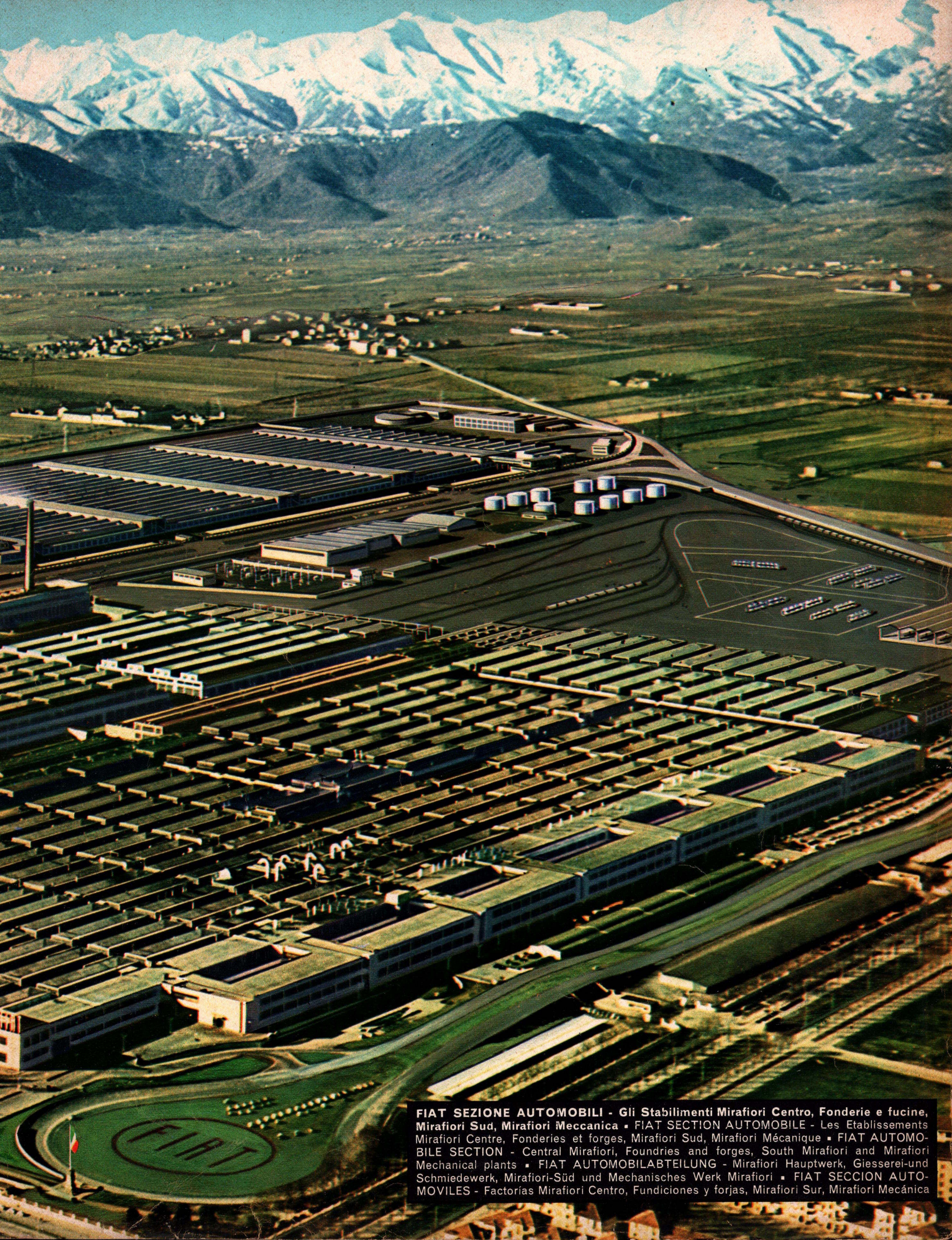


FIAT METALLI - Presse a estrusione per alluminio • FIAT METAUX - Presses à étirer pour aluminium • FIAT METALS - Aluminium extruding presses • FIAT METALLWERKE - Aluminium-Fließpressen • FIAT METALES - Prensas de extrusión para aluminio

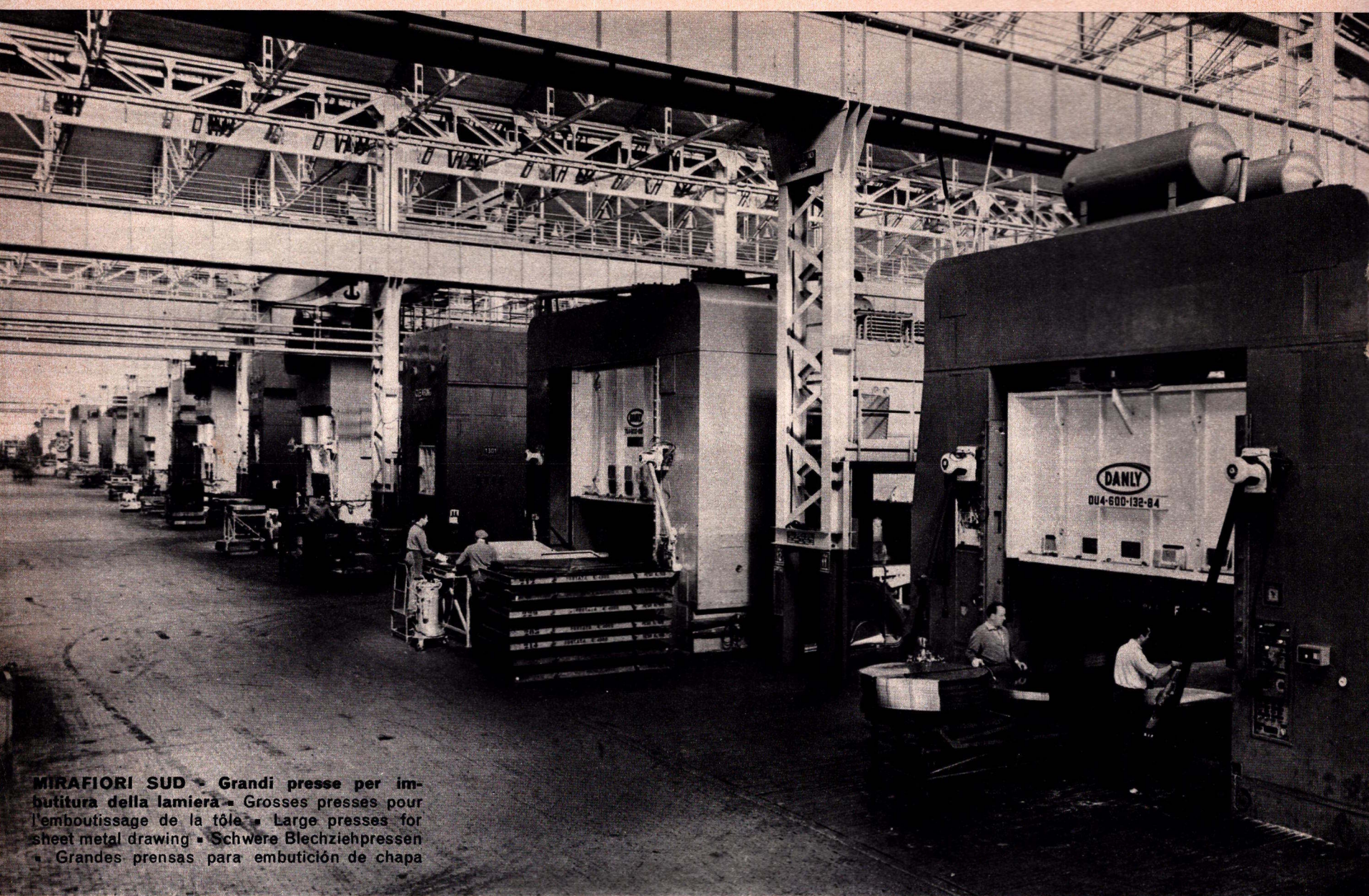


FIAT STABILIMENTI DI AVIGLIANA - Reparto per ricalcatura bulloneria • Etablissements Fiat de Avigliana - Section de matriçage boulonnerie • Fiat Works at Avigliana - Bolt and nut heading Department • Fiat-Werke Avigliana - Erzeugung von Schrauben und Bolzen in Stauchpressverfahren • Fiat Factorías de Avigliana - Taller de estampado de cabezas de tornillos

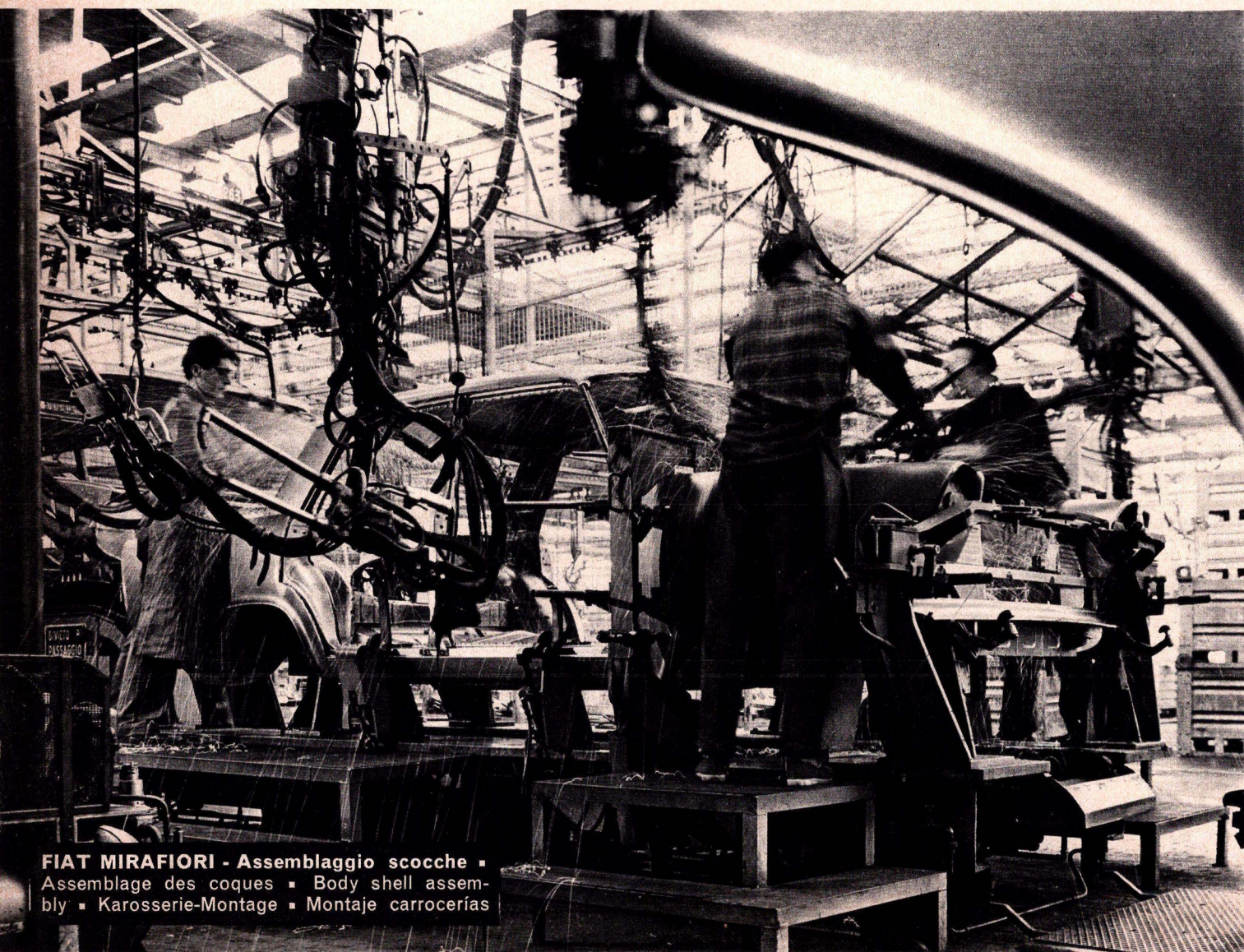




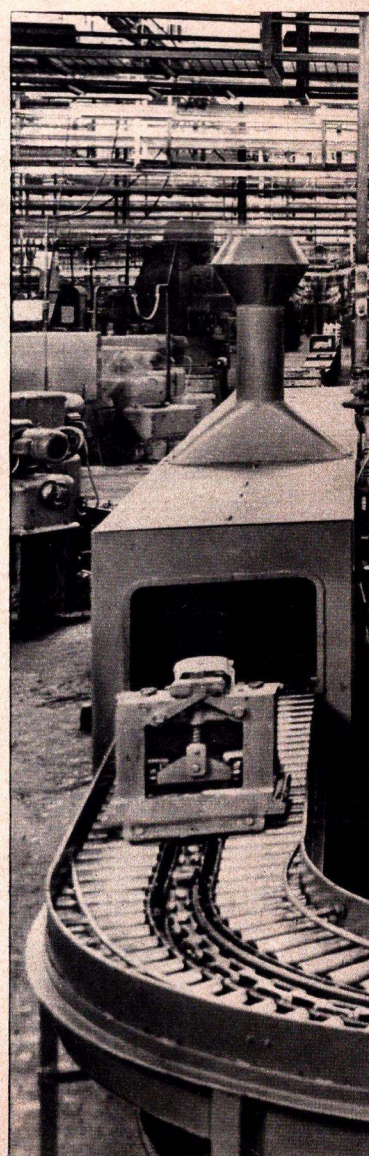
FIAT SEZIONE AUTOMOBILI - Gli Stabilimenti Mirafiori Centro, Fonderie e fucine, Mirafiori Sud, Mirafiori Meccanica ■ FIAT SECTION AUTOMOBILE - Les Etablissements Mirafiori Centre, Fonderies et forges, Mirafiori Sud, Mirafiori Mécanique ■ FIAT AUTOMOBILE SECTION - Central Mirafiori, Foundries and forges, South Mirafiori and Mirafiori Mechanical plants ■ FIAT AUTOMOBILABTEILUNG - Mirafiori Hauptwerk, Giesserei- und Schmiedewerk, Mirafiori-Süd und Mechanisches Werk Mirafiori ■ FIAT SECCION AUTOMOVILES - Factorías Mirafiori Centro, Fundiciones y forjas, Mirafiori Sur, Mirafiori Mecánica

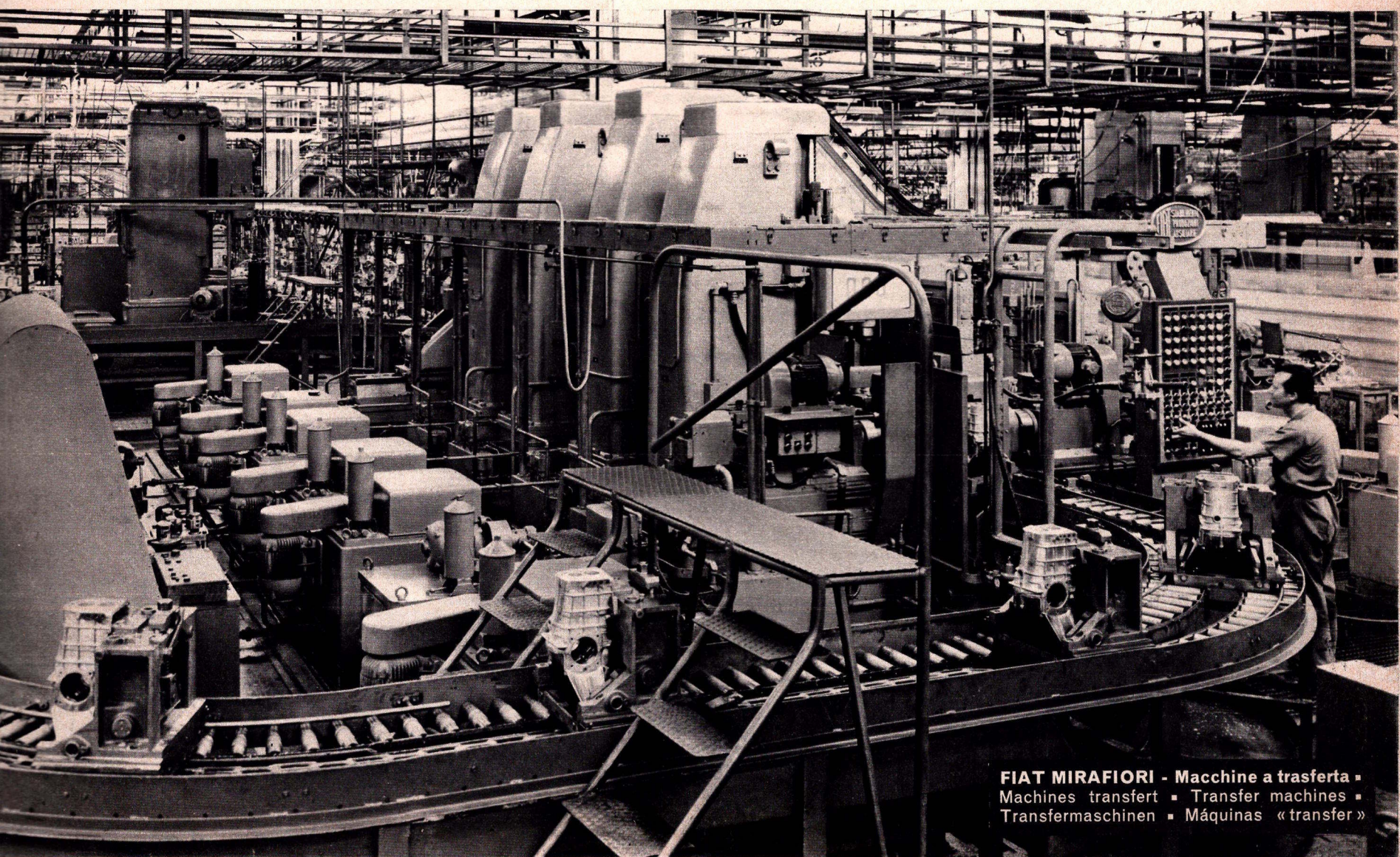
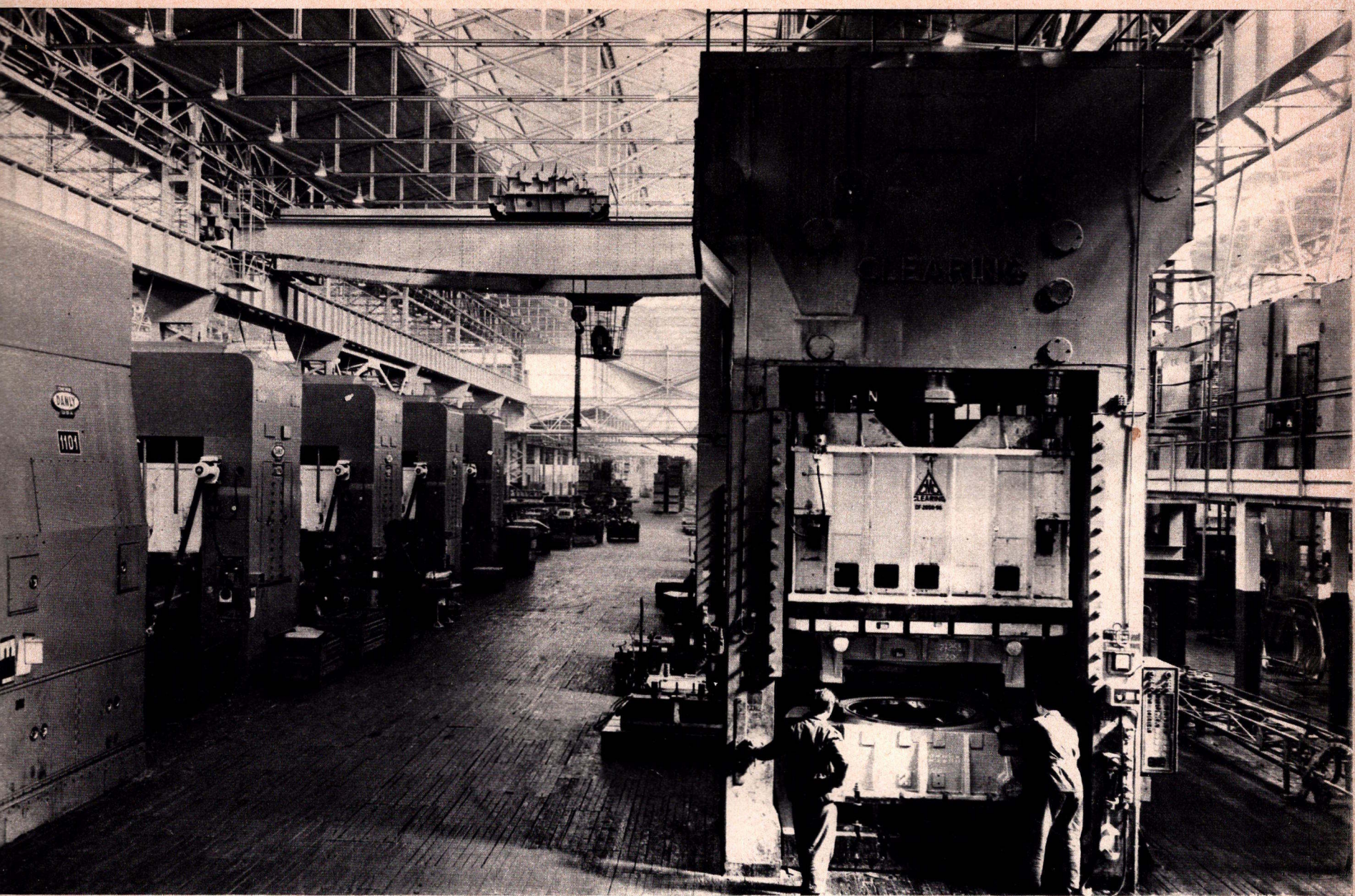


MIRAFIORI SUD • Grandi presse per imbutitura della lamiera • Grosses presses pour l'emboutissage de la tôle • Large presses for sheet metal drawing • Schwere Blechziehpressen • Grandes prensas para embutición de chapa



FIAT MIRAFIORI - Assemblaggio scocche • Assemblage des coques • Body shell assembly • Karosserie-Montage • Montaje carrocerías





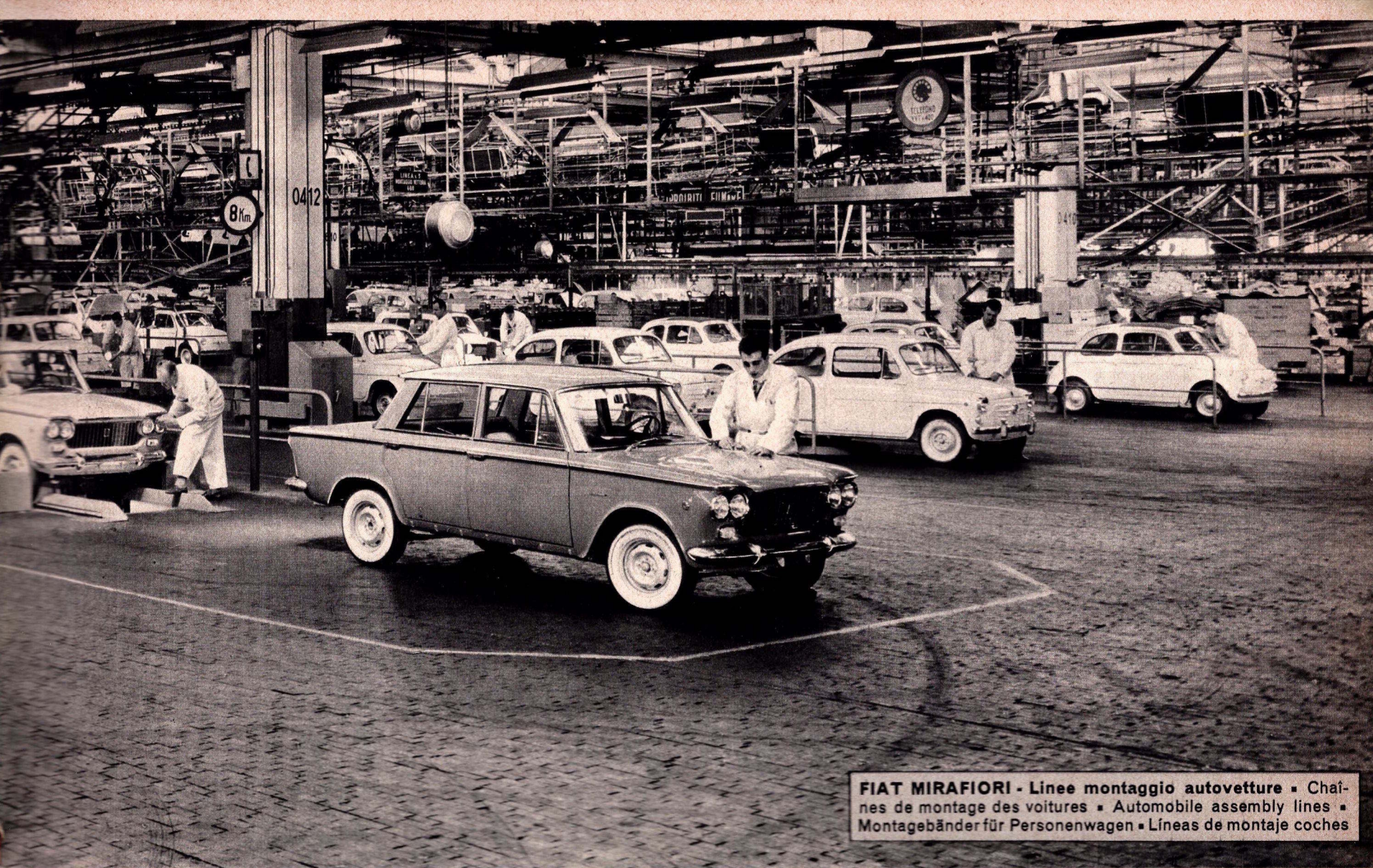
FIAT MIRAFIORI - Macchine a trasferta ■
Machines transfert ■ Transfer machines ■
Transfermaschinen ■ Máquinas «transfer»



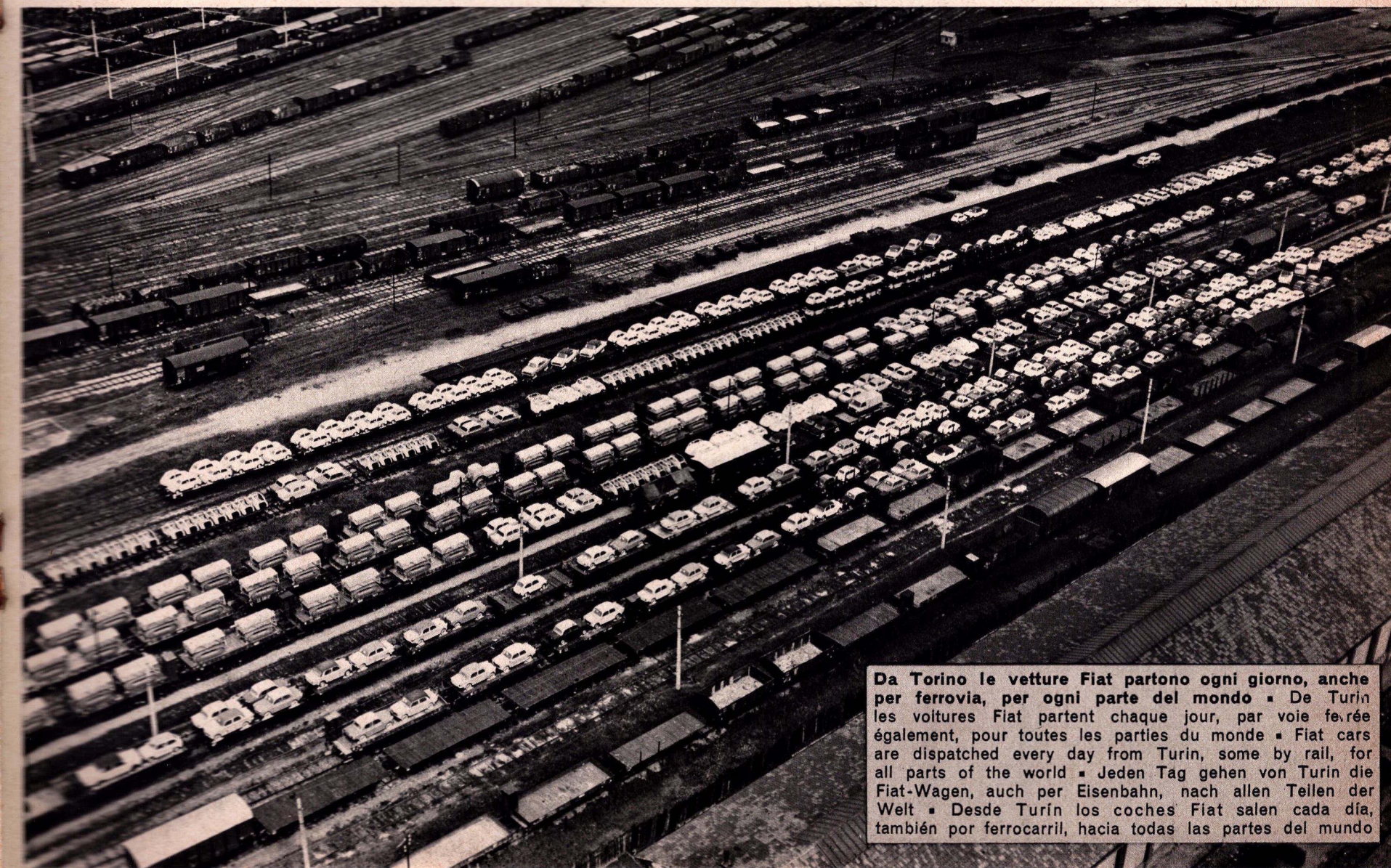
FIAT MIRAFIORI - Pista collaudo vetture • Piste d'essai des voitures • Car testing track • Versuchsstrecke für Personnenwagen • Pista de pruebas coches



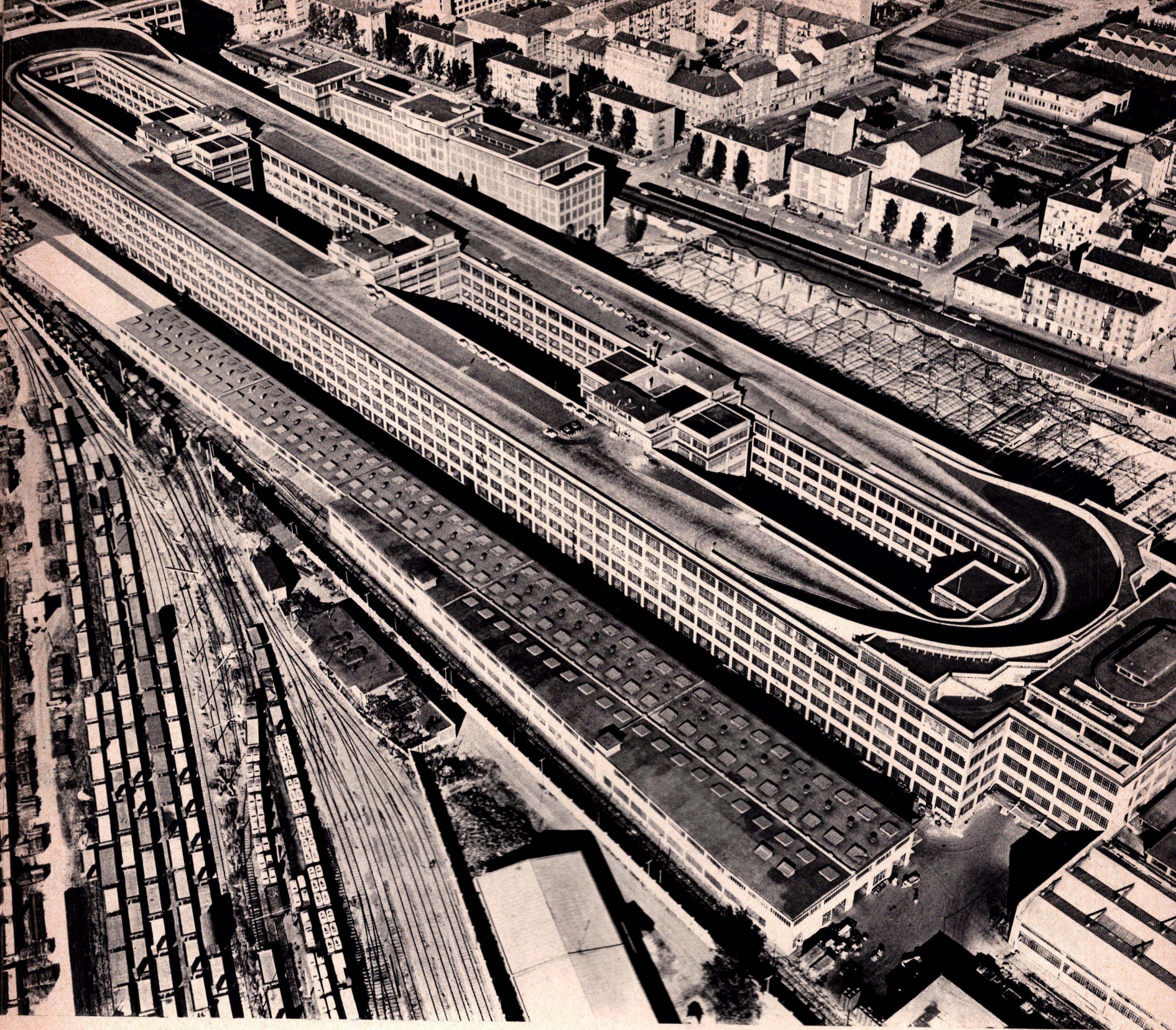
FIAT MIRAFIORI - Pista collaudo vetture • Piste d'essai des voitures • Car testing track • Versuchsstrecke für Personnenwagen • Pista de pruebas coches



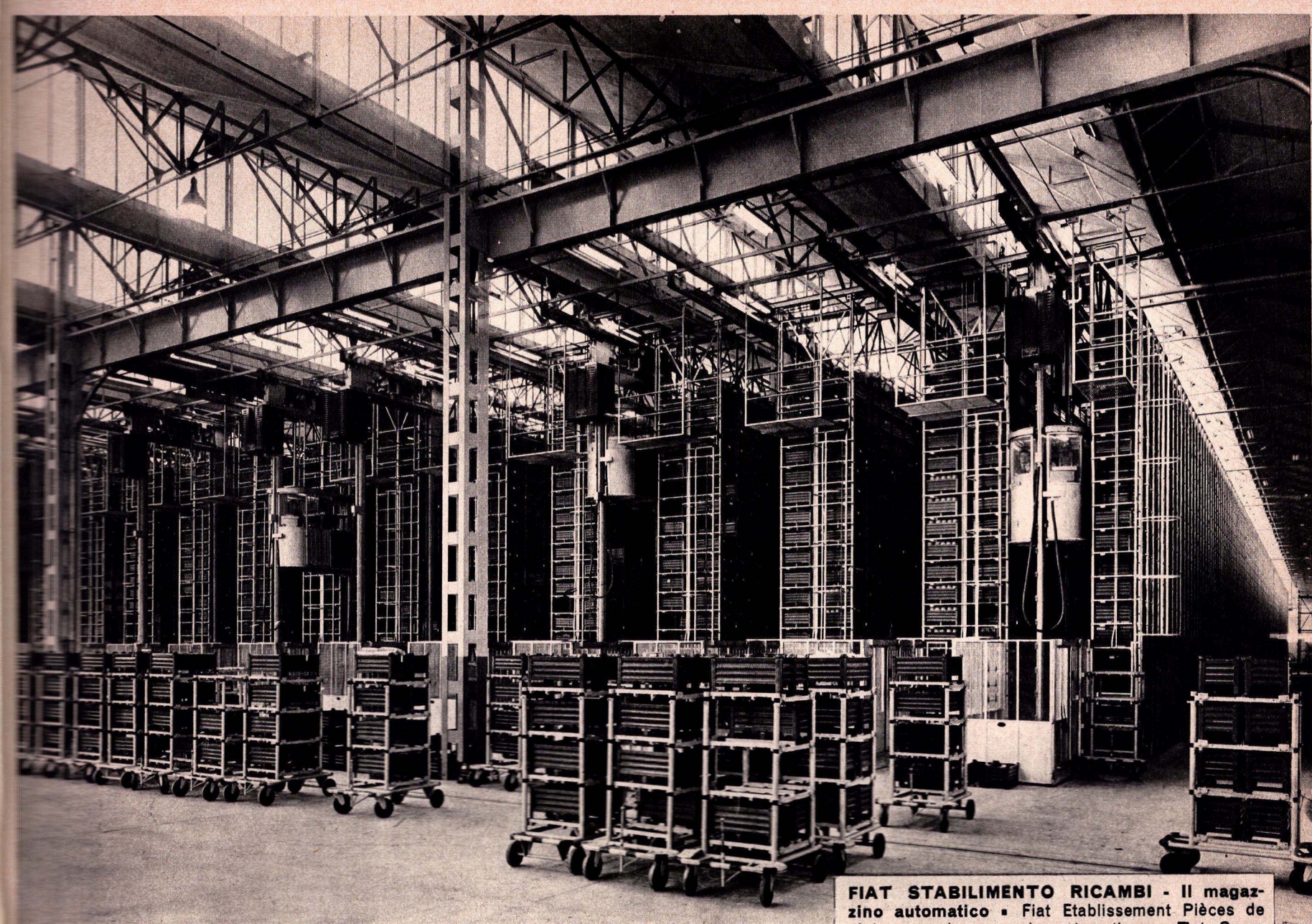
FIAT MIRAFIORI - Linee montaggio autovetture ■ Chaînes de montage des voitures ■ Automobile assembly lines ■ Montagebänder für Personenwagen ■ Líneas de montaje coches



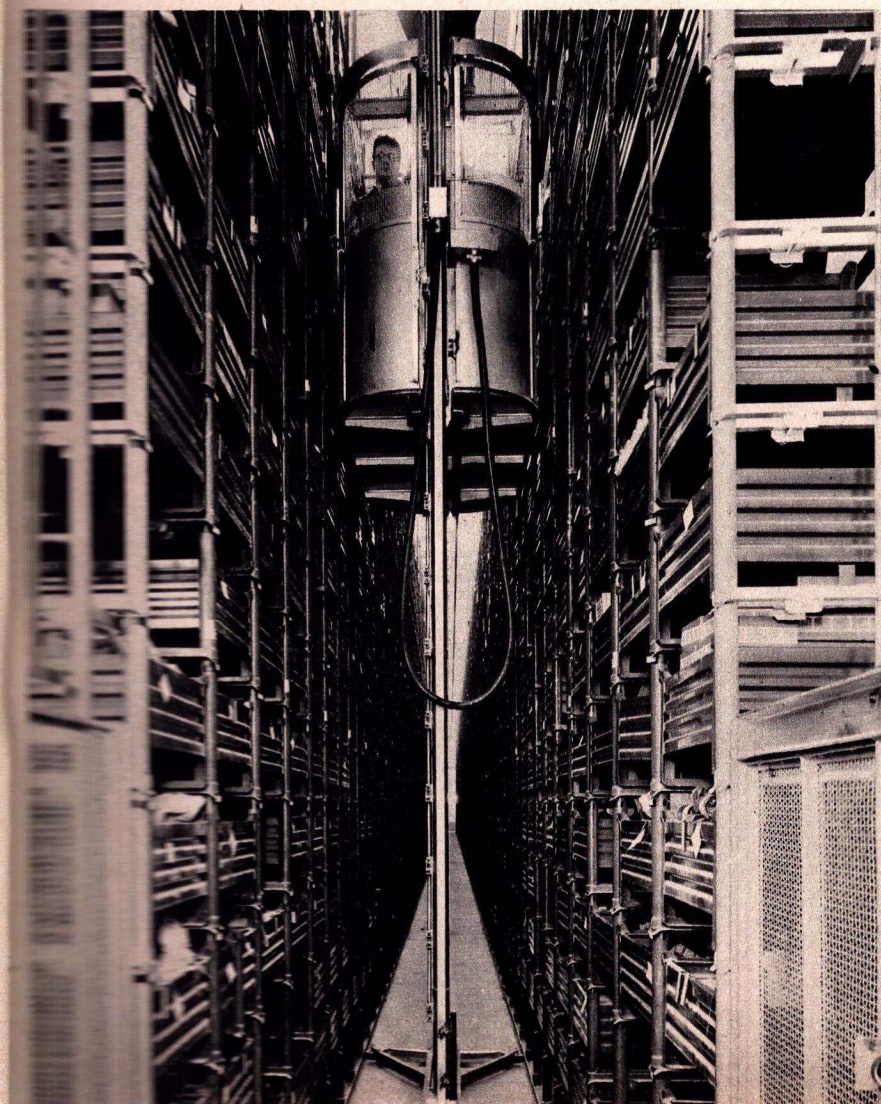
Da Torino le vetture Fiat partono ogni giorno, anche per ferrovia, per ogni parte del mondo ■ De Turin les voitures Fiat partent chaque jour, par voie ferrée également, pour toutes les parties du monde ■ Fiat cars are dispatched every day from Turin, some by rail, for all parts of the world ■ Jeden Tag gehen von Turin die Fiat-Wagen, auch per Eisenbahn, nach allen Teilen der Welt ■ Desde Turín los coches Fiat salen cada día, también por ferrocarril, hacia todas las partes del mundo



IL LINGOTTO (Officine Sussidiarie Auto) ■ LE
« LINGOTTO » (Usines complémentaires automobiles)
■ LINGOTTO PLANT (Subsidiary automotive work-
shops) ■ WERK LINGOTTO (Automobilhilfswerk-
stätten) ■ « LINGOTTO » (Talleres auxiliares automóviles)

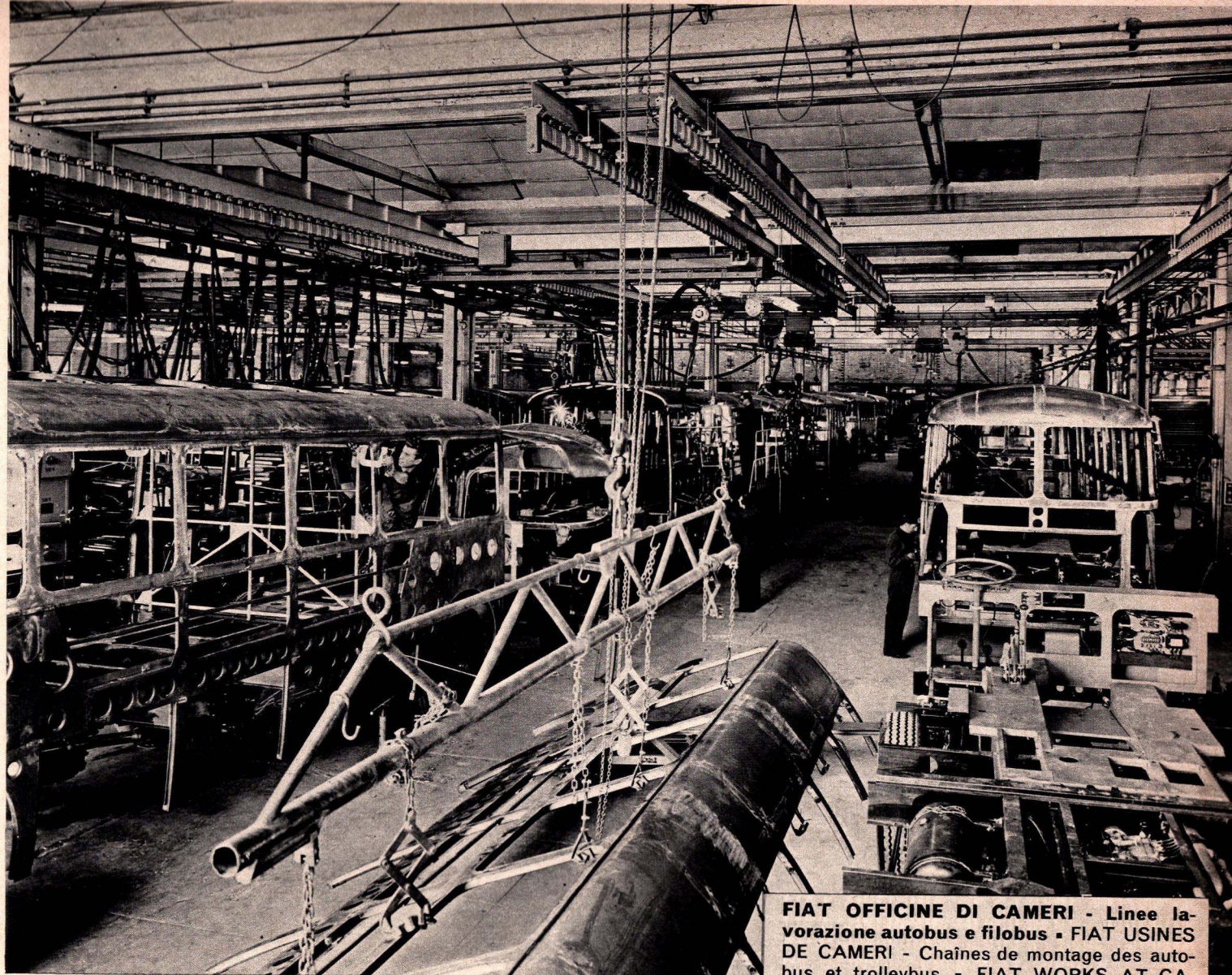


FIAT STABILIMENTO RICAMBI - Il magazzino automatico ■ Fiat Etablissement Pièces de réchange - Le magasin automatique ■ Fiat Spare Parts Factory - The automated warehouse ■ Fiat-Ersatzteilewerk - Die automatischen Lagereinrichtungen ■ Fiat Factoría Recambios ■ Almacén automático



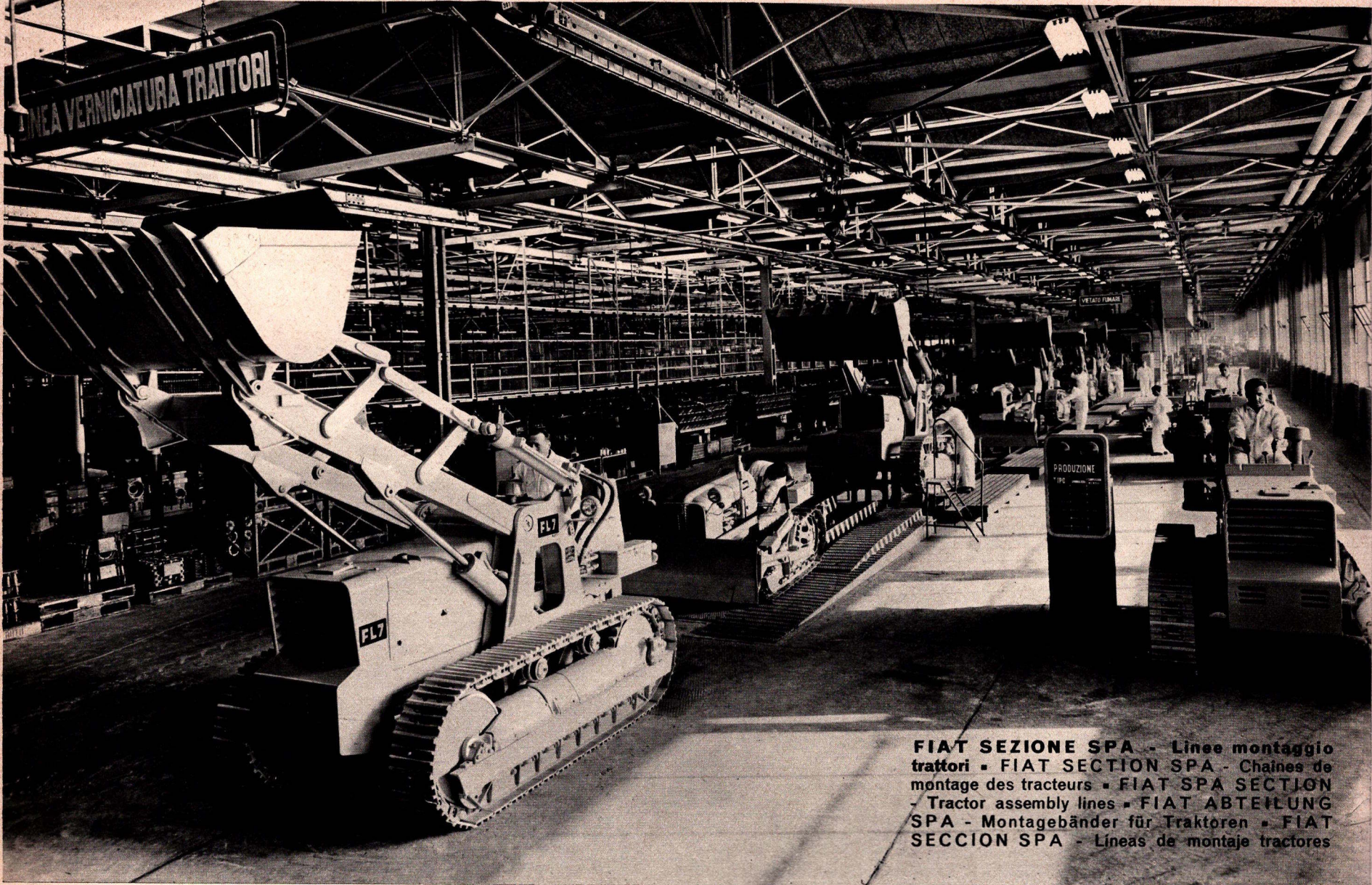


FIAT SEZIONE SPA - Linee montaggio auto-carri ■ FIAT SECTION SPA - Chaîne de montage des camions ■ FIAT SPA SECTION - Truck assembly line ■ FIAT ABTEILUNG SPA - Montageband für Lastwagen ■ FIAT SECCION SPA - Línea montaje camiones

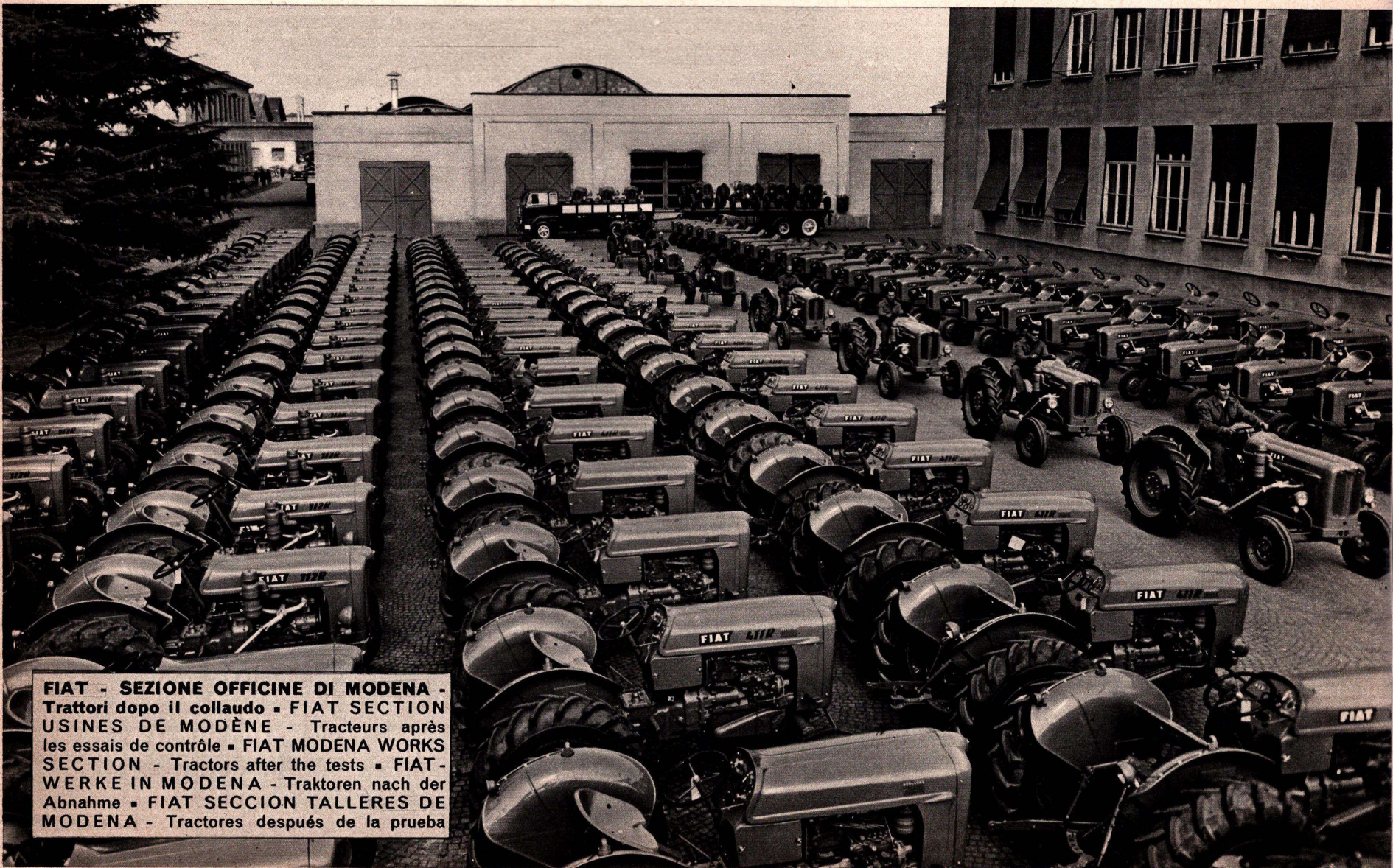


FIAT OFFICINE DI CAMERI - Linee lavorazione autobus e filobus ■ FIAT USINES DE CAMERI - Chaînes de montage des autobus et trolleybus ■ FIAT WORKS AT CAMERI - Motorbus and trolleybus assembly lines ■ FIAT-WERKSTÄTTEN CAMERI - Montagebänder für Autobusse und Oberleitungsbusse ■ TALLERES FIAT DE CAMERI - Líneas de trabajo autobuses y filobuses



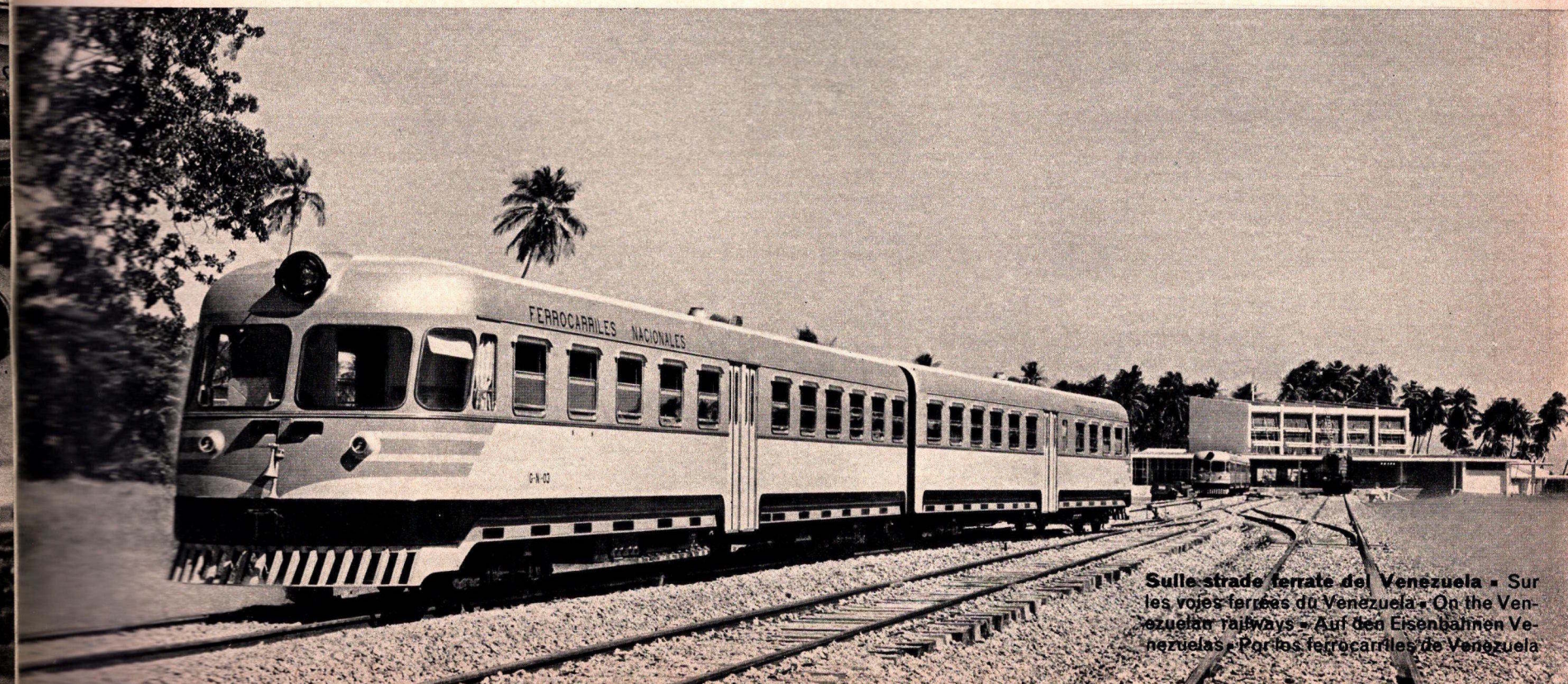
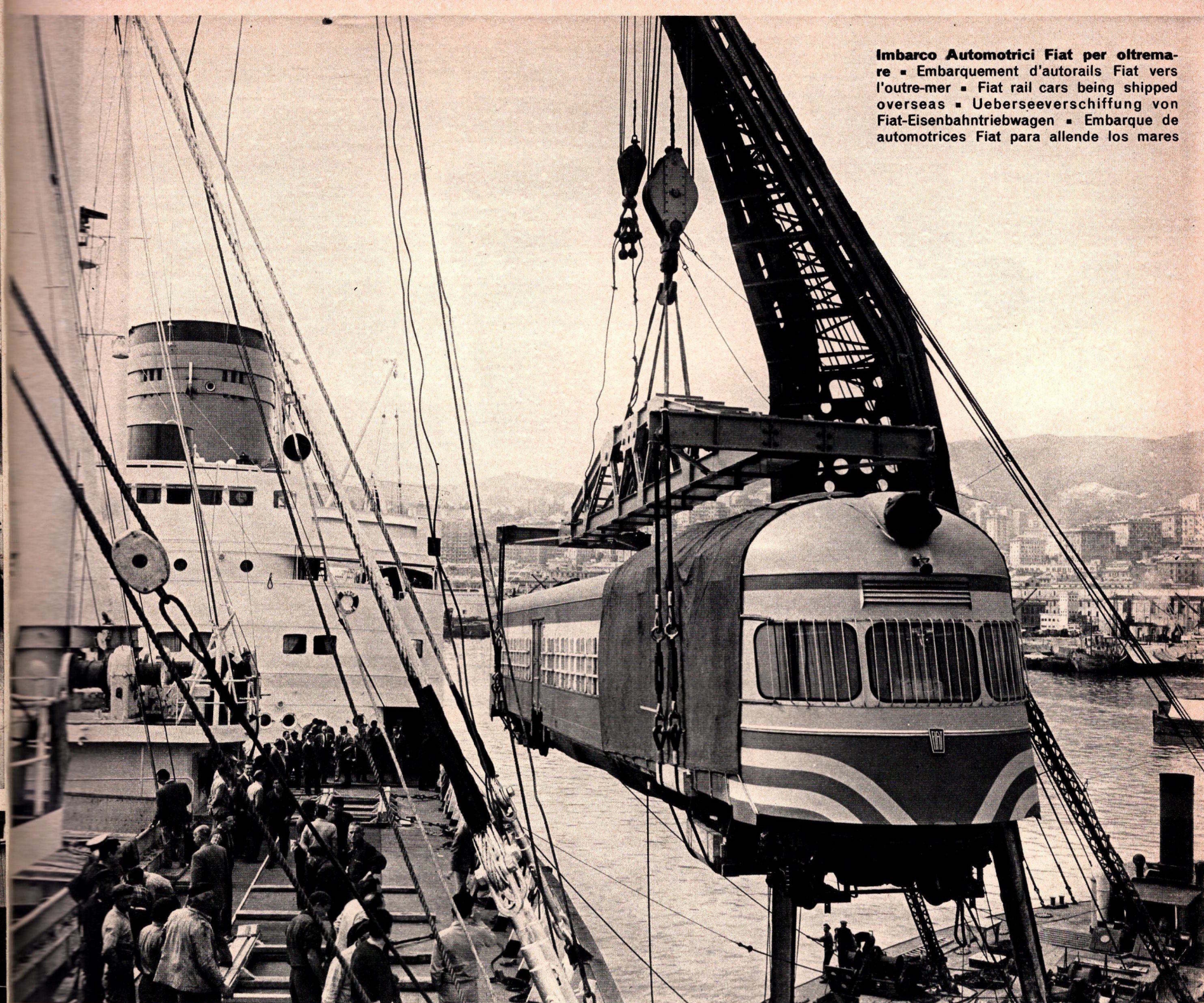


FIAT SEZIONE SPA - Linee montaggio trattori • FIAT SECTION SPA - Châînes de montage des tracteurs • FIAT SPA SECTION - Tractor assembly lines • FIAT ABTEILUNG SPA - Montagebänder für Traktoren • FIAT SECCION SPA - Líneas de montaje tractores

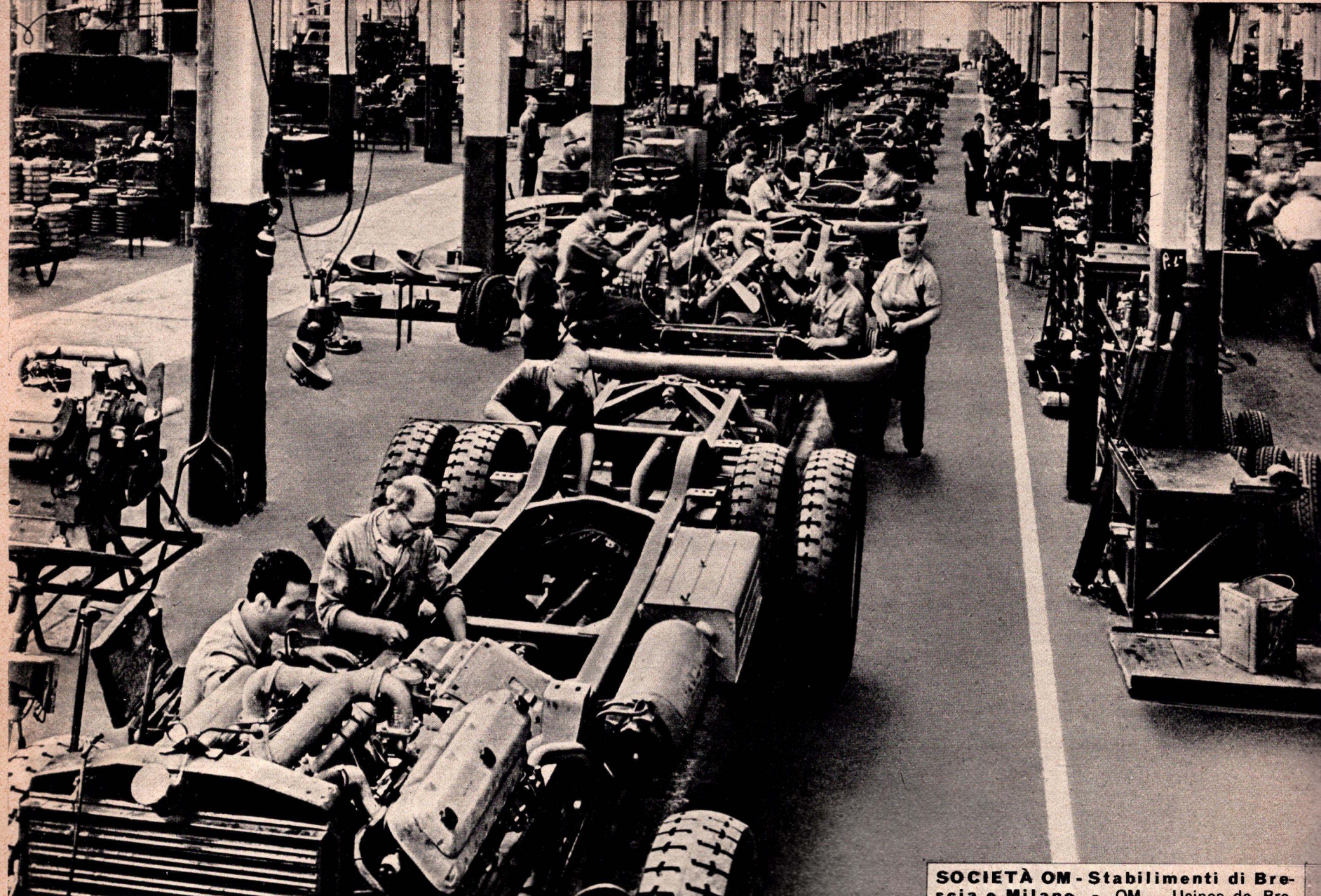


FIAT - SEZIONE OFFICINE DI MODENA - Trattori dopo il collaudo • FIAT SECTION USINES DE MODÈNE - Tracteurs après les essais de contrôle • FIAT MODENA WORKS SECTION - Tractors after the tests • FIAT-WERKE IN MODENA - Traktoren nach der Abnahme • FIAT SECCION TALLERES DE MODENA - Tractores después de la prueba

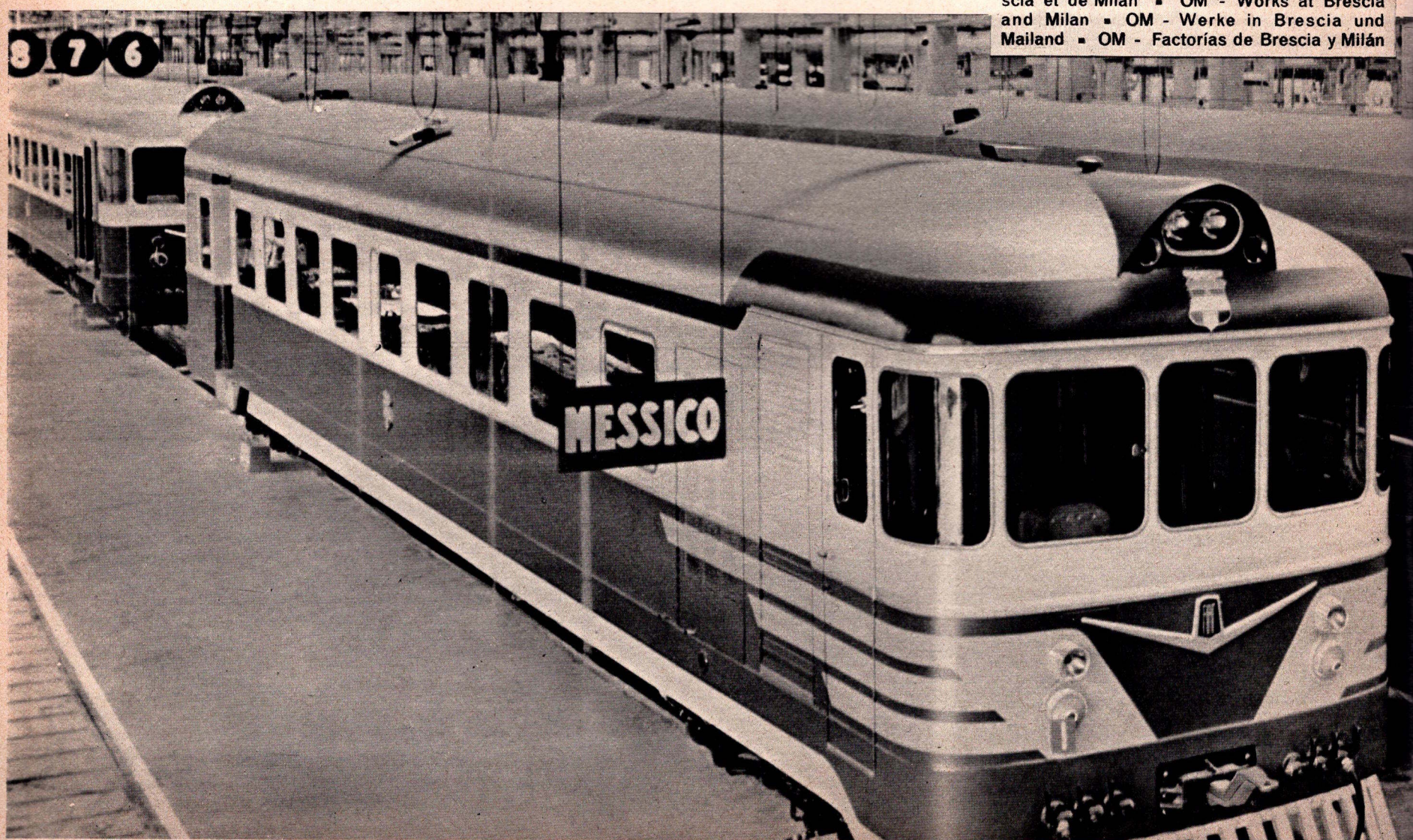
**Imbarco Automotrici Fiat per oltrema-
re ■ Embarquement d'autorails Fiat vers
l'outre-mer ■ Fiat rail cars being shipped
overseas ■ Ueberseeversehung von
Fiat-Eisenbahntriebwagen ■ Embarque de
automotrices Fiat para allende los mares**

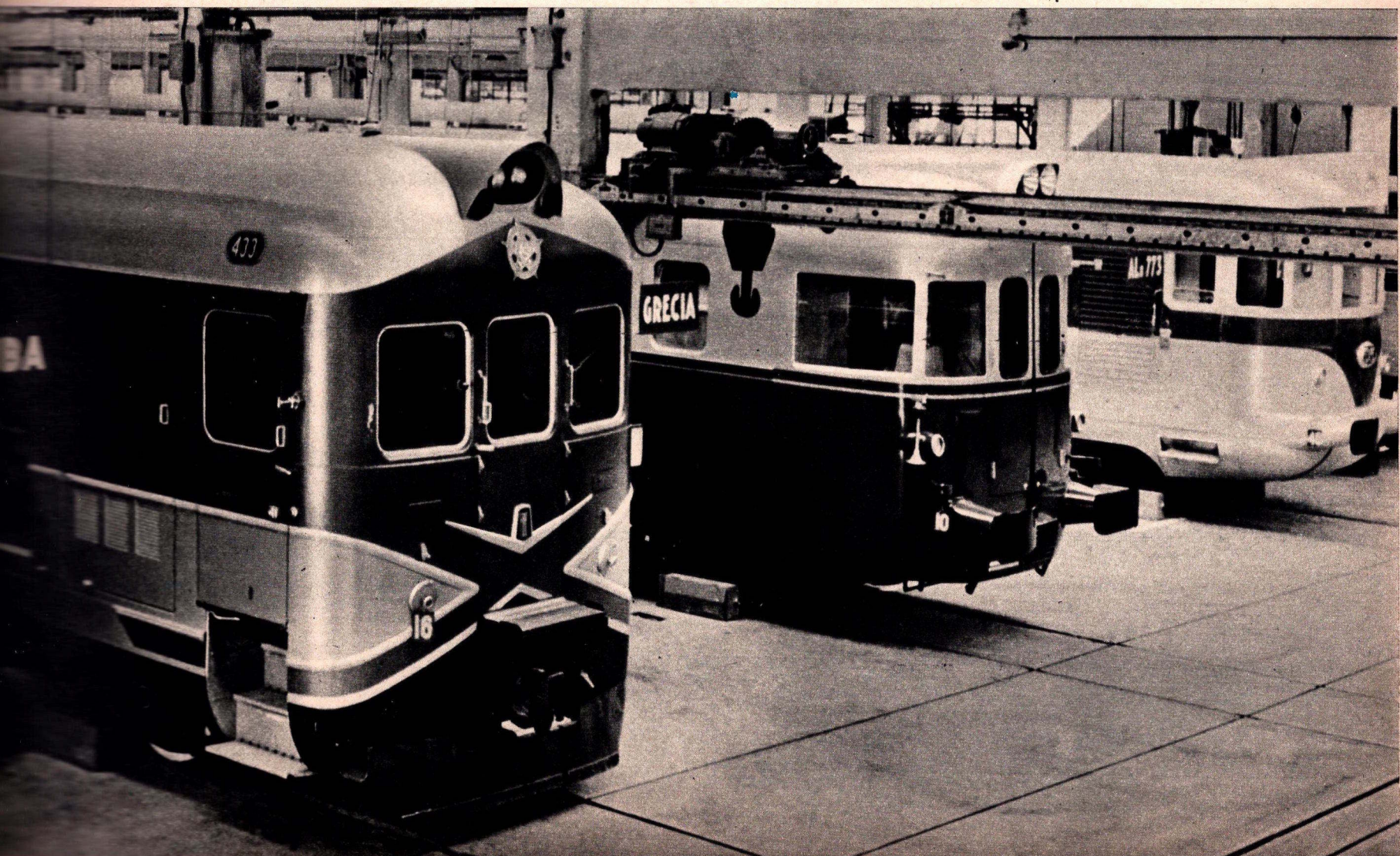


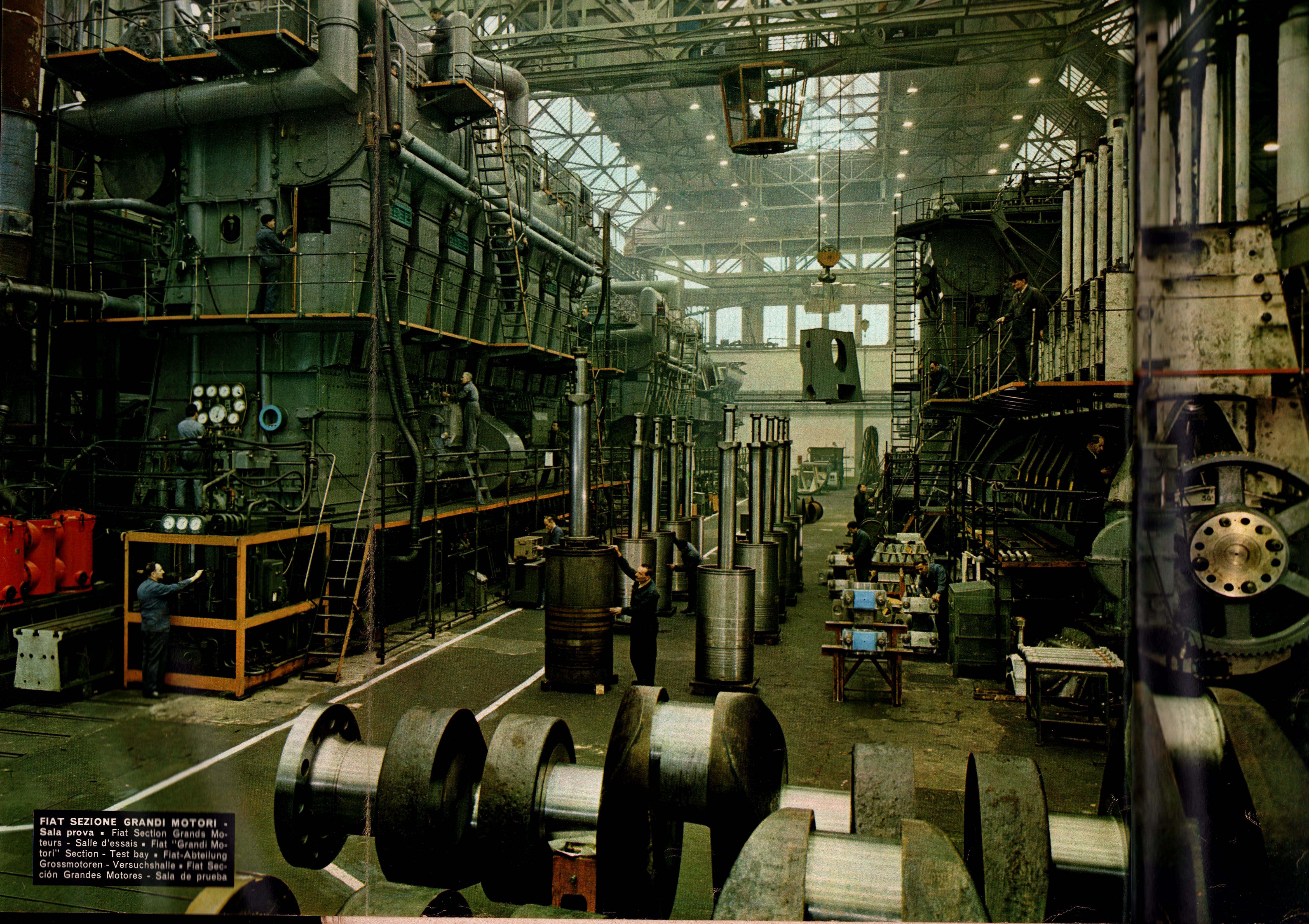
**Sulle strade ferrate del Venezuela ■ Sur
les voies ferrées du Venezuela ■ On the Ven-
ezuelan railways ■ Auf den Eisenbahnen Ven-
ezuelas ■ Por los ferrocarriles de Venezuela**



SOCIETÀ OM - Stabilimenti di Brescia e Milano ■ OM - Usines de Brescia et de Milan ■ OM - Works at Brescia and Milan ■ OM - Werke in Brescia und Mailand ■ OM - Factorías de Brescia y Milán

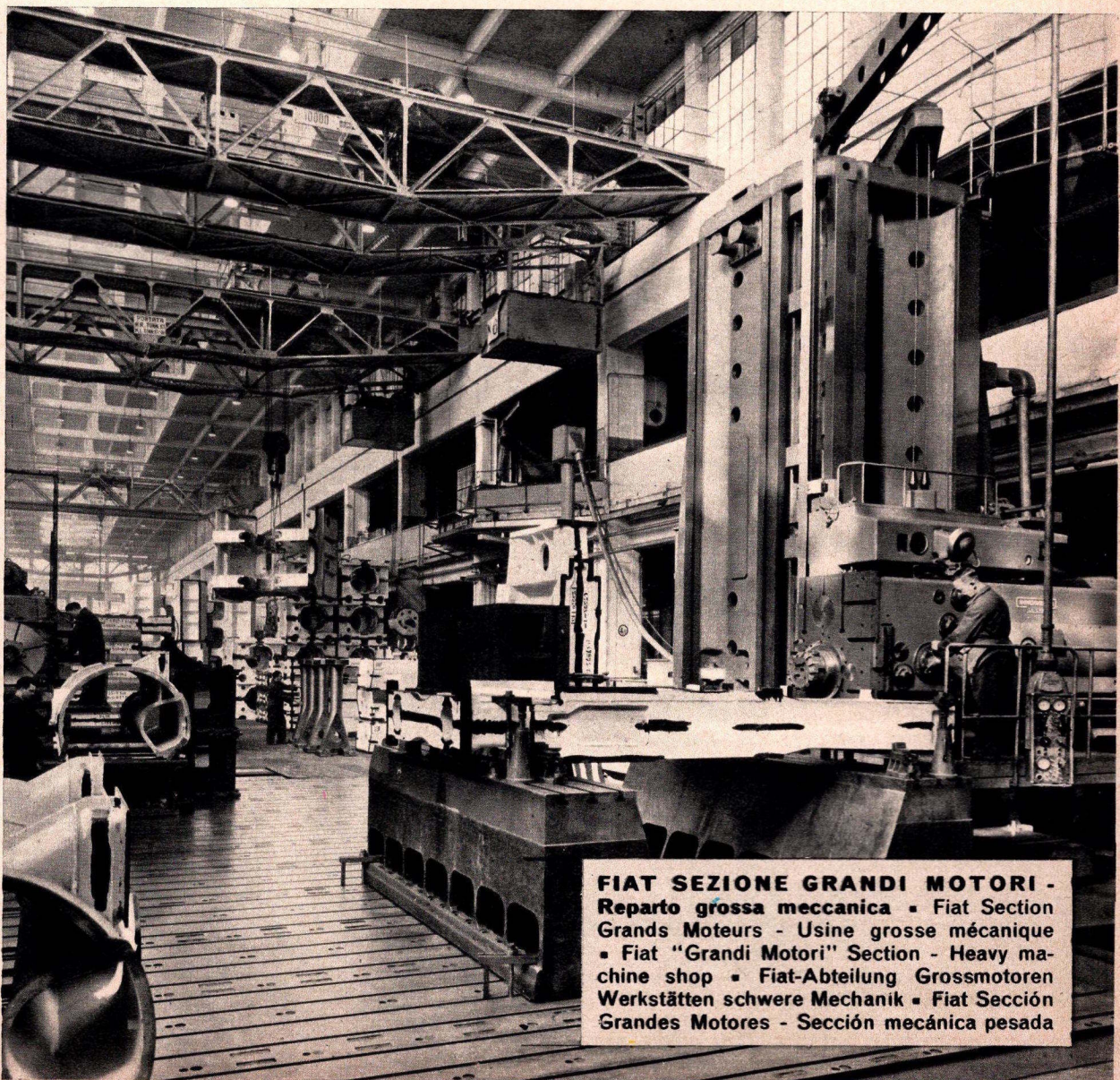
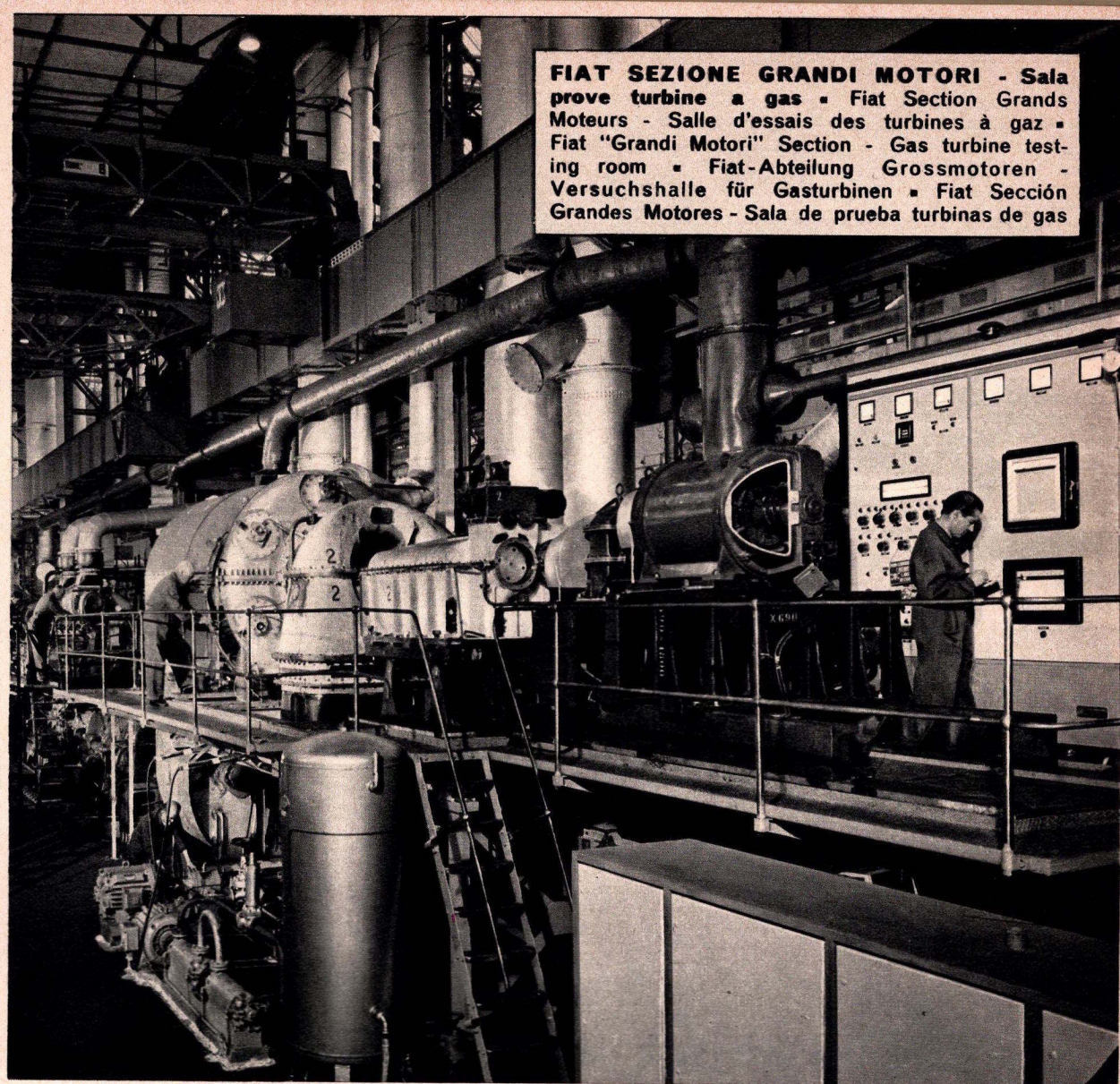




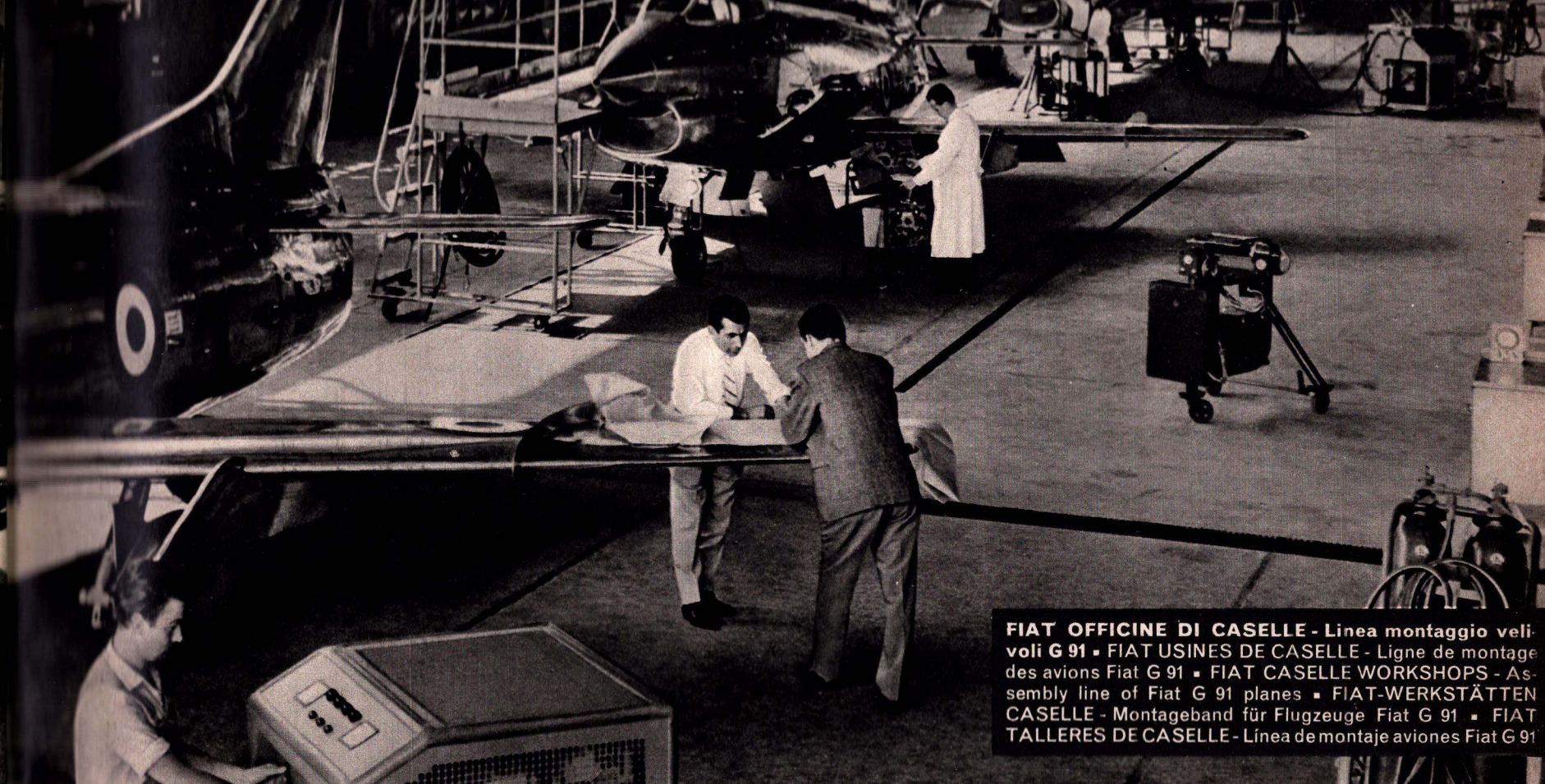
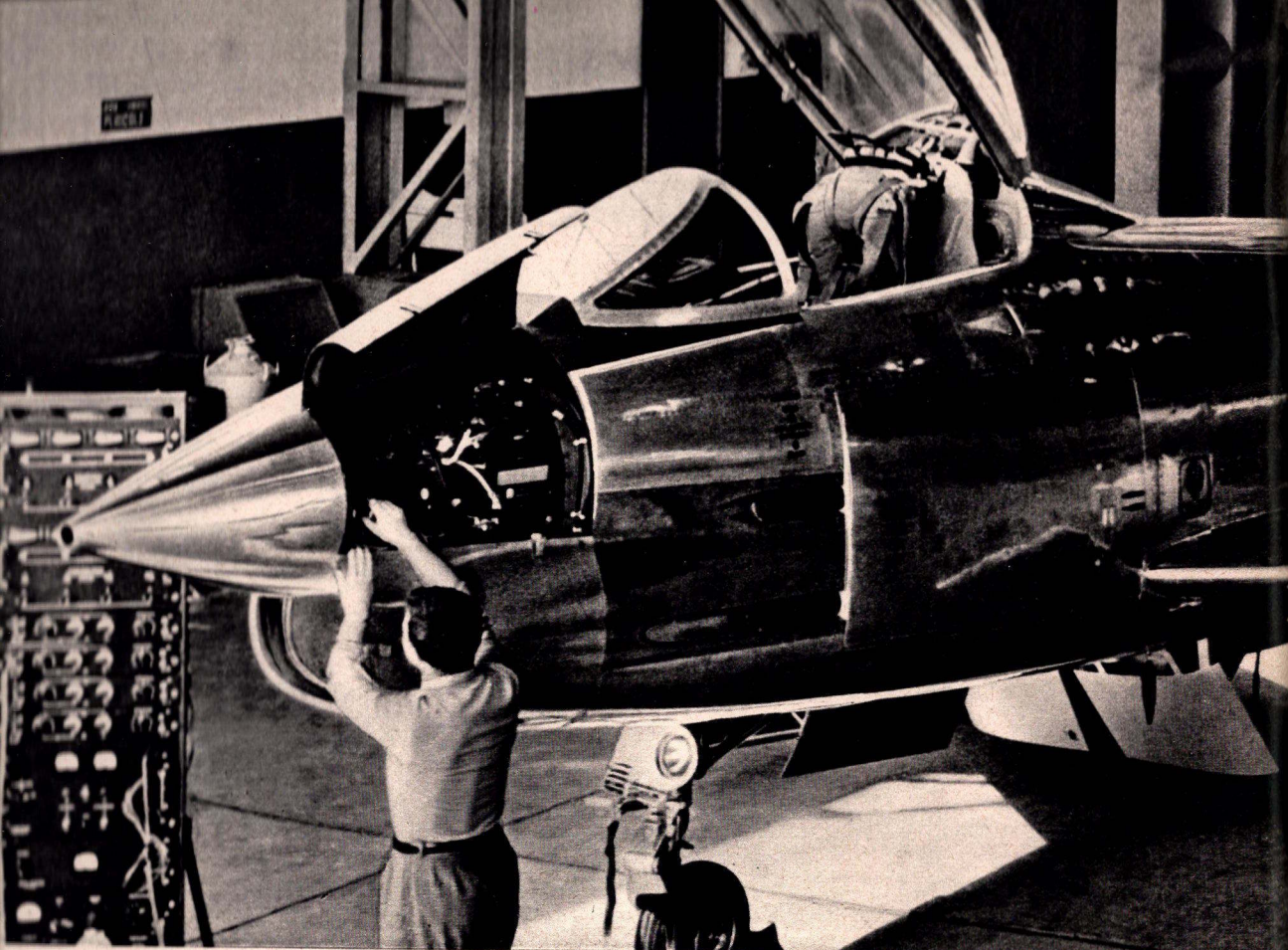
A wide-angle photograph of a vast industrial workshop. On the left, a massive, dark green industrial machine, likely a ship's engine, dominates the frame. It has multiple levels with ladders and walkways. Several workers in blue uniforms are visible, some standing on the machine's structure and others on the floor. In the center, a row of tall, cylindrical metal components, possibly pistons or connecting rods, stands upright. To the right, more machinery and workers are visible. The floor is dark and polished, reflecting some light. In the foreground, large, curved metal parts are visible. The ceiling is high with a complex steel truss structure and numerous lights. A small basket or platform hangs from the ceiling in the center. The overall atmosphere is one of a busy, large-scale industrial environment.

FIAT SEZIONE GRANDI MOTORI -
Sala prova • Fiat Section Grands Mo-
teurs - Salle d'essais • Fiat "Grandi Mo-
tori" Section - Test bay • Fiat-Abteilung
Grossmotoren - Versuchshalle • Fiat Sec-
ción Grandes Motores - Sala de prueba

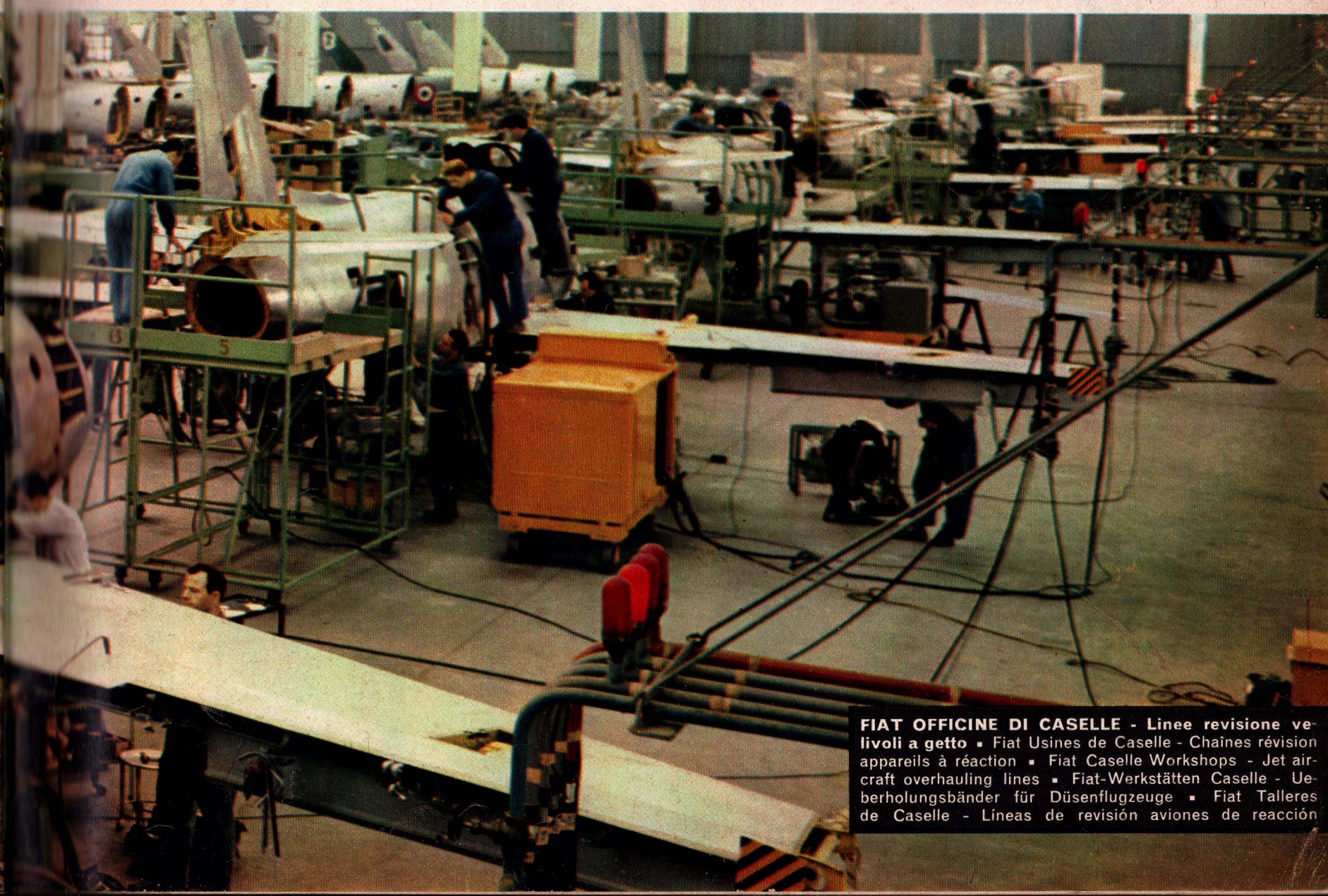
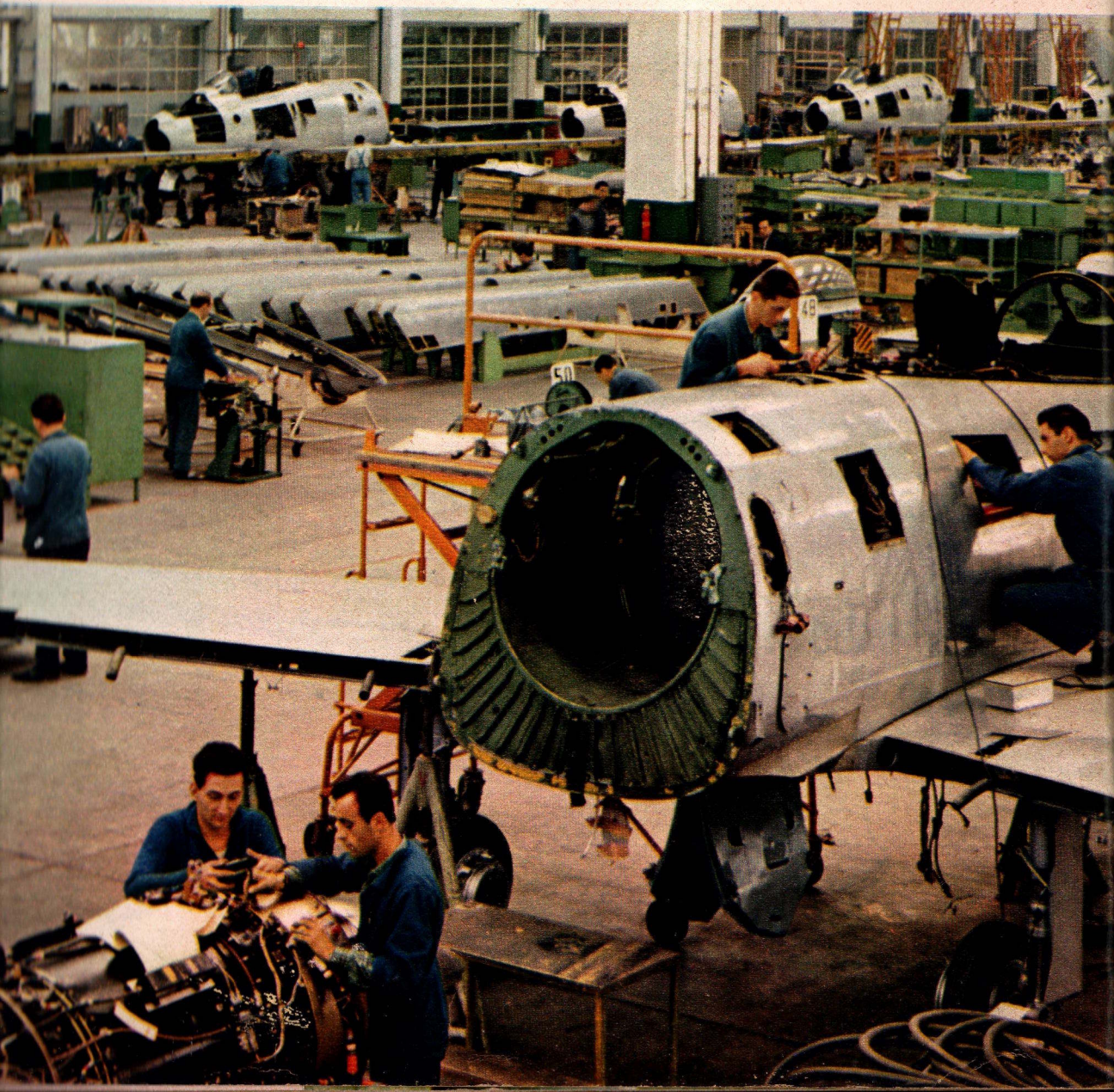
FIAT SEZIONE GRANDI MOTORI - Sala prove turbine a gas ■ Fiat Section Grands Moteurs - Salle d'essais des turbines à gaz ■ Fiat "Grandi Motori" Section - Gas turbine testing room ■ Fiat-Abteilung Grossmotoren - Versuchshalle für Gasturbinen ■ Fiat Sección Grandes Motores - Sala de prueba turbinas de gas



FIAT SEZIONE GRANDI MOTORI - Reparto grossa meccanica ■ Fiat Section Grands Moteurs - Usine grosse mécanique ■ Fiat "Grandi Motori" Section - Heavy machine shop ■ Fiat-Abteilung Grossmotoren Werkstätten schwere Mechanik ■ Fiat Sección Grandes Motores - Sección mecánica pesada

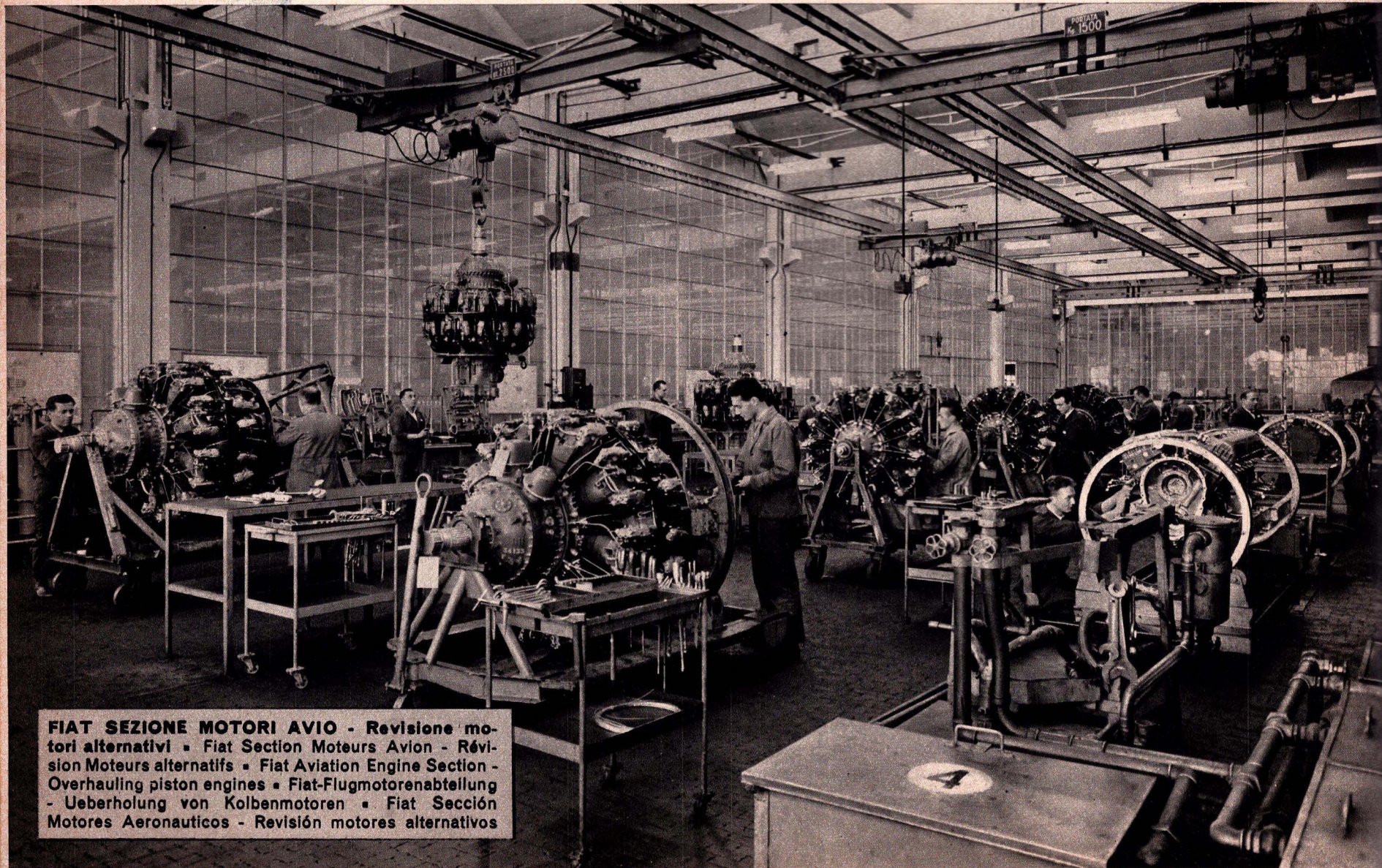
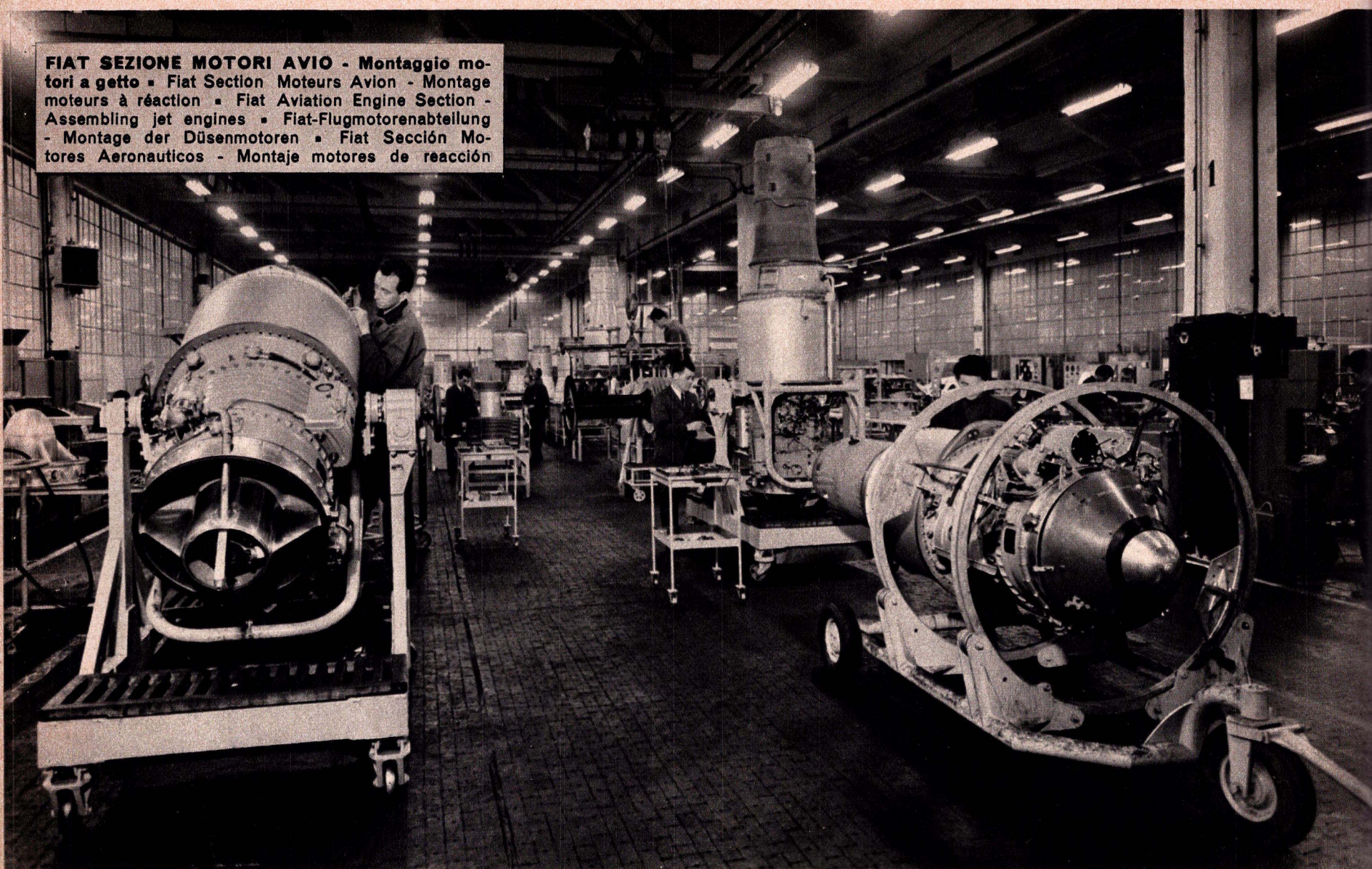


FIAT OFFICINE DI CASELLE - Linea montaggio velivoli G 91 ■ FIAT USINES DE CASELLE - Ligne de montage des avions Fiat G 91 ■ FIAT CASELLE WORKSHOPS - Assembly line of Fiat G 91 planes ■ FIAT-WERKSTÄTTEN CASELLE - Montageband für Flugzeuge Fiat G 91 ■ FIAT TALLERES DE CASELLE - Línea de montaje aviones Fiat G 91

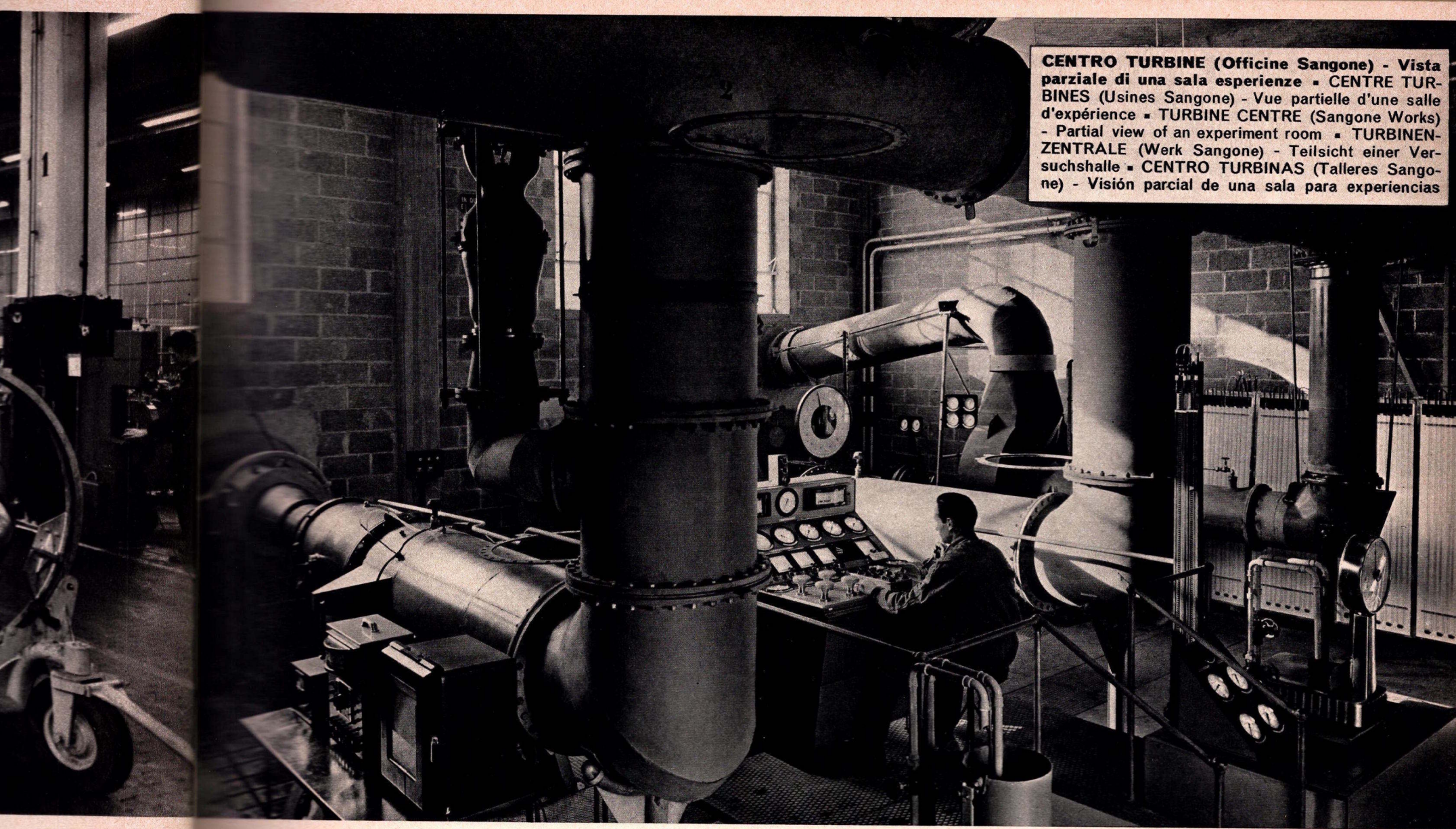


FIAT OFFICINE DI CASELLE - Linee revisione velivoli a getto ■ Fiat Usines de Caselle - Chaînes révision appareils à réaction ■ Fiat Caselle Workshops - Jet aircraft overhauling lines ■ Fiat-Werkstätten Caselle - Ueberholungsbänder für Düsenflugzeuge ■ Fiat Talleres de Caselle - Líneas de revisión aviones de reacción

FIAT SEZIONE MOTORI AVIO - Montaggio motori a getto ■ Fiat Section Moteurs Avion - Montage moteurs à réaction ■ Fiat Aviation Engine Section - Assembling jet engines ■ Fiat-Flugmotorenabteilung - Montage der Düsenmotoren ■ Fiat Sección Motores Aeronauticos - Montaje motores de reacción



FIAT SEZIONE MOTORI AVIO - Revisione motori alternativi ■ Fiat Section Moteurs Avion - Révision Moteurs alternatifs ■ Fiat Aviation Engine Section - Overhauling piston engines ■ Fiat-Flugmotorenabteilung - Ueberholung von Kolbenmotoren ■ Fiat Sección Motores Aeronauticos - Revisión motores alternativos



CENTRO TURBINE (Officine Sangone) - Vista parziale di una sala esperienze - CENTRE TURBINES (Usines Sangone) - Vue partielle d'une salle d'expérience - TURBINE CENTRE (Sangone Works) - Partial view of an experiment room - TURBINEN-ZENTRALE (Werk Sangone) - Teilsicht einer Versuchshalle - CENTRO TURBINAS (Talleres Sangone) - Visión parcial de una sala para experiencias

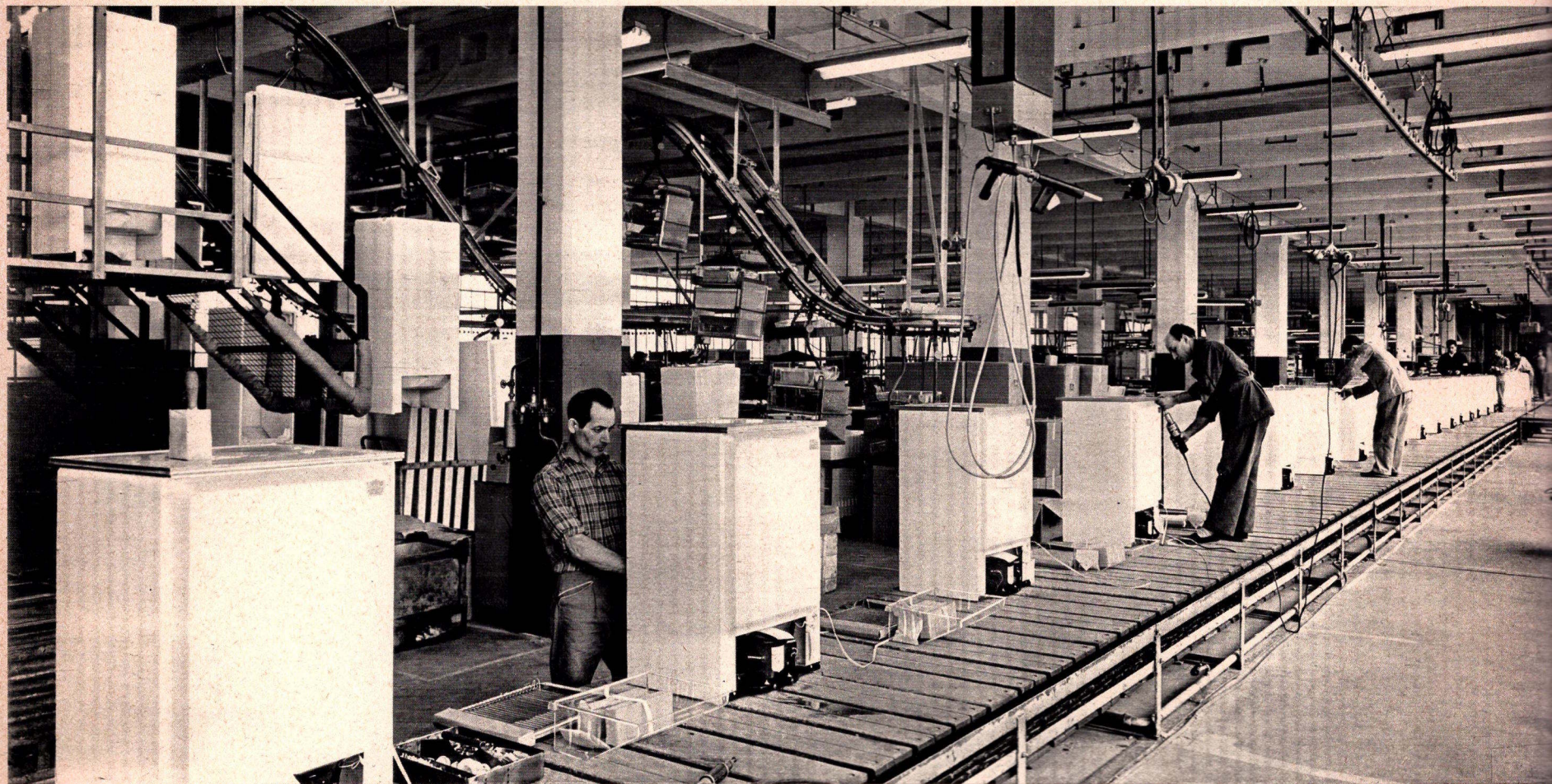


FIAT OFFICINE DI CASELLE - Collaudo apparecchiature elettroniche di bordo - Fiat Usines de Caselle - Contrôle installations électroniques de bord - Fiat Workshops at Caselle - Testing electronic aircraft instruments - Fiat-Werkstätten Caselle - Versuch der elektronischen Bordgeräte - Fiat Talleres de Caselle - Comprobación de los aparatos eléctricos de bordo

ALTRE PRODUZIONI

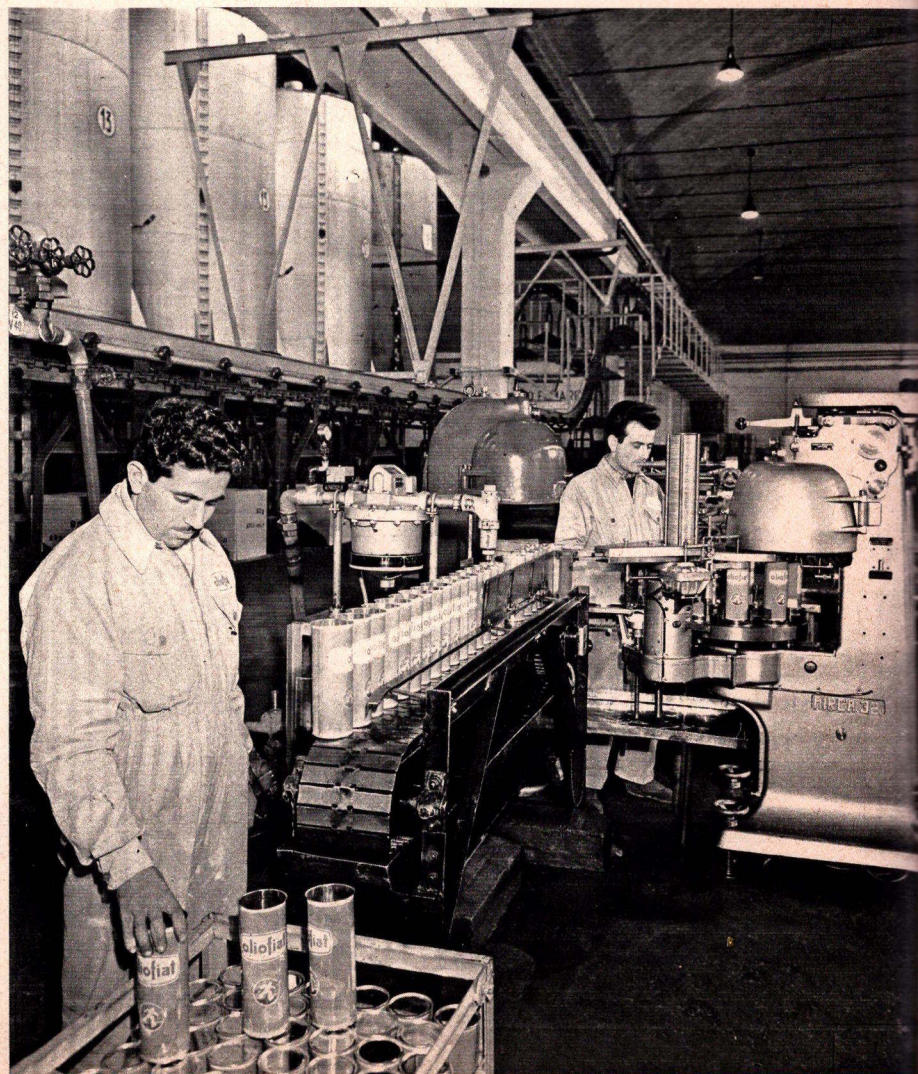
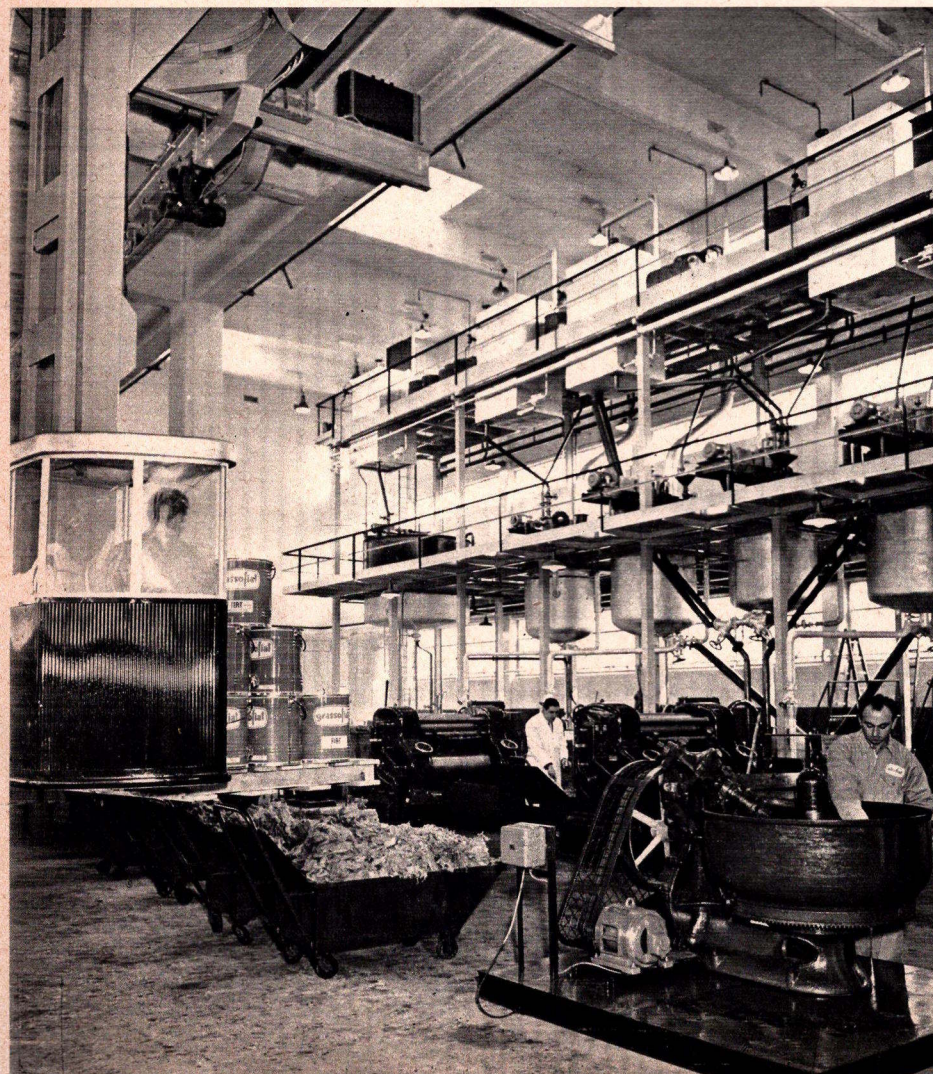
AUTRES PRODUCTIONS
OTHER PRODUCTS

WEITERE PRODUKTIONEN
OTRAS PRODUCCIONES



APPARECCHI ELETTRODOMESTICI ■ Appareils électro-ménagers ■ Electrical home appliances ■ Elektrische Haushaltgeräte ■ Aparatos electrodomésticos

LUBRIFICANTI ■ Lubrifiants ■ Lubricants ■ Schmiermittel ■ Lubricantes

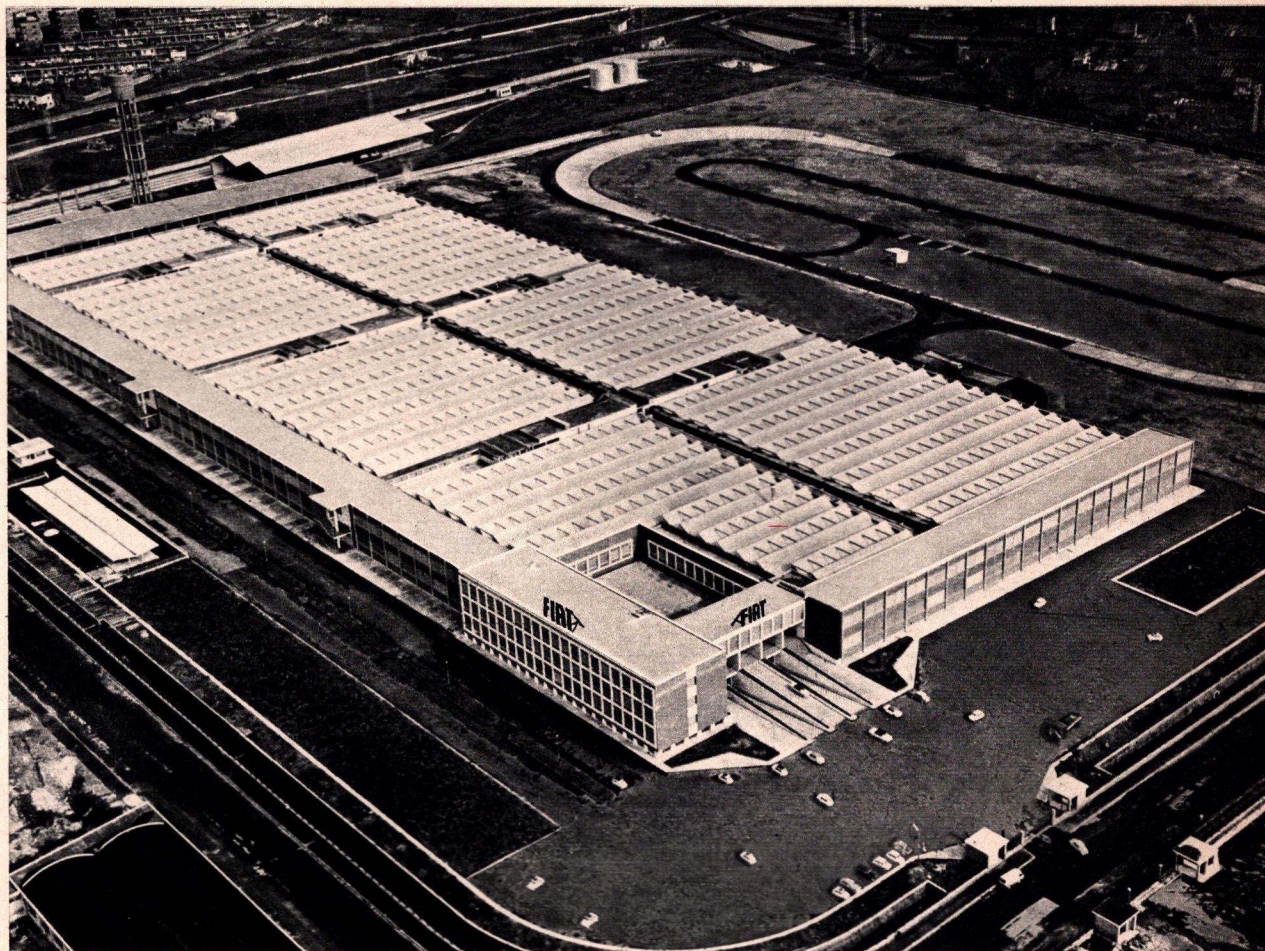


ALTRI STABILIMENTI

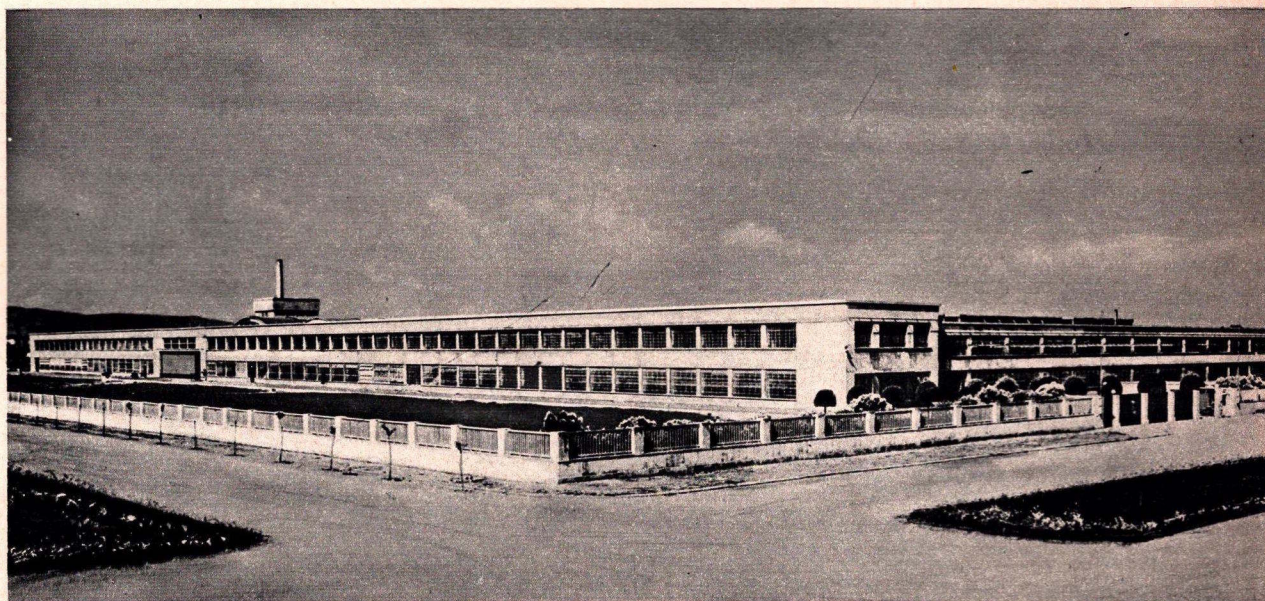
AUTRES ETABLISSEMENTS
OTHER PLANTS

WEITERE NIEDERLASSUNGEN
OTRAS FACTORIAS

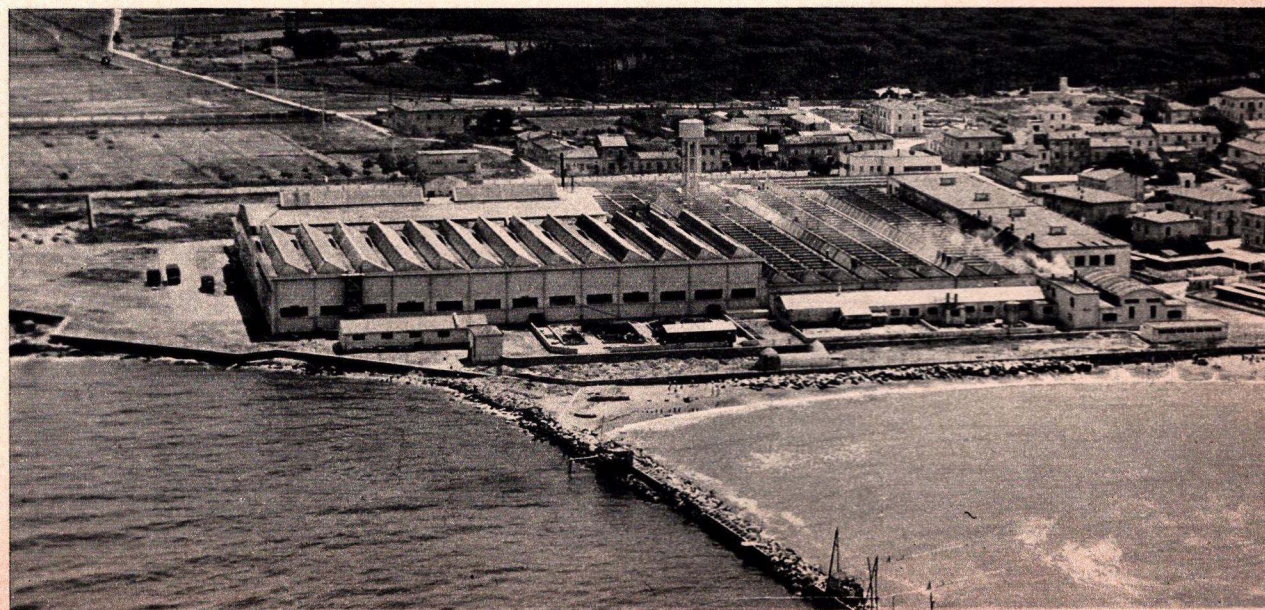
Il nuovo Stabilimento Fiat di Poggioreale (Napoli) ■ Le nouveaux Etablissement Fiat de Poggioreale (Naples) ■ The new Fiat Works at Poggioreale (Naples) ■ Das neue Fiat-Werk Poggioreale (Neapel) ■ La nueva Factoría de Poggioreale (Nápoles)

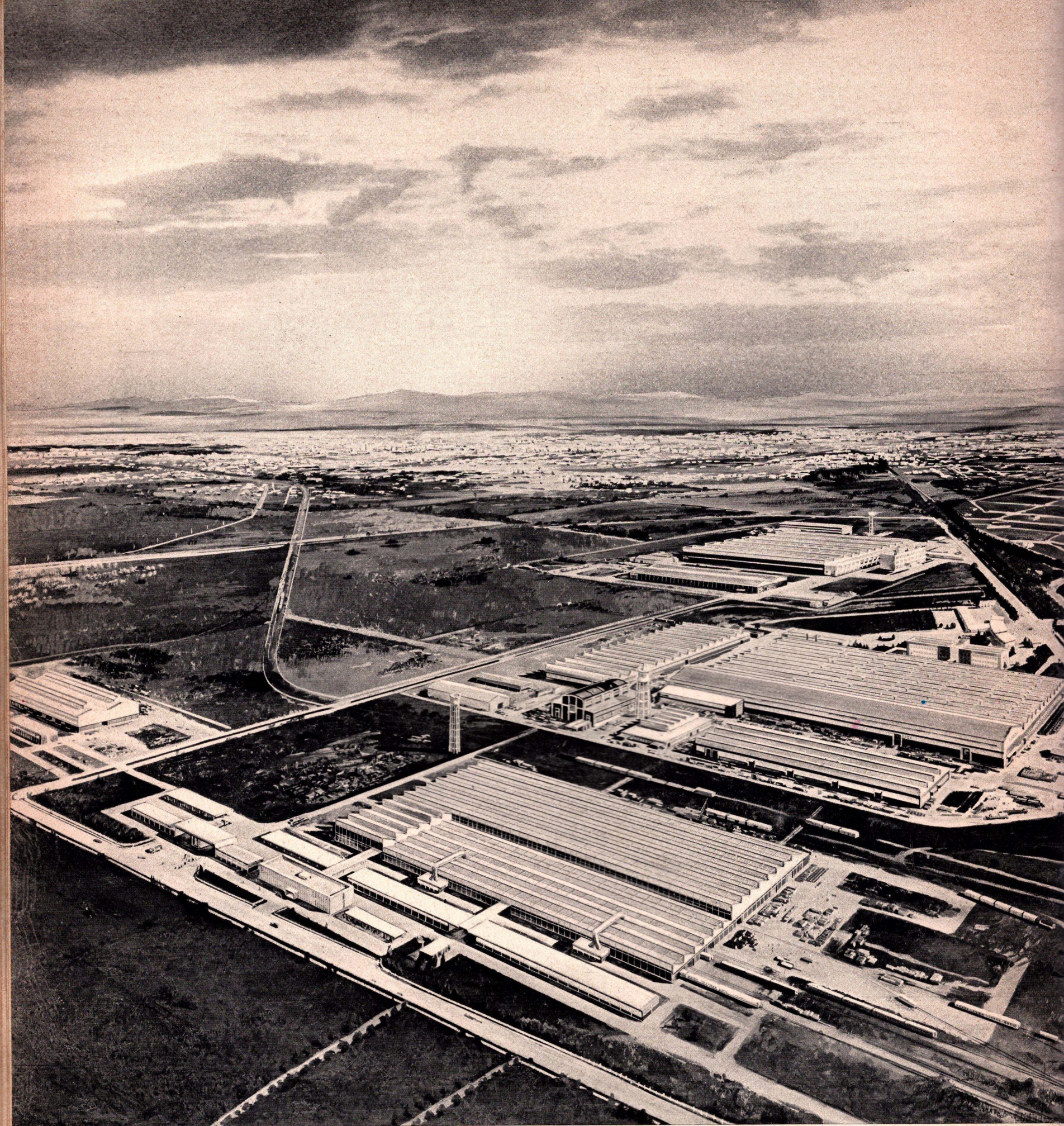


Lo Stabilimento Fiat di Firenze ■ L'Etablissement Fiat de Florence ■ The Fiat Plant in Florence ■ Das Fiat-Werk in Florenz ■ Factoría Fiat de Florencia

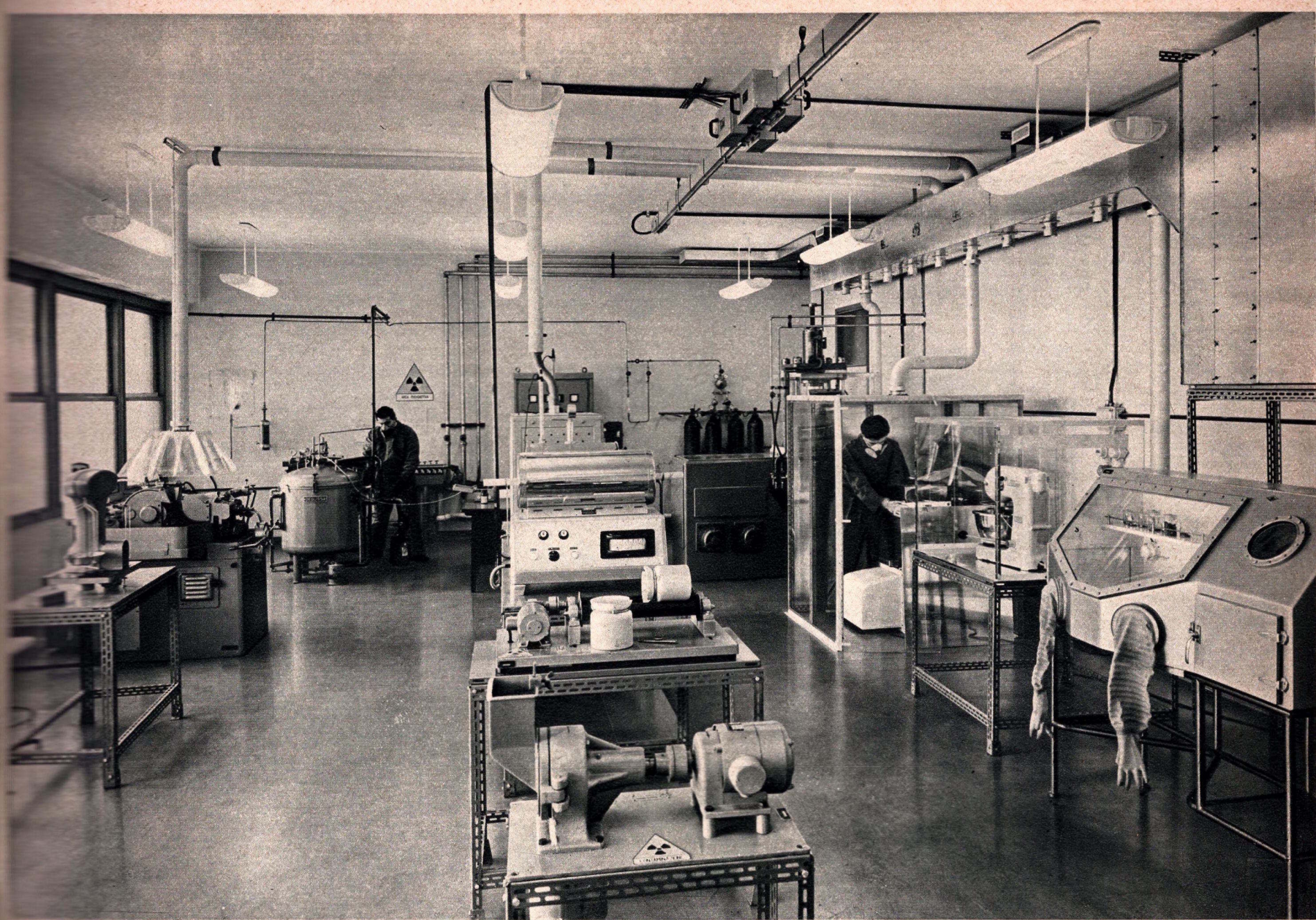


Lo Stabilimento Fiat di Marina di Pisa ■ L'Etablissement Fiat de Marina di Pisa ■ The Fiat Plant at Marina di Pisa ■ Das Fiat-Werk in Marina di Pisa ■ Factoría Fiat de Marina di Pisa





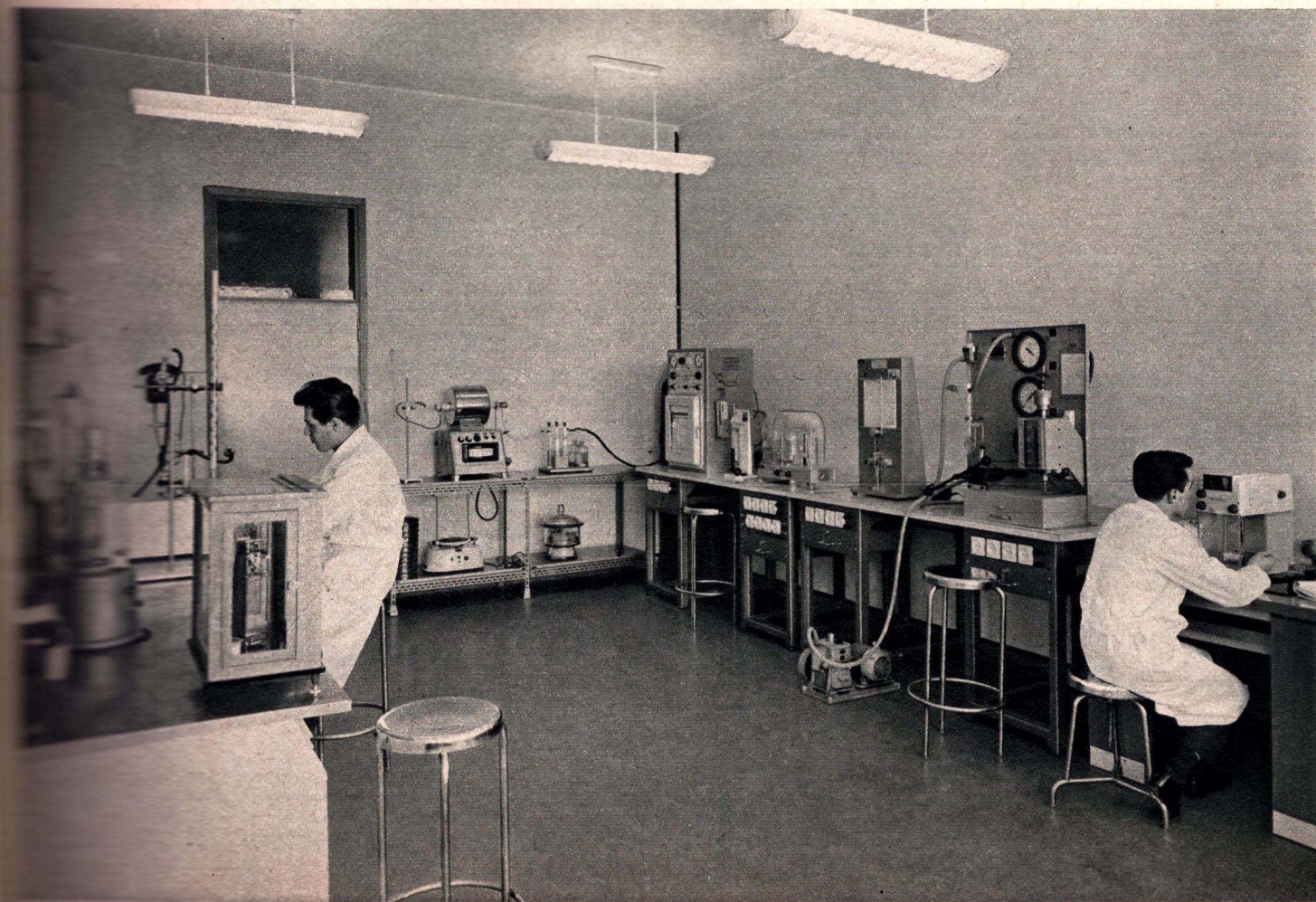
ARGENTINA - Il Centro industriale Fiat a Córdoba, con i tre stabilimenti: al centro la CONCORD (trattori), in alto la GRANDES MOTORES DIESEL, in basso lo stabilimento MATERFER ■ ARGENTINE - Centre industriel Fiat à Córdoba, avec les trois établissements: au centre CONCORD (tracteurs), en haut GRANDES MOTORES DIESEL, en bas l'Etablissement MATERFER ■ ARGENTINE - The 3 plants of the Fiat Industrial Center at Córdoba: in the center the CONCORD tractor plant, in the background the GRANDES MOTORES DIESEL plant and in the foreground the MATERFER plant ■ ARGENTINIEN - Das Industriezentrum der Fiat in Córdoba mit seinen drei Werken: in der Mitte das Traktorenwerk CONCORD, oben das Werk GRANDES MOTORES DIESEL, unten das Werk MATERFER ■ ARGENTINA - El Centro Industrial Fiat de Córdoba, con las tres factorías: en el medio la CONCORD (tractores), arriba la GRANDES MOTORES DIESEL, abajo la factoría MATERFER



ENERGIA NUCLEARE

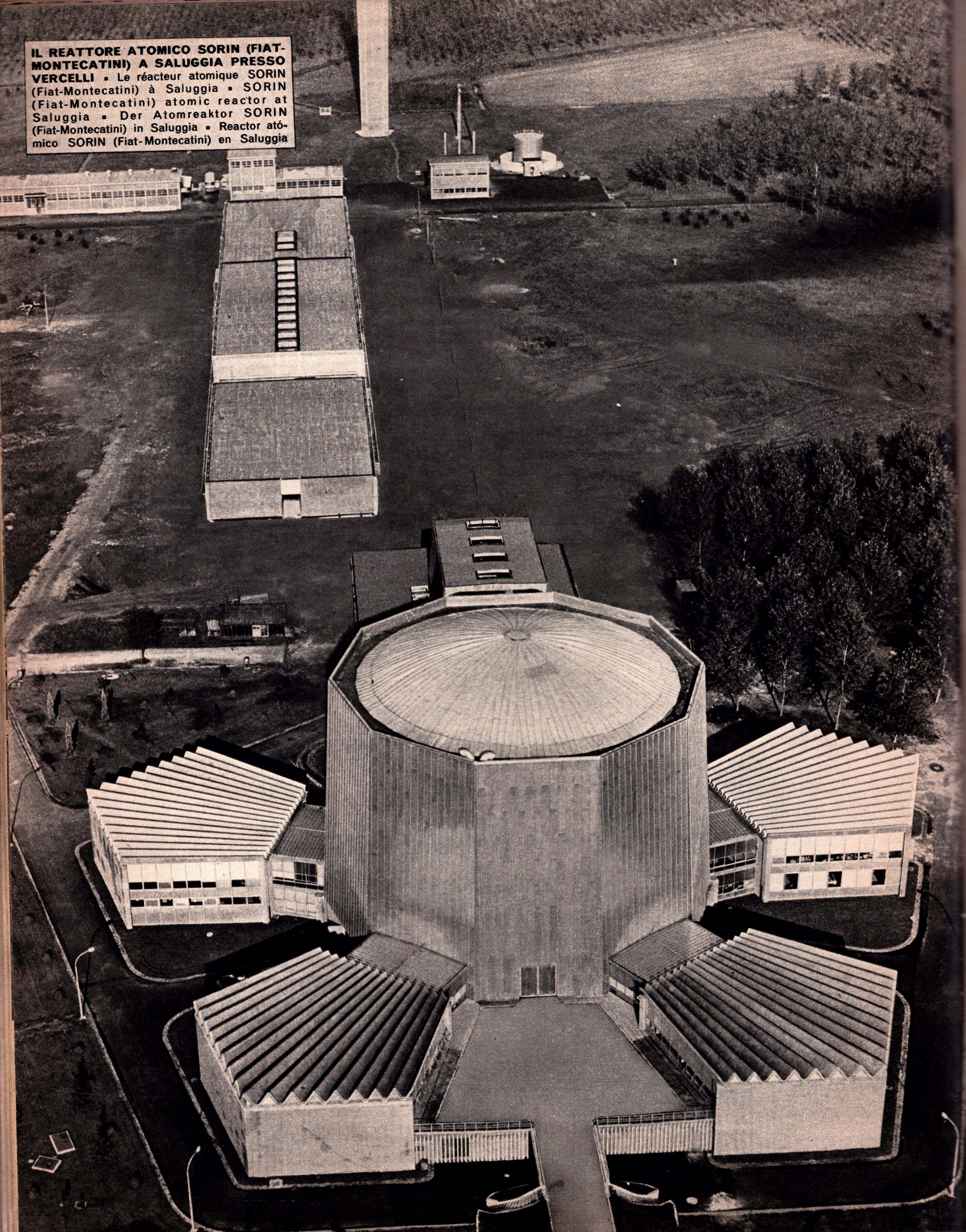
ENERGIE NUCLEAIRE
NUCLEAR POWER

KERNENERGIE
ENERGIA NUCLEAR



FIAT SEZIONE ENERGIA NUCLEARE - Laboratori di ricerca ■ **FIAT SECTION ENERGIE NUCLÉAIRE** - Laboratoires des recherches ■ **FIAT NUCLEAR ENERGY SECTION** - Research Laboratories ■ **FIAT KERNENERGIE-ABTEILUNG** - Forschungs-Laboratorien ■ **FIAT SECCION ENERGIA NUCLEAR** - Laboratorios de investigaciones

IL REATTORE ATOMICO SORIN (FIAT-MONTECATINI) A SALUGGIA PRESSO VERCELLI ■ Le réacteur atomique SORIN (Fiat-Montecatini) à Saluggia ■ SORIN (Fiat-Montecatini) atomic reactor at Saluggia ■ Der Atomreaktor SORIN (Fiat-Montecatini) in Saluggia ■ Reactor atómico SORIN (Fiat-Montecatini) en Saluggia

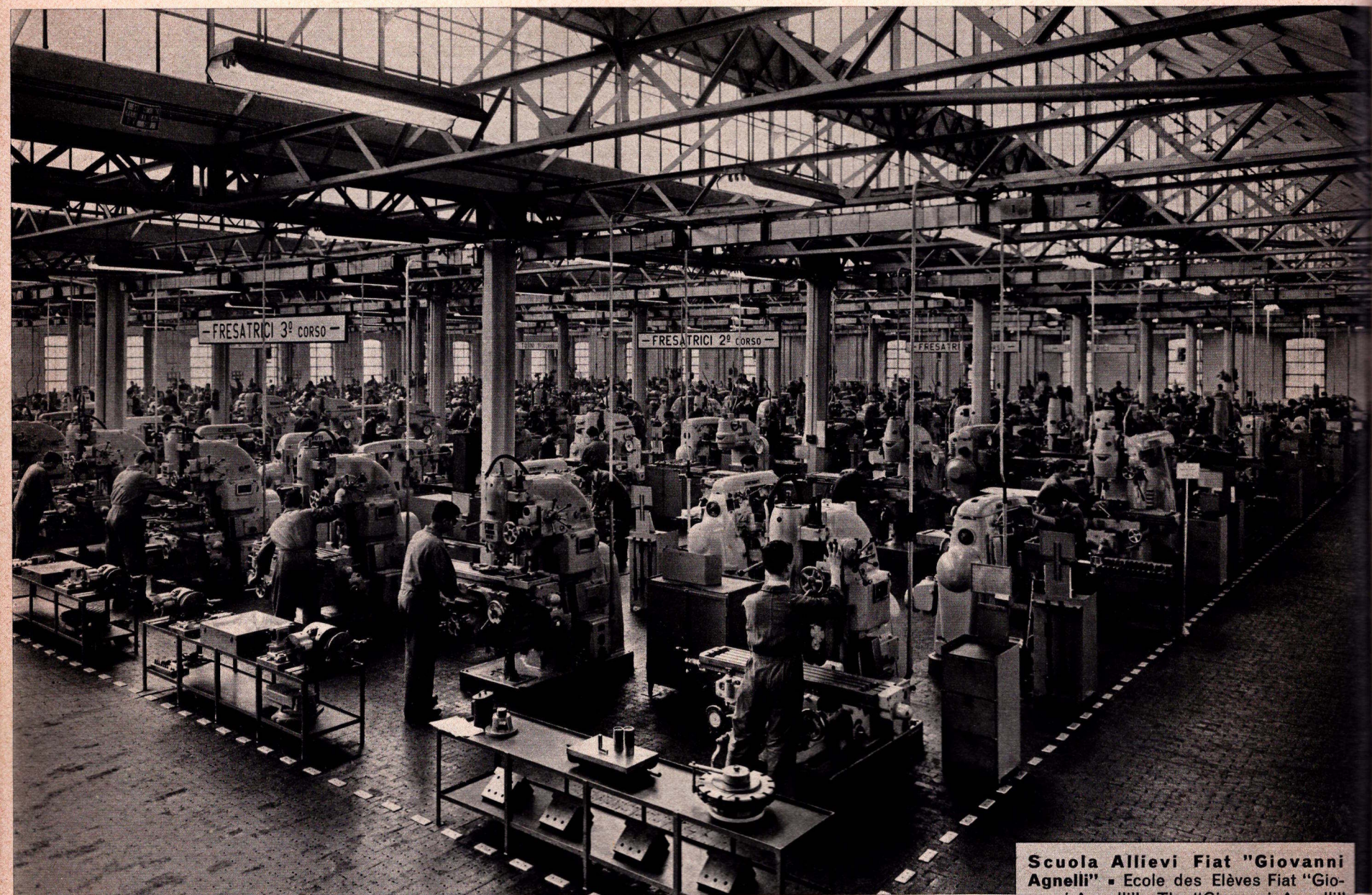


LA FIAT SOCIALE

LA FIAT SOCIALE
FIAT SOCIAL ORGANISATION
DIE FIAT-SOZIALEINRICHTUNGEN
LA OBRA SOCIAL DE FIAT

ISTRUZIONE TECNICA PROFESSIONALE

INSTRUCTION TECHNIQUE PROFESSIONNELLE ■ TECHNICAL TRAINING ■ FACHTECHNISCHE AUSBILDUNG ■ INSTRUCCION TÉCNICO-PROFESIONAL

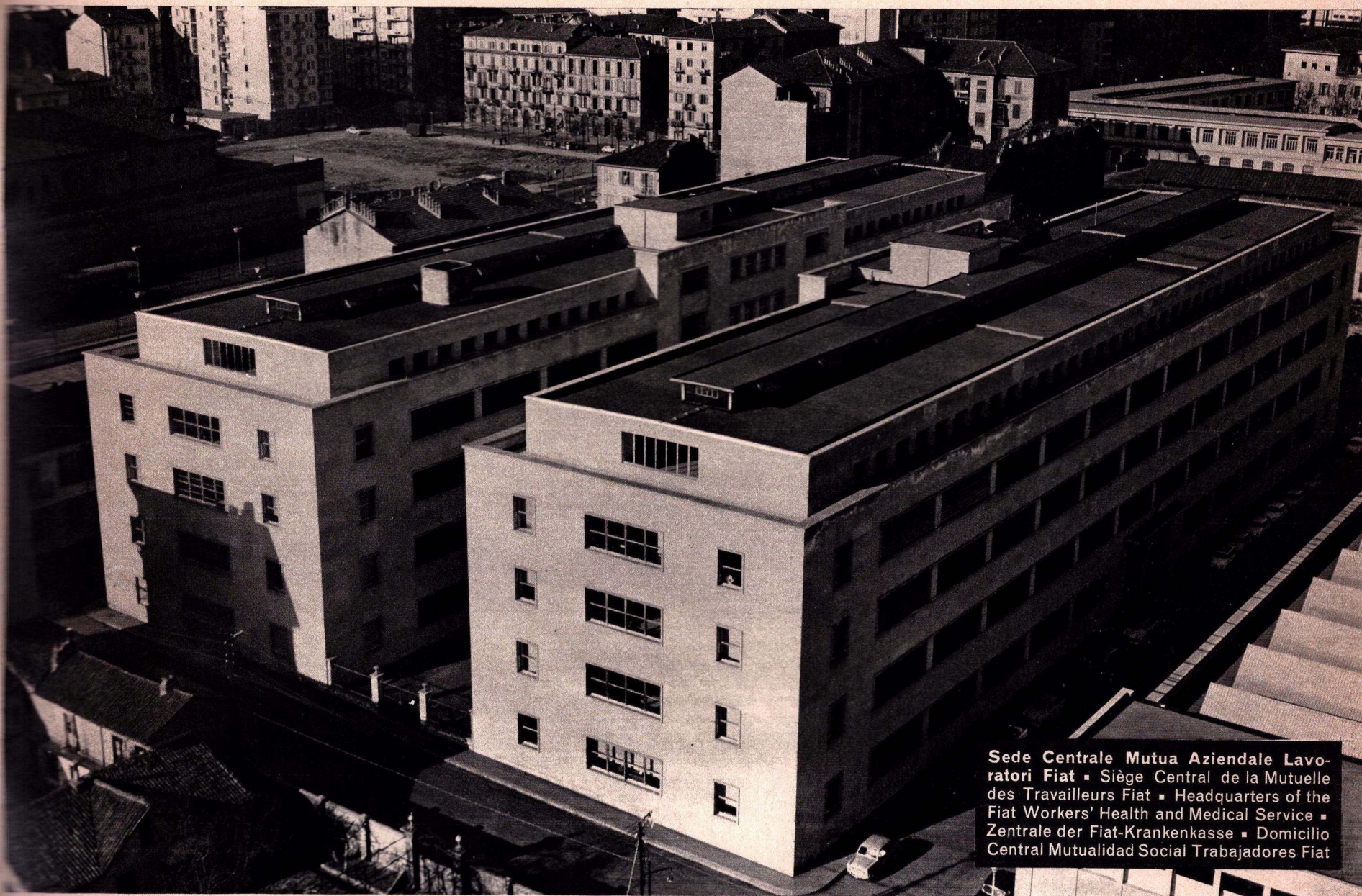


Scuola Allievi Fiat "Giovanni Agnelli" ■ Ecole des Elèves Fiat "Giovanni Agnelli" ■ The "Giovanni Agnelli" Fiat Training School ■ Fiat-Ausbildungsschule "Giovanni Agnelli" ■ Escuela de Aprendices Fiat "Giovanni Agnelli"

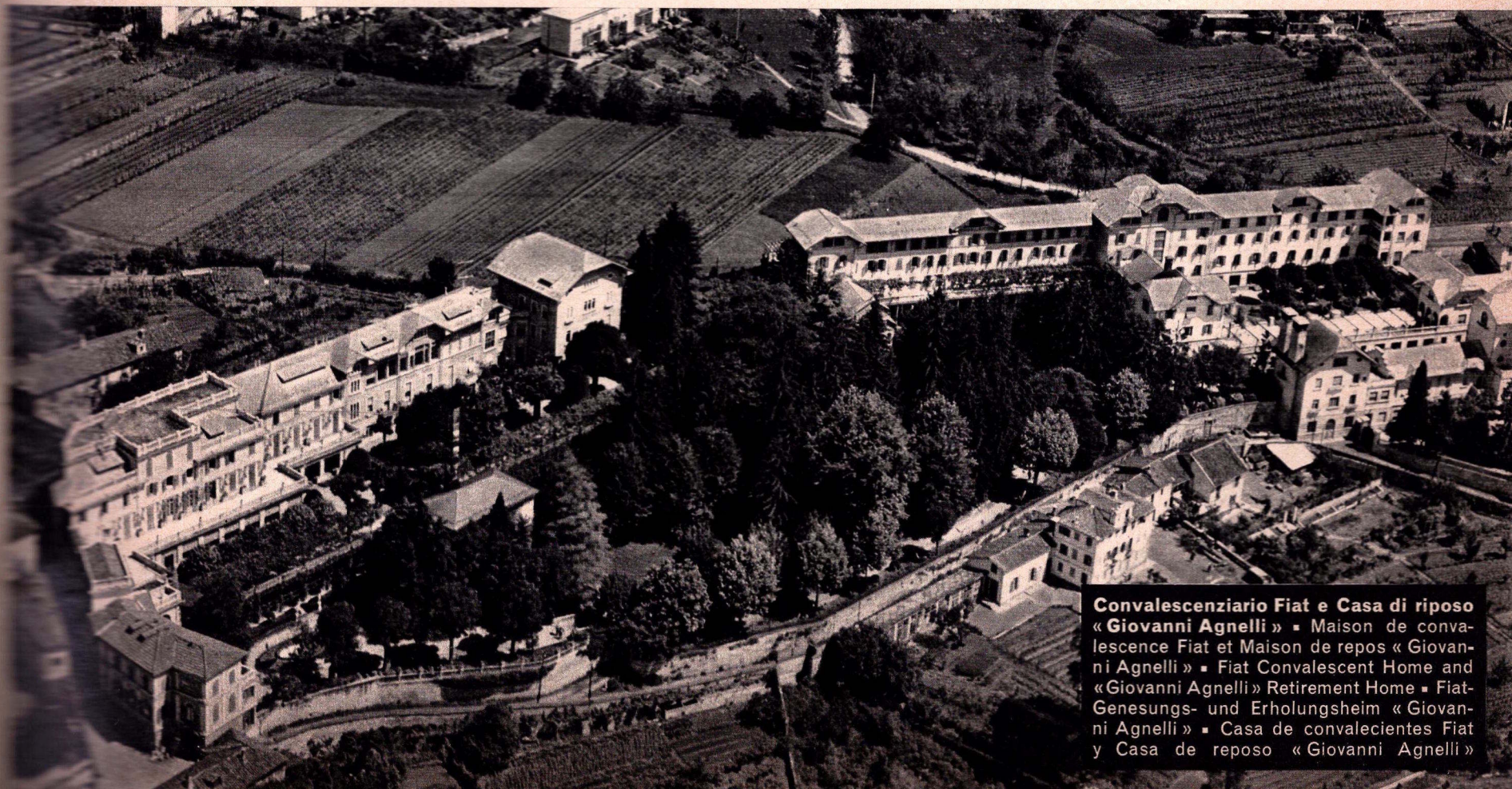


ASSISTENZA SANITARIA

ASSISTANCE MÉDICALE ■ MEDICAL SERVICE ■ ÄRZTLICHE BETREUUNG ■ ASISTENCIA SANITARIA



Sede Centrale Mutua Aziendale Lavoratori Fiat ■ Siège Central de la Mutuelle des Travailleurs Fiat ■ Headquarters of the Fiat Workers' Health and Medical Service ■ Zentrale der Fiat-Krankenkasse ■ Domicilio Central Mutualidad Social Trabajadores Fiat



Convalescenziario Fiat e Casa di riposo «Giovanni Agnelli» ■ Maison de convalescence Fiat et Maison de repos «Giovanni Agnelli» ■ Fiat Convalescent Home and «Giovanni Agnelli» Retirement Home ■ Fiat-Genesungs- und Erholungsheim «Giovanni Agnelli» ■ Casa de convalecientes Fiat y Casa de reposo «Giovanni Agnelli»

CASE FIAT

MAISONS FIAT
FIAT-WOHNHÄUSER

FIAT HOUSING
CASAS FIAT



PER L'INFANZIA

POUR L'ENFANCE
FOR THE CHILDREN
FÜR DIE KINDER
PARA LA INFANCIA



Asili nido ■ Jardins d'en-
fants ■ Day nurseries ■
Kindergärten ■ Casas-cuna

COLONIE FIAT

COLONIES DE VACANCES FIAT
FIAT HOLIDAY CAMPS

FIAT-ERHOLUNGSHEIME
COLONIAS FIAT

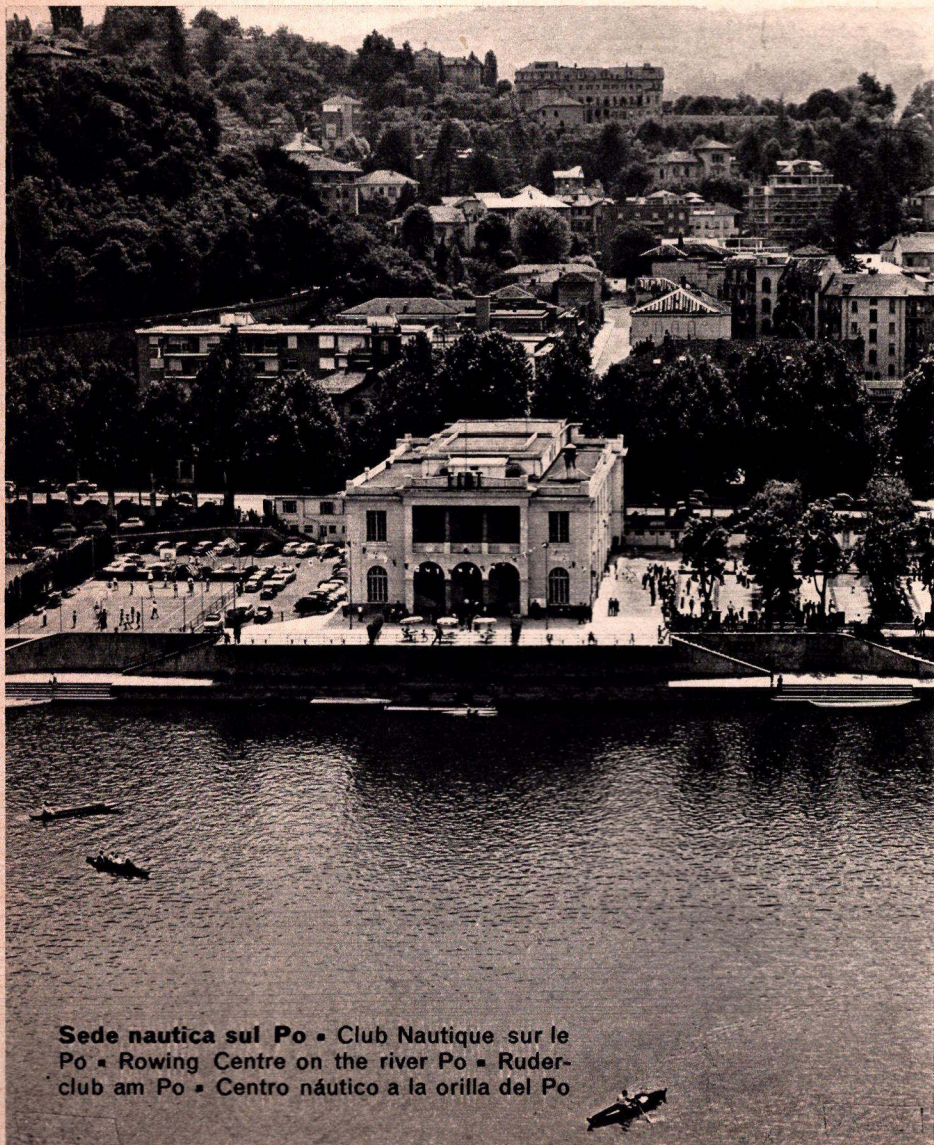
La Colonia alpina Fiat (Ulzio) ■ La Colonie alpine Fiat (Oulx) ■ The Fiat alpine camp at Ulzio ■ Fiat-Erholungsbergheim in Ulzio ■ Colonia alpina Fiat (Ulzio)



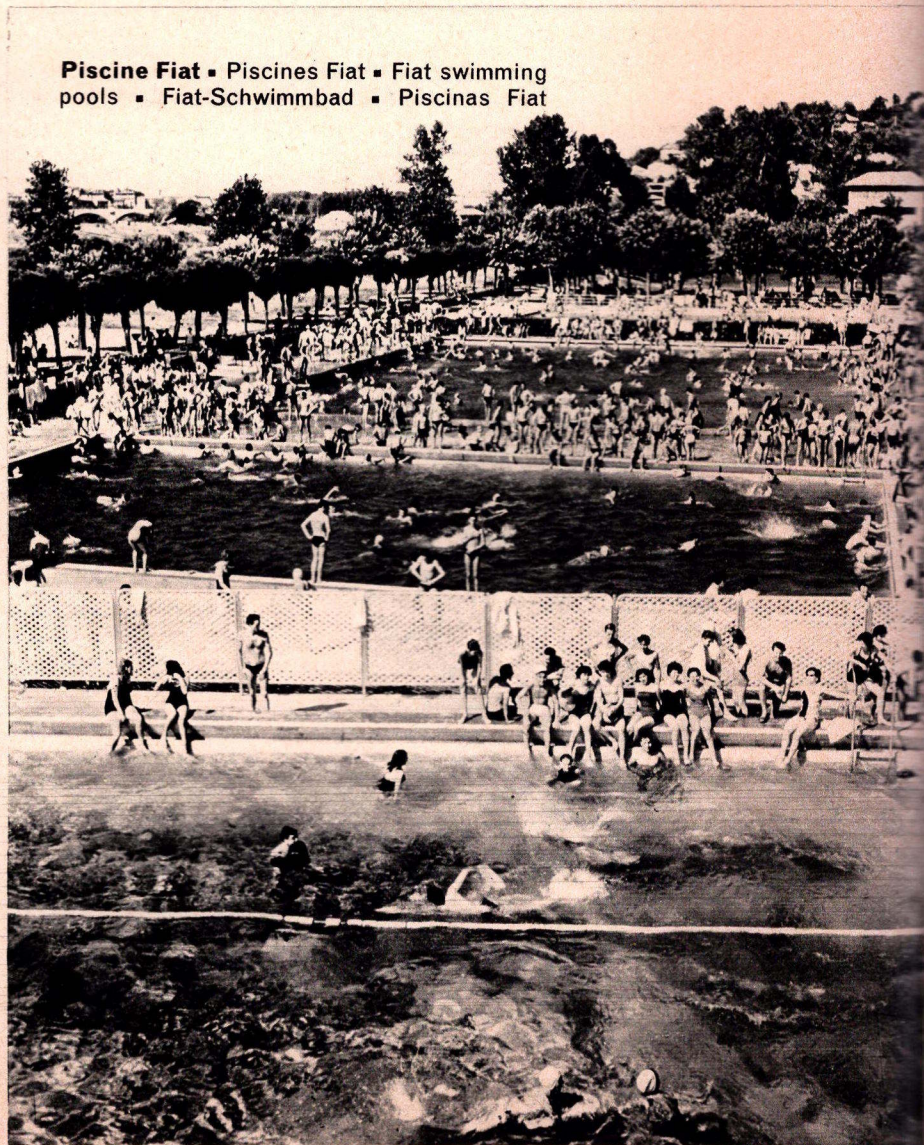
La Colonia Fiat di Marina di Massa ■ La Colonie Fiat de Marina di Massa ■ The Fiat seaside camp at Marina di Massa ■ Fiat-Erholungsheim am See in Marina di Massa ■ Colonia Fiat de Marina di Massa



Il Campo sportivo «Giovanni Agnelli» • Le stade «Giovanni Agnelli» • «Giovanni Agnelli» Sports Field • Sportplatz «Giovanni Agnelli» • Campo de deportes «Giovanni Agnelli»



Sede nautica sul Po • Club Nautique sur le Po • Rowing Centre on the river Po • Ruderclub am Po • Centro náutico a la orilla del Po



Piscine Fiat • Piscines Fiat • Fiat swimming pools • Fiat-Schwimmbad • Piscinas Fiat

GLI ANZIANI E I GIOVANI

LES ANCIENS ET LES JEUNES
THE AGED AND THE YOUNG

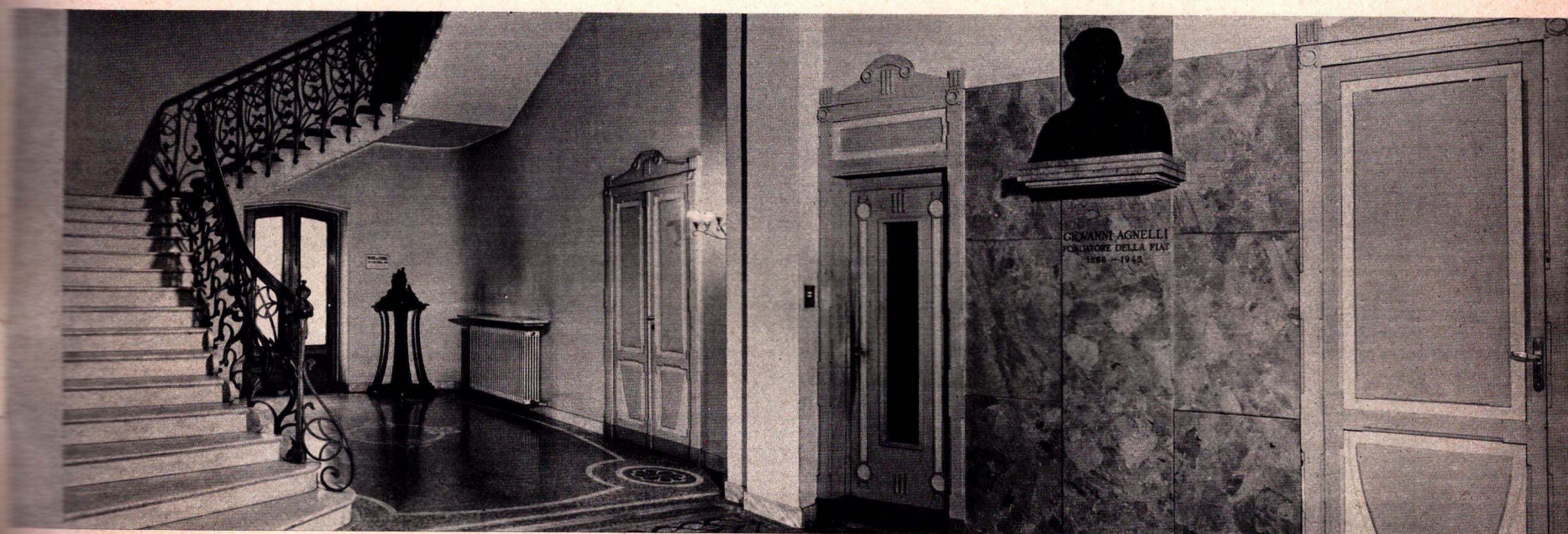
ALT UND JUNG
LOS ANCIANOS Y LOS JÓVENES



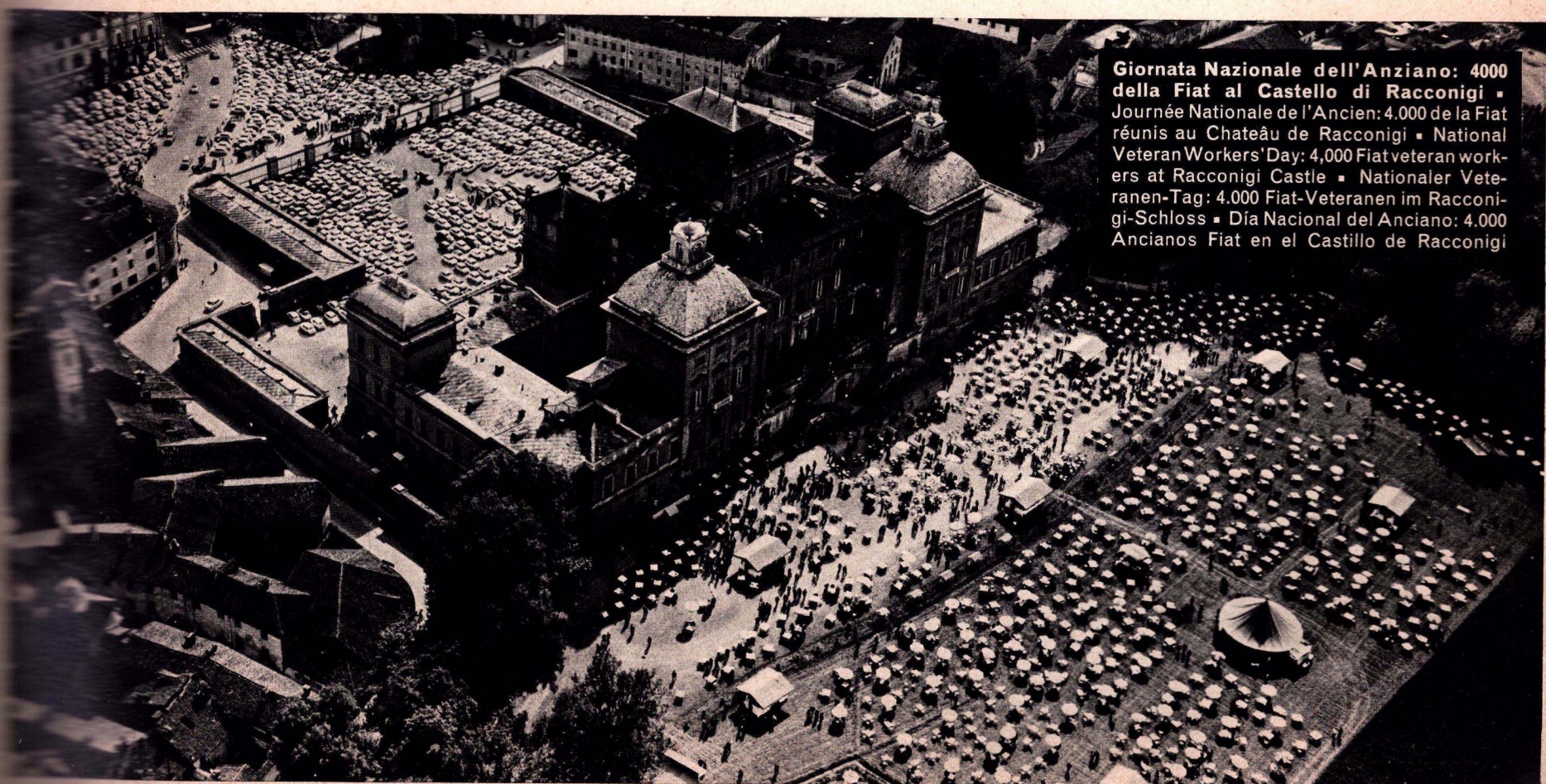
Nella Sede del Gruppo Anziani Fiat • Au siège du Groupe des Anciens Fiat • The Club of Fiat's Veteran Workers Group • Im Vereinshaus der Fiat-Veteranen • En el domicilio del Grupo Ancianos Fiat



Salas di riunione nella sede dell'Associazione Ex-Allievi Fiat • Salles de réunion au siège de l'Association des Anciens Apprentis Fiat • Meeting rooms in the Club of Fiat's Training School ex-pupils • Club-Räume im Gebäude der Vereinigung ehemaliger Fiat-Schüler • Salas de reunión en el domicilio de la Asociación Antiguos Alumnos Fiat



L'atrio del Gruppo Anziani Fiat (Sede del 1° Stabilimento Fiat - 1899) • Le hall du siège du Groupe des Anciens Fiat (Premier établissement Fiat - 1899) • The hall of Fiat's Veteran Workers Group Club (First Fiat factory - 1899) • Die Halle des Clubs der Fiat-Veteranen (Erste Fiat-Werkstätte - 1899) • Atrio del domicilio Grupo Ancianos Fiat (Residencia 1ª Factoría Fiat 1899)



Giornata Nazionale dell'Anziano: 4000 della Fiat al Castello di Racconigi • Journée Nationale de l'Ancien: 4.000 de la Fiat réunis au Château de Racconigi • National Veteran Workers' Day: 4,000 Fiat veteran workers at Racconigi Castle • Nationaler Veteranen-Tag: 4.000 Fiat-Veteranen im Racconigi-Schloss • Día Nacional del Anciano: 4.000 Ancianos Fiat en el Castillo de Racconigi



Alla FIAT FERRIERE • A la FIAT FERRIERE
(Aciéries) • At the FIAT IRON WORKS • In den
FIAT-EISENHÜTTEN • A la FIAT FERRERIAS

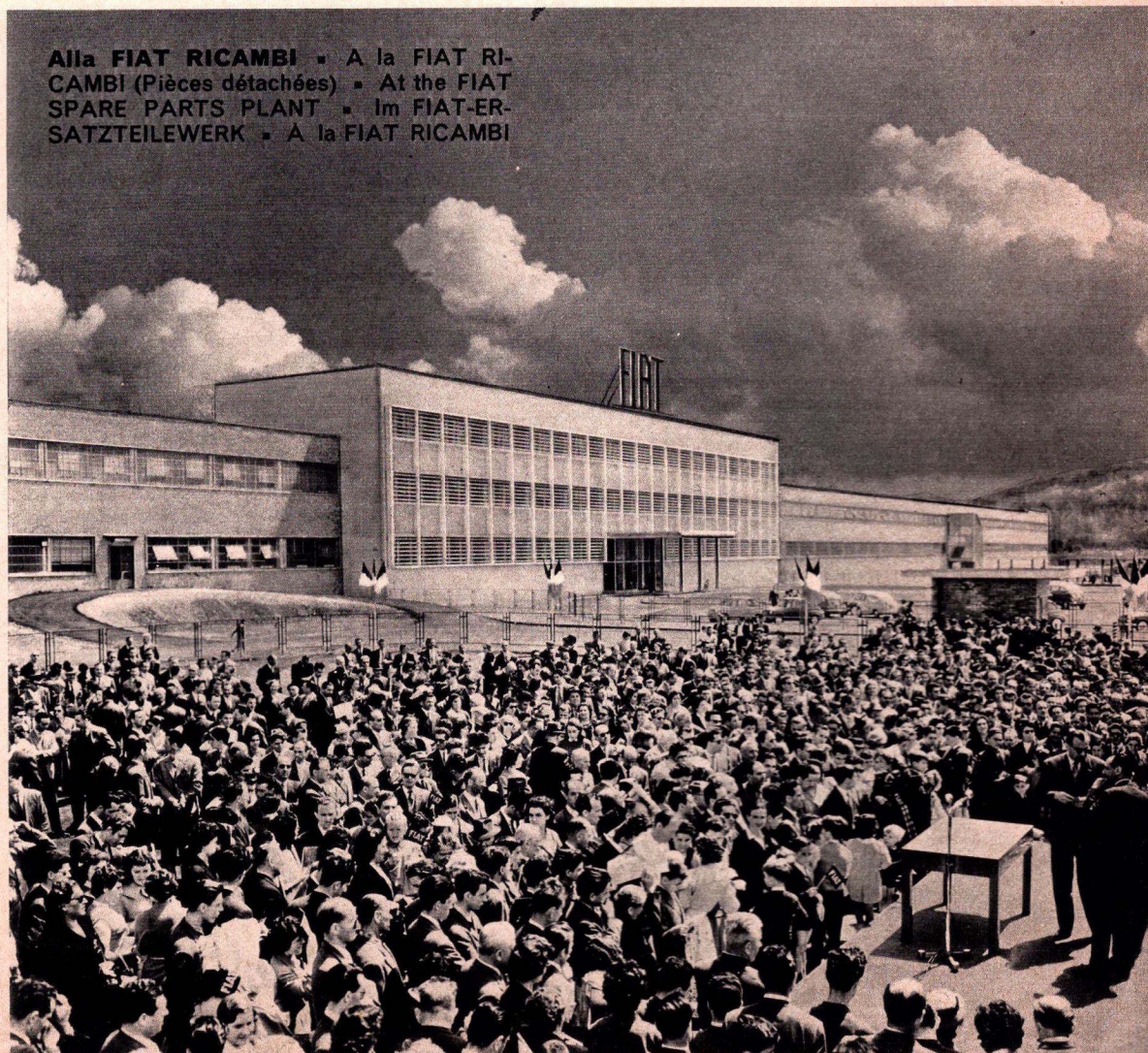


Alla FIAT MIRAFIORI • A la FIAT MIRAFIORI
• At the FIAT MIRAFIORI PLANT • Im FIAT-
WERK MIRAFIORI • A la FIAT MIRAFIORI



LA FAMIGLIA NELL'OFFICINA

LA FAMILLE EN VISITE A L'USINE
FIAT WORKERS' FAMILIES
VISIT THE PLANTS
FAMILIENANGEHÖRIGE BESUCHEN
DIE ARBEITSSTÄTTEN
FAMILIARES
DE VISITA A LOS TALLERES



Alla FIAT RICAMBI • A la FIAT RI-
CAMBI (Pièces détachées) • At the FIAT
SPARE PARTS PLANT • Im FIAT-ER-
SATZTEILEWERK • A la FIAT RICAMBI

